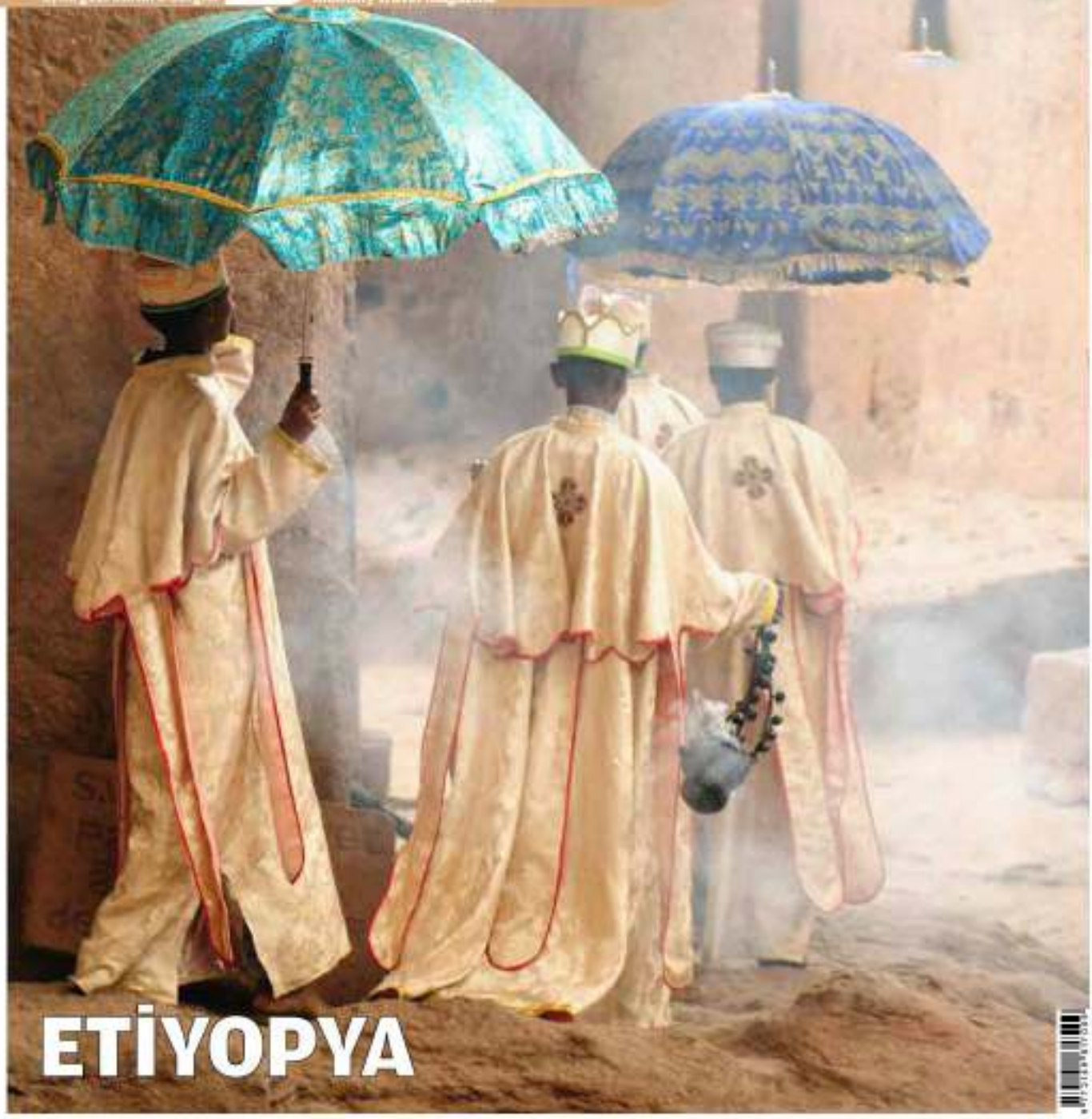
skyroad

aylık gezi kültürü dergisi | monthly travel magazine

HAVABUS
YOLCULARINA ÜCRETSİZDİR
ARALIK / DECEMBER
ISSN 2149-8172
2019 | 50



ETİYOPYA

SEYAHAT AYRICALIKLARINI

SEÇ VE YAŞA

ÜCRETSİZ HAVAŞ

MOOV BY GARENTA'DA %15 İNDİRİM

WORKINTON SABİHA GÖKÇEN BUSINESS LOUNGE %50 İNDİRİM

YOLCU360'TA ARAÇ KİRALAMA

Yukarıdaki ayrıcalıkların tümünden bireysel ve kurumsal Turkcell Platinum ve Platinum Black müşterileri 31.12.2019'a kadar yararlanabilir. Havaş kampanyasından Turkcell Platinum müşterileri aydo 2; Paycell uygulamasını indirip kayıt olan Turkcell Platinum müşterileri ayda 4; Platinum Black müşterileri ayda 12 kez yararlanabilir. Turkcell Platinum müşterileri için haklar günlük 1, yıllık 20, Platinum Black müşterileri için ise haklar günlük 2, yıllık 60'tır. Geçerli olduğu güzergahlar: İzmir - Şehir Merkezi, Antalya – Şehir Merkezi, Ankara - Şehir Merkezi, Adana – Mersin. Turkcell Platinum müşterileri 1 kez, Turkcell Platinum Black müşterileri ise yılda 6 kez olmak üzere, her kampanya döneminde faydadan 1 kez yararlanabilir. Yolcu360 araç kiralama ayrıcalığı, sadece binek araçlarda ve yurt içi günlük kiralamalarda geçerlidir, ayrık kiralamalarda geçerli değildir. Kampanya liste fiyatları üzerinden Yolcu360'taki tüm firmalarla yapılacak kiralamalarda geçerlidir. Moov by Garenta saatlik araç kiralama ayrıcalığı ise İstanbul'daki kiralamalarda geçerlidir. Ayrıcalıktan Moov by Garenta mobil uygulamasından ödeme esnasında Platinum şifreniz ile yararlanılabilir. Workinton Sabiha Gökçen Business Lounge ayrıcalığından ayda 1 kez yararlanılabilir. Şube Pazartesi - Cumartesi 08.00-20.00 aralığında hizmet vermektedir. Turkcell tüm kampanyalarını içeriğini, süresini ve şartlarını değiştirme hakkına sahiptir. Detaylı bilgi için: Platinum uygulaması veya https://www.turkcell.com.tr/platinum

PLATINUM
İNDİR VE YAŞA

GÜZEL OLAN KUSURLUDUR

Pürüzsüzlük, kusursuzluk, mükemmeliyetçilik, geride bir açık bırakmama hali. Modern hayatın içinde bir iş tutma ya da yaşama biçimi olarak yakamıza iliştirilmiş, derimize batan bir iğne bu. Dünya kusursuzluğu hayatın kendisiyle eşitleyince, başkalarının kusurlarını görmek için bakan gözlerle doldu çevremiz. Güzel olanın kusurlu olabileceği fikri suyun altında kaldı. Güzel ve kusursuzluk birbirinin yerine ikame olan iki kavram olarak sürüldü anlam dünyamıza, zihinlerimize işlendi. Kusursuz olmak için çalışır hale geldik; iş yerlerimizde, evlerimizde, arkadaşlarımızla çıktığımız bir akşam yemeğinde, yazdığımız metinlerde, çektiğimiz filmlerde, söylediğimiz şarkılarda... Bir âşık olarak bile kusursuz olmak istedik, kusurun aşkın kendisi olduğunu ıskalayarak... Böyle bir şey mümkünmüş gibi... Kusurun bizi bir başkası olmaktan kurtardığını unutarak...

Skyroad bu sayısını "kusurlu olanın güzelliğine" adıyor. Bunu yaparken "kusurlu" ülkelerden, şehirlerden geçiyor; Sevil Mert bu sayımızda Etiyopya'yı anlatırken, Güven Adıgüzel, Nietzche'nin Sorrento'da ikâmet ettiği günlerde neler yaşadığının, ne gibi dönüşümler geçirdiğinin peşine düştü. Bu sayımızda "kusurlu" kişilere de uğramayı ihmal etmedik. Bir editöryal iş olarak "Ara Güler fotoğraf sanatında neyi değiştirdi" sorusunun üzerine gittik. Ressam portreleriyle sayfamızda ikinci yılını doldurmak üzere olan Celine Symbiosis ise Henri Matisse'nin hayatını inceledi. Bu sayımızın "en kusurlu güzeli" ise Gizem Ertük'ün söyleşi gerçekleştirdiği ünlü yönetmen Kim Ki-duk diyebiliriz. O vakit son kez ve bir daha: Güzel, kusurludur. İyi yolculuklar.

THE BEAUTIFUL ONE IS IMPERFECT

Smoothness, faultlessness, perfectionism, the state of not leaving any flaw behind... This is a needle stuck in our skin, attached to our collar as a way of working or living in modern life. When the world equals perfection with life itself, our surroundings are filled with eyes that look to see the flaws of others. The idea that the beautiful could be flawed was flooded. Beauty and imperfection were presented as two substitutes to our minds and semantic world. We are working to be perfect; in our workplaces, in our homes, in a dinner with friends, in the texts we write, in the films we shoot, in the songs we sing... Even as a lover, we wanted to be perfect, missing the fact that flaw is love itself... As if something like that possible... By forgetting the fact that the flaw saves us from being someone else...

Skyroad dedicates this issue to the "beauty of the flawed." While doing this passes through the "flawed" countries and cities; Sevil Mert tells about Ethiopia, Güven Adıgüzel follows what Nietzsche experienced during his days in Sorrento and how he changed. In this issue, we haven't ignored the "flawed" people. We focused on the question "What did Ara Güler change in the art of photography?" as an editorial work. Celine Symbiosisise, who is about to finish her second year in our pages with her painter portraits, reviews the life of Henri Matisse. We can say the most flawed beauty of this issue is Kim Ki-duk interviewed by Gizem Ertürk. Then, for the last time one more time: Beauty is imperfect. Have a nice trip.

skyroad

HAVABUS yolcularına ücretsizdir
Free with HAVABUS

ARALIK *DECEMBER* **2019**
NO: 50 ISSN 2149-8172

İmtiyaz Sahibi
KETEBE KİTAP VE DERGİ YAYINCILIĞI A.Ş. Adına
Licensee on Behalf of
Ketebe Kitap Ve Dergi Yayıncılığı A.Ş.
MUSTAFA ALBAYRAK
Genel Yayın Koordinatörü *Publication Coordinator*
YUSUF GENÇ
Genel Yayın Yönetmeni *Editor in Chief*
RIDVAN TULUM
Editör *Editor*
BETÜL DURDU
Grafik Tasarım *Graphic Design*
NİSANUR KARAKUŞ
ŞEYDA NUR UĞUR
Çeviri *Translation*
ESRA ARI
Sorumlu Yazı İşleri Müdürü *Responsi Editor*
BURHAN İSTENCİ
Yapım *Production*
ÇETELE KÜLTÜR SANAT İLETİŞİM LTD.
Reklam *Advertising*
Genel Müdür *General Manager*
ABDULLAH HANÖNÜ
Genel Müdür Yardımcısı
Deputy General Manager
ZİYA KADAM
GÜLAY BAYRAK ALTINDAĞ

Reklam Grup Müdürü
Advertising Group Manager
AYŞEGÜL DAG

Rezervasyon Müdür Yardımcısı
Deputy Manager of Reservation

CENK KAHRAMAN
0212 467 65 65 (1727)
cenk.kahraman@reklampiri.com

Satın Alma ve Baskı Müdürü
Purchasing and Print Manager
ÖZCAN URAL

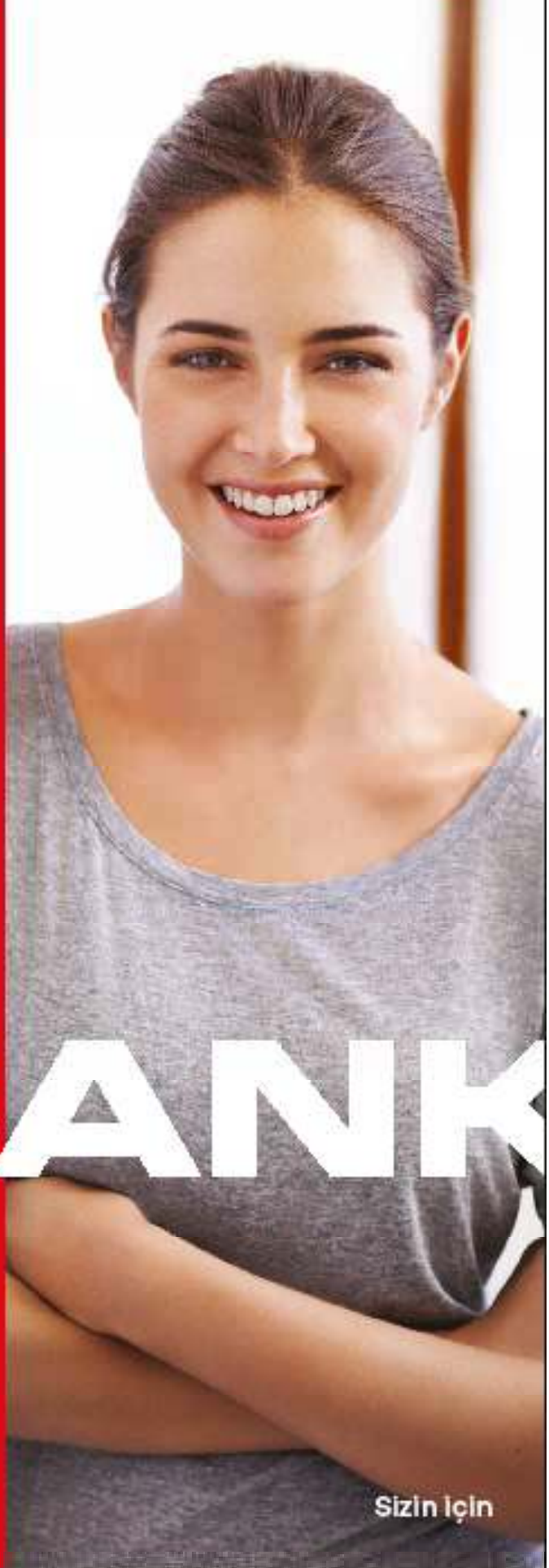
İletişim - Yönetim Yeri *Contact - Administration*
Maltepe Mah. Fetih Cad. No: 6
34010 Topkapı, Zeytinburnu / İst. 0212 467 65 16
www.skyroad.com.tr
iletisim@skyroad.com.tr

Basım *Print*
İhlas Gazetecilik A.Ş.
Yenibosna / İSTANBUL
0212 454 30 00
Her hakkı mahfuzdur.
Dergideki yazı, fotoğraf ve diğer görsellerin izin alınmadan veya kaynak gösterilmeden her türlü ortamda çoğaltılması yasaktır.
All Rights Reserved.

“Ben kredinin Akbanklısını severim”

- Kredini Akbank’a taşı
- 3 ay ertele
- Cazip faiz oranlarından yararlan

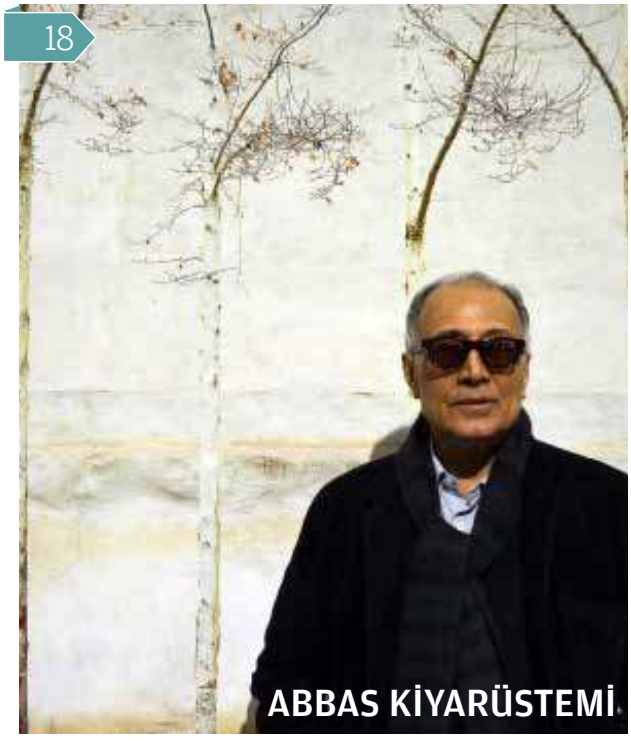
AKBANK

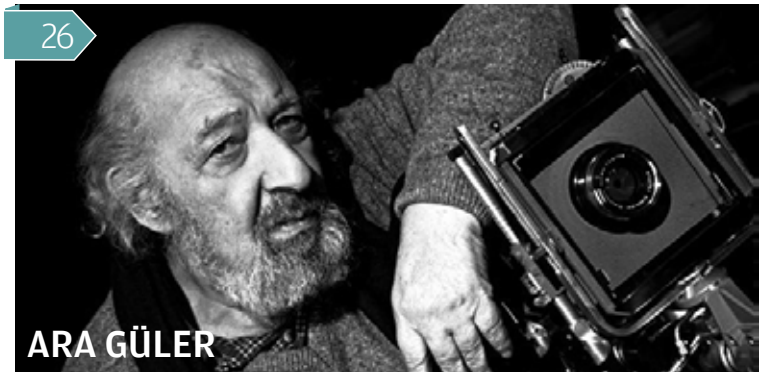


Borç transferi kredi başvurunuzu Akbank şubelerimizden yapabilirsiniz. Borç transferi kredisi diğer banka borcunun kapanacağı varsayılarak tahsis edilmektedir. Erteleme dahil kredi vadesi en fazla 60 ay olabilir. İlk ödeme en fazla 92 gün ertelenebilir. 3 ay ertelemeli kredinin vadesi en fazla 57 ay olabilir. Ödemesiz dönem sonunda ilk ödeme olarak erteleme faizi tahsil edilir. Bir sonraki aydan itibaren taksit ödemeleri başlar. Banka kredi koşullarını değiştirme ve kampanyayı durdurma hakkını saklı tutar. Detaylı bilgi için: www.akbank.com

içindekiler

contents


18 ABBAS KİYARÜSTEMİ


26 ARA GÜLER

38 SORRENTO

54 MAFALDA VE ARJANTİN

80 KİM Kİ-DUK

74 BOLOGNA

HENRI MATISSE 66

yeni ol
ESKi
KALMA
X MURAT BOZ

21.08.2020 tarihine kadar aktif Vodafone Red'liler için, Ankara Esenboğa Havalimanı İç Hatlar 2. güvenlik noktası, İzmir Adnan Menderes Havalimanı İç Hatlar 2. güvenlik noktası ve Milas Bodrum Havalimanı İç Hatlar 2. güvenlik noktalarında geçerlidir. Her QR kod kullanımı 1 hak olarak düşülecektir. Red 15, Red'li 15, Red'li 15 Plus, Yeni Red 15, 4.5G Red L, Red L, Red 7, Red Large, Red Ekstra, Red, Red Mini abonelerinin ilk içinde 2 kez faydalanabilir. Red 20, Red'li 20 Plus, Yeni Red 20, 4.5G Red Elite, Red Elite, Red Elite Ekstra, Red Elite Plus, Red+, Red Maks abonelerinin ilk içinde 4 kez faydalanabilir. Başka kampanyalarla birleştirilemez. Kontenjanlarla sınırlıdır. Kampanya kapsamında değişiklik yapma hakkı TAV ve Vodafone'da saklıdır. Kampanya kapsamında hizmetli sağlayacak firmanın hizmeti sağlaması sırasında doğabilecek olumsuz durumlardan Vodafone sorumlu değildir. Ayrıntılı bilgi için: vodafone.com.tr

Red First
40GB
Ücretsiz
Her Şey Dahil Pasaport
Ücretsiz
Yurt dışı Çıkış Pulu
İndirimli
VIP Transfer
Red First
Red First ile
Öncelik Sende
Red First seyahat ayrıcalıklarıyla
her zaman her yerde öncelik sende.
#ÖncelikSende
Gelecek heyecan verici.
Hazır mısın?
vodafone
Mevcut ve yeni gelen abonelere, 12 ay kalma süzümü.
vodafone.com.tr

O Büyük Sessizliği Duymak

İstanbul Resitalleri'nde 2019'un son resitali, İsviçre'de düzenlenen Clara Haskil Uluslararası Piyano Yarışması 1999 Birincisi, "New Ross" ve "Music for Galway" gibi İrlanda'daki iki önemli festivalin de müzik direktörü olan, Uzakdoğu'dan Avrupa ve Amerika'ya uzanan performanslarıyla müzik dünyasından beğeni toplayan İrlanda'lı virtüöz Finghin Collins ile 20 Aralık'ta Sakıp Sabancı Müzesi'nde gerçekleşiyor!

Hearing That Great Silence

The last recital of 2019 at the İstanbul Recitals takes place with the winner of the Clara Haskil International Piano Competition 1999 in Switzerland, the music director of two important festivals in Ireland, such as "New Ross" and "Music for Galway" the Irish virtuoso Finghin Collins, who has received acclaim from the world of music with his performances in the Far East, Europe and America, at Sakıp Sabancı Museum on December 20!

Gerçeklik ve Anlamsızlık

"Düzenli Delilik", küratörlüğünü Marcus Graf'ın yaptığı karma bir sergi. İçinde bulunduğumuz sözde bilgi çağında bize sayısız ekran ve medya kanallarıyla ulaşan bilgi kavramını gözden geçiriyor. Sergiyi 11 Ocak'a kadar Akbank Sanat'ta ziyaret edebilirsiniz.

Reality And Senselessness

"Regular Insanity" is a group exhibition curated by Marcus Graf. In the so-called information age we are in, it reviews the concept of information that reaches us through numerous screens and media channels. You can visit the exhibition until 11 January at Akbank Sanat.

İki Hayat Ne Söyler?

Doğup büyüdüğü Varşova ve okuyup çalıştığı Berlin'deki iki farklı hayatında duru müzikal kimliğini bulan, piyanist, besteci ve müzisyen Hania Rani 6 Aralık'ta Salon IKSV'de...

What Do Two Lives Say?

Born and raised in Warsaw Hania Rani is a pianist, composer and musician who studied and worked in Berlin and found a clear musical identity in her two different lives, will be at Salon IKSV on December 6th...

Pencereni Kapama...

Britanyalı yazar David Hare tarafından yazılan ve Haluk Bilginer tarafından çevrilen oyun atölyesi prodüksiyonu "Pencere", 9 Aralık'ta Zorlu PSM sahnesinde sizlerle buluşacak!

Don't Close Your Window...

The play "The Window," written by the British writer David Hare and translated by Haluk Bilginer, will be at Zorlu PSM stage on December 9th!

Bir Daha Bakmak...

Zorlu PSM ve Buart Sanat Atölyesi işbirliği ile Sanat Atölyelerinin ilki 15 Aralık 2019'da başlıyor. İlk konu ise Rönesans döneminin dahi ismi Leonardo da Vinci.

Looking Once Again...

The first of the Art Workshops with collaboration of Zorlu PSM and Buart Art Workshop starts Dcember 15th, 2019. The first subject is the genius of the Renaissance period: Leonardo da Vinci.

OKTAY KURT

Vibi
Dinleyen, anlayan, yapan zeka.
Tüm bankacılık hizmetlerinizdeki yeni sesli asistanınız Vibi, tanışmak için sizi VakıfBank Mobil'de bekliyor.
VakıfBank, Yanındaki Güç.
VakıfBank Mobil uygulamasını indirin, Vibi ile hemen tanışın.
Google Play
Apple Store'dan
444 0 724 | vakifbank.com.tr
VakıfBank
Bunun Sizin Yerinin

cacharel

Flamenko'yu Yeniden İcat Etmek

2000 yılında kariyerine büyük bir prestij getiren "Endülüs Madalyası" ödülünü kazanan, aynı yıl kendisine Latin Grammy ödüllerinde "En İyi Flamenko Albümü" ödülü verilen, Cordoba şehri tarafından "şehrin oğlu" unvanına layık görülen Flamenko'nun sihirbazı Vicente Amigo, 21 Aralık'ta CRR Konser Salonu'nda. Bu eşsiz müziğin kıyılarında bir müddet her şeyi unutmayı denemenizi dileriz.

Reinventing Flamenco

Vicente Amigo, the magician of the Flamenco, who was awarded the "Andalusian Medal Award" in 2000, which brought him a great prestige in his career, and the "Best Flamenco Album Award" in the Latin Grammy Awards in the same year, was awarded with the title of "son of the city" by the city of Cordoba is in CRR Concert Hall on 21 December. We hope you will try to forget everything for a while on the shores of this unique music.

Yaşa, Çal ve Hayal Kur

Oda müziği konusunda fark yaratan, Berlin merkezli Mahler Chamber Orchestra, 13 Aralık akşamı İş Sanat'ta, Alman piyanist Holger Groschopp, üflemeli çalgılar sınıfında bir ikon olarak kabul edilen Stefan Dohr ve timpani sanatçısı Martin Piechotta'ya eşlik ediyor.

Live, Play and Imagine

The Berlin-based Mahler Chamber Orchestra, which makes a difference in chamber music, is at İş Sanat on December 13th. German pianist Holger Groschopp accompanies Stefan Dohr, an icon of the wind instruments class, and Martinpiechotta, a timpani artist.

Evet, Sen...

İstanbul Modern'in düzenlediği Canan Tolon'un 1980'li yıllardan günümüze uzanan sanatsal birikiminden bir kesit niteliğindeki "Sen Söyle" adlı sergiyi 2 Ocak'a kadar ziyaret edebilirsiniz.

Yes, You...

The exhibition titled "You Tell Me," organized by İstanbul Modern, is a section of Canan Tolon's artistic experience from the 1980s to the present. You can visit the exhibition until the 2nd of January.

Göbeklitepe ve Sonrası...

Sinem Dişli'nin "Oyuklar ve Höyükler: Göbekli Tepe' ye Bir Bakış" isimli sergisi 15 Ocak'a kadar Yapı Kredi Bomontiada'da...

Göbeklitepe and After...

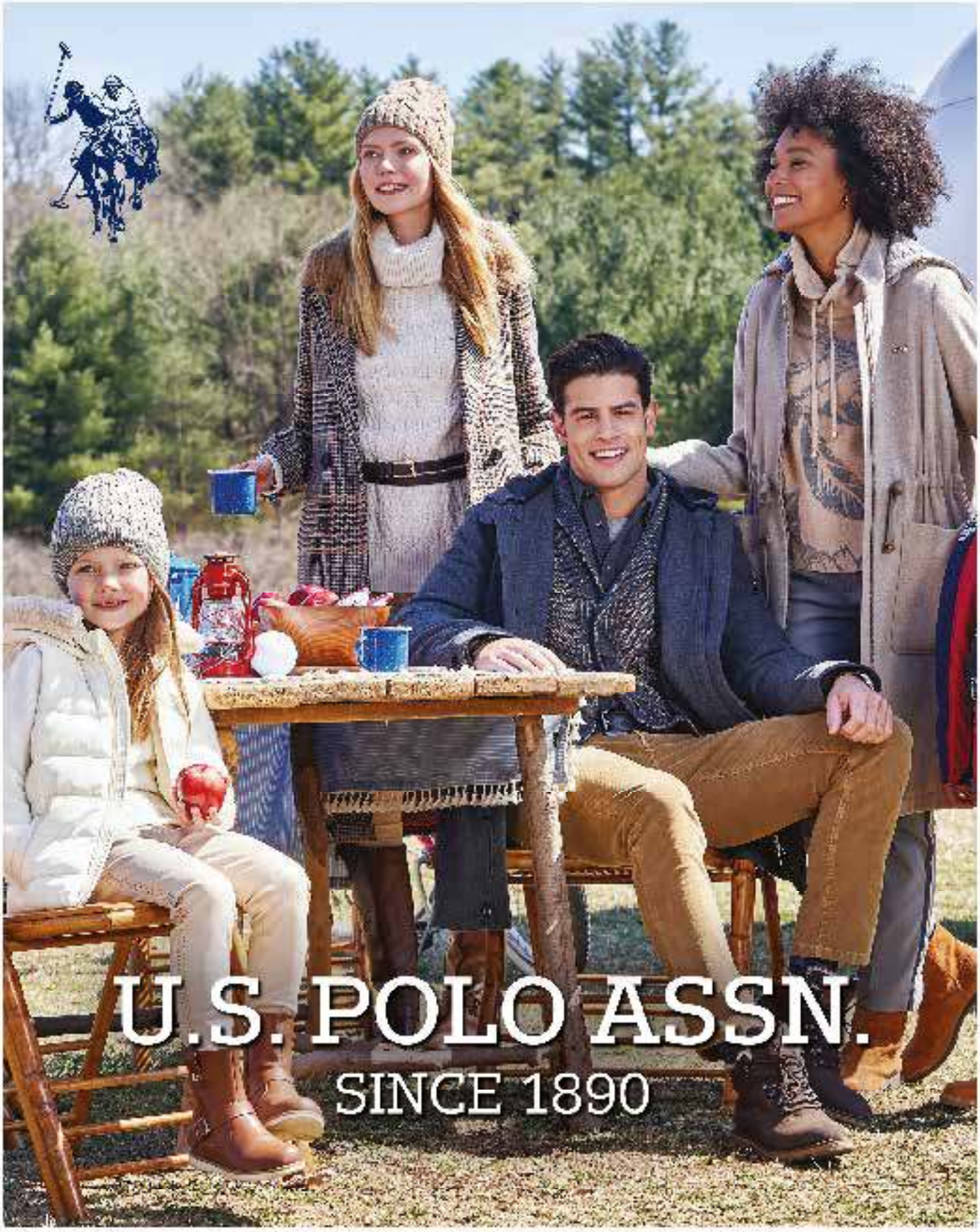
Sinem Dişli's "Hollow and Mounds: A Look at Göbekli Tepe" exhibition will be held at Yapı Kredi Bomontiada until 15 January...

Geri Geldi!

Uzun bir ara verdikten sonra sahalara eskisinden daha da dinç dönen Türk Rap müziğinin usta ismi Fuat, 22 Aralık'ta Beyrut Performans'ta sahne alıyor.

Came Back!

The master of Turkish Rap music Fuat, who came back to the stages even in a stronger way than the past, is at Beyrut Performans on 22 December.



uspoloassn.com

Belki İhtiyar Olurum...

Yönetmenliğini ve senaristliğini Um Tae-hwa'nın yaptığı "Yitik Zaman: Geri Dönen Çocuk"ta (Vanishing Time: A Boy Who Returned) dört çocuk dağlara doğru yola çıkıyorlar; amaçları yasaklı bölgeye girip planlanmış bir patlamayı izlemek... Bu yola çıkışın hemen ertesi gününde çocuklardan sadece biri bulunuyor, sonradan ortaya çıkan diğer bir çocuk ise artık 13 yaşında değil, yetişkin biri olarak geri dönüyor.

Maybe I Will Be An Old Man

Written and directed by Um Tae-hwa "Vanishing Time: A Boy who Returned" is about four children set out for the mountains; their purpose is to enter the forbidden zone and watch a planned explosion... The next day only one of the them turns back and the one another one who appears later doesn't come back as a thirteen year-old but as an adult.

2008 Krizi

Charles Ferguson, 2008 ekonomik krizinin perde arkasındaki akıl almaz gerçekleri ilk defa gözler önüne seren İç İşler'de (Inside Job) finans dünyasının önemli isimleriyle, politikacılarla ve gazetecilerle yapılan röportajlar üzerinden arsız bir endüstrinin gelişimini takip ediyor.

The 2008 Crisis

Charles Ferguson follows the development of an impudent industry with the interviews of important people from the financial world, politicians and journalists in the "Inside Job" which reveals the unbelievable truth behind the scene of the 2008 crisis.

Fotoğrafa Bak!

32 yıldır Magnum Photos üyesi olan Martine Franck'ın fotoğraflarında var olmanın ne kadar "neşeli" bir şey olduğunu hissedebilirsiniz.

Look at the Photo!

You can feel how "cheerful" to exist in the photos of Martine Franck who has been a member of Magnum Photos for 32 years.

Burada Kalalım...

Burada Kalalım bir Youtube hareketi, bir yandan bünyesinde barındırdığı farklı disiplinlerden sanatçılar ile birtakım meseleleri kurcalarken diğer yandan da ruhu dinlendiren içeriklere yer veriyor.

Burada Kalalım...

Burada Kalalım is a Youtube movement. It makes works that relax the soul while working on with a variety of issues with artists from different disciplines.

Sanal Gezinti

Kültür Bakanlığı'nın resmi sitesinde yer alan Sanal Gezinti hizmetiyle ülkemizin saraylarında ve müzelerinde gezintiye çıkabilirsiniz.

Virtual Tour

With the Virtual Tour on the official website of the Ministry of Culture and Tourism, you can stroll in the palaces and museums of Turkey.

Artık herkes
uçak biletini
Maximum Mobil'den
alıyor.
Üstelik tüm
banka
kartlarıyla!
HEMEN İNDİR
MAXIMUM
MOBİL
maximum.com.tr

İlham Gidince Ne Gelir?

Coen kardeşler imzası taşıyan “Barton Fink”te New York’ta ün sahibi olmuş bir oyun yazarı, hesapta olmayan bir teklifle karşı karşıya gelir. Kendisinden Los Angeles’ta bir senaryo yazması istenir. Ancak gerekli görüşmeler sırasında istenilen senaryo oldukça kabadır. Bu hiç ona göre olmadığı için tıkanıklık yaşamaya başlar. Sıkıntının tavan yaptığı bir noktada Fink, kendisini umulmadık bir cehennem tablosu içinde bulur.

What Comes When the Inspiration Goes Away?

In the film written and directed by Coen Brothers "Barton Fink," a playwright, who is famous in New York, gets an unexpected offer. He is asked to write a script in Los Angeles. However, the expected script during the necessary negotiations is pretty rude. Since this is not his style at all, he gets stuck. At a point when his distress is on top, Fink finds himself in an unexpected picture of hell.

Uyuşturucuya Karşı 3 Kadın

2017 yapımı Oscar adayı belgesel film “Heroin(e)” itfaiye müdürü, hâkim ve misyoner 3 kadının Batı Virginia’daki uyuşturucu trafiğine karşı verdiği mücadeleyi anlatıyor.

Three Women Against Drugs

The 2017 Oscar-nominated documentary film “Heroin(e)" tells about the fight of three women; a chief of the fire department a judge and a missionary, against drug trafficking in West Virginia.

Dekorasyon ve Diğer Şeyler

Dekorasyon ile ilgili merak ettiklerinizi bulmak ve trendleri takip etmek için marieclairemaison.com’a göz atabilirsiniz ve aynı isimle çıkan dergiyi de takip listenize eklemenizi öneririz.

Decoration and Other Things

You can browse marieclairemaison.com to find out what you are curious about decoration and follow trends and we recommend that you add the magazine with the same name to your watch list.

Mums Cafe

Fransız Geçidi’nin huzurlu atmosferinden Mums Cafe. Özellikle ev reçelleriyle ünlü bir mekân. Sahiplerinin on beş yıllık İsveç deneyimiyle birlikte dekore edilen kafede kendinize biraz vakit ayırabilirsiniz.

Mums Cafe

Mums Cafe is located in the peaceful atmosphere of Fransız Geçidi. It is famous for its homemade jams. Set aside time for yourself in the café, decorated with the owners' fifteen years of Swedish experience.

Galeri Nev

Ülkemizin en köklü ve saygın modern sanat galerilerinden olan Galeri Nev’in etkinlik takvimlerine ajandanızda yer açın.

Galeri Nev

Make room in your agenda for the event calendars of Galeri Nev, one of the most established and respected modern art galleries in Turkey.

ZOR OLANDAN KOLAYA, KARMAŞIKTAN SADE OLANA

Senin Bankan'a geç, rahat et.

Senin Bankan

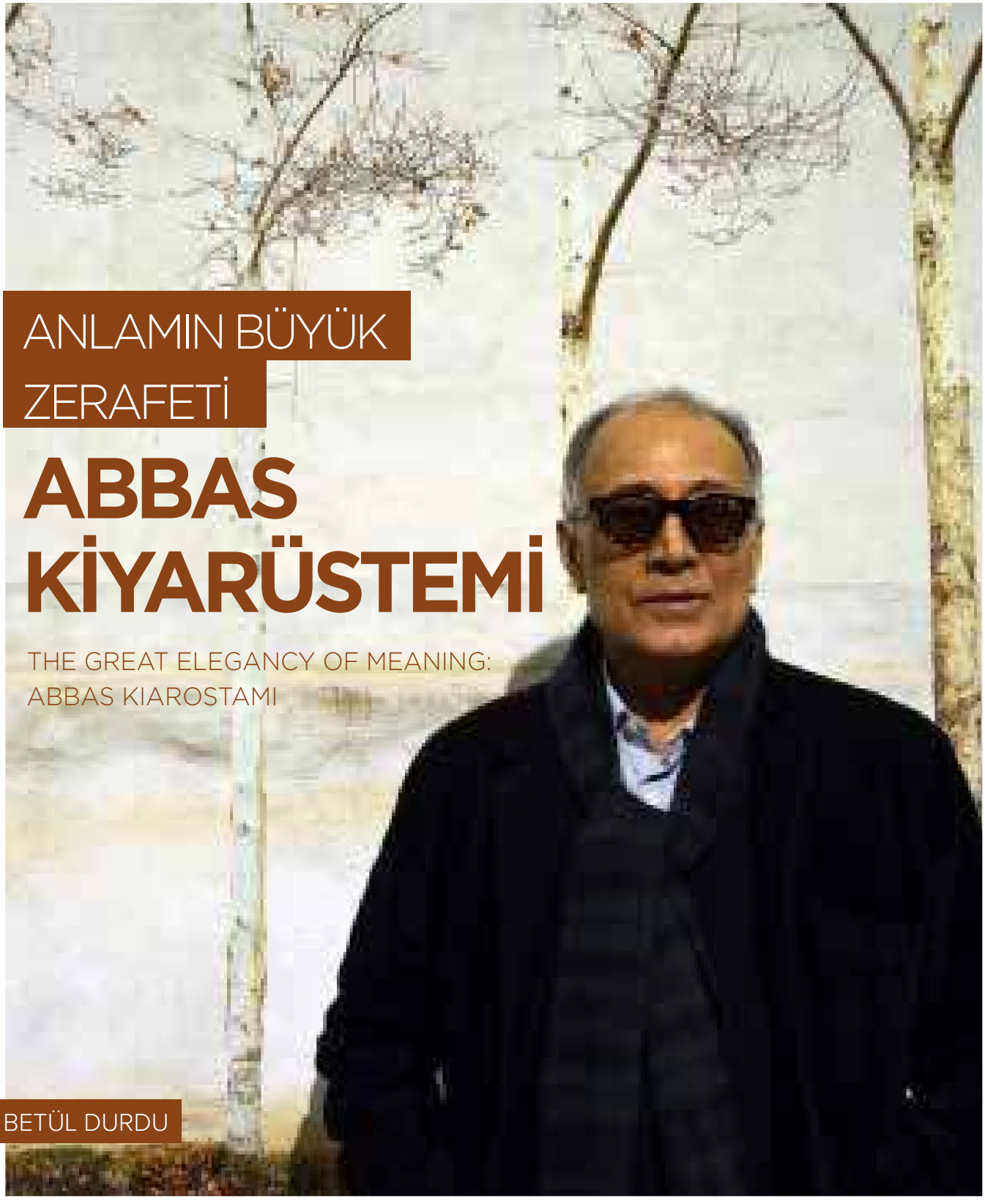
Kolay, sade, dijital banka

Başvuru için: seninbankan.com.tr

Google play

App Store

Senin Bankan bir KUVEYTTÜRK markasıdır.

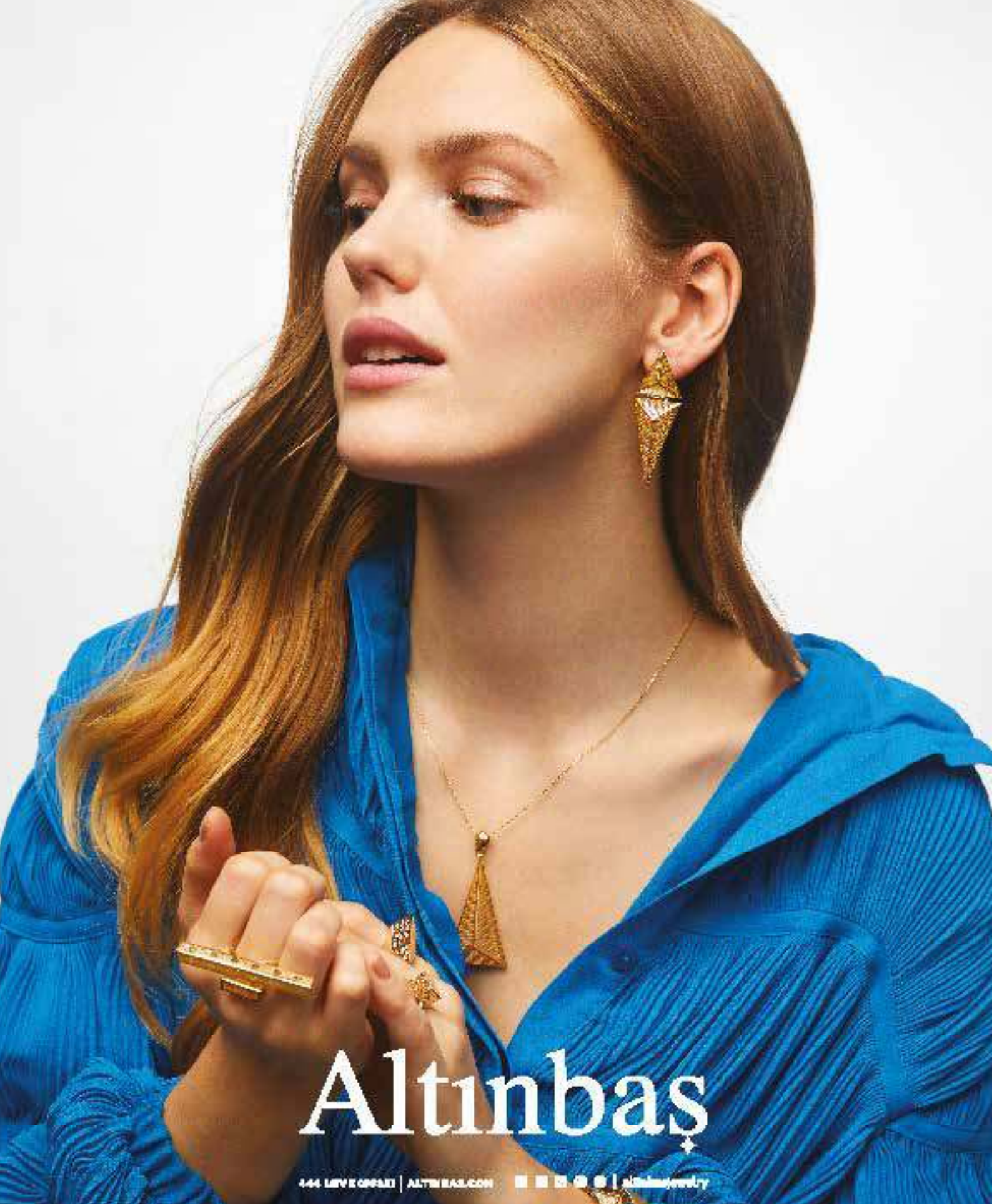


ANLAMIN BÜYÜK ZERAFETİ

ABBAS KİYARÜSTEMİ

THE GREAT ELEGANCY OF MEANING: ABBAS KIAROSTAMI

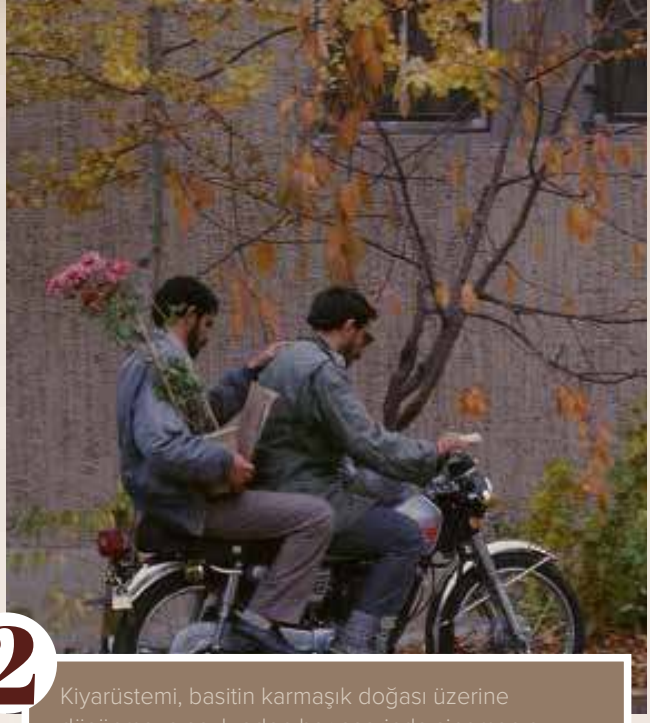
BETÜL DURDU


Altınbaş

1

Sinema tarihine Arkadaşımın Evi Nerede? (Khaneh-ye doost kojast? 1987), Zeytin Ağaçları Altında (Zir-i Dırahtan-i Zeytun, 1994), Kirazın Tadı (Ta'm Guilass, 1997) gibi pek çok filmle adını yazdıran İran sinemasının başarılı yönetmeni Abbas Kiyarüstemi, yetmiş altı senelik ömründe onlarca filmin yanı sıra sinema üzerine titizlikle örülmüş, derin bir düşünce birikimini de ardında miras bıraktı.

The successful director of Iran cinema who put a stamp on the history of cinema with many films such as Where is the Friend's House? (Khaneh-ye doost kojast? 1987), Through the Olive Trees (Zir-i Dırahtan-i Zeytun, 1994), Taste of Cherry (Ta'm Guilass, 1997), left legacy of dozens of films he made during his seventy-six-year lifetime as well as a profound accumulation of thought that was meticulously adapted on cinema.



2

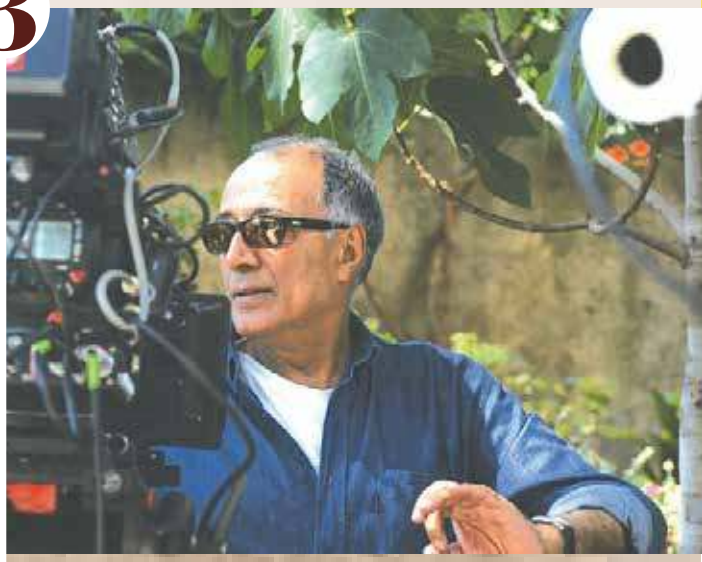
Kiyarüstemi, basitin karmaşık doğası üzerine düşünmeye sevk eden her eserinde sinemanın bakir alanlarını da keşfederek seyircinin idrakine sunuyordu. Dolayısıyla onun sinemasının ham maddesini insan olmak teşkil ediyordu ve doğal olarak her filminde yakın planda insana çeviriyordu kamerasını.

Kiarostami discovered the untouched areas of cinema in each of his works, which led him to reflect on the complex nature of the simple and presented it to the audience's understanding. Therefore, the raw material of his cinema was to be human and naturally he turned his camera to human in close-up, in every film.

3

Kiyarüstemi, bir yandan sırtını kadim bir medeniyete yaslamanın özgüveniyle eserlerini verirken diğer yandan da bunun rehavetine kapılmak yerine her daim yenilik arayışı içerisindeydi. Onun sineması gücünü hem yaslandığı bu sağlam temelden hem de yeniliğe ve farklılığa duyduğu doyumsuz bir arzudan alıyordu. Bilindik film çekme yöntemlerinin dışına çıkarak bir filmin ne olduğuna dair yeni tanımlar getirdi.

While Kiarostami was giving his works with the confidence of leaning his back on an ancient civilization, he was always in search of innovation instead of being caught up in that confidence. His cinema derives its strength both from this solid foundation on which it rests, and from its insatiable desire for innovation and difference. He went beyond the usual filmmaking methods and introduced new definitions of what a film is.



ULAŞIM KARTINI FASTPAY'LE YÜKLE, 10 TL HEDİYE!

fastPay'le olur!

fastPay'i indir,
ulaşım kartına kolayca ve
masrafsız yükleme yap,
ilk yüklemene 10 TL hediye al!

fastPay

MASRAFSIZ, HIZLI, AVANTAJLI.
HEMEN İNDİR.

Uygulama üzerinden ilk defa ulaşım kartı yükleyen yeni müşterilere 10 TL hediye yüklenecektir. Kampanya süresince her bir müşteri için 1 adet 10 TL hediye yüklenecektir. Detaylı bilgi için www.fastpay.com.tr adresini ziyaret edebilirsiniz.

4

İran'da başlayıp bir süre Avrupa'da devam eden ve Uzak Asya'da son bulan Kiyarüstemi'nin sinema serüveni, yerelden kopmadan evrensele ulaşmaya başarmıştı. Bu noktada yönetmenin filmlerini değerli kılan unsurlardan biri ise self oryantalizmin güvenli kucağından beylik laflar etmek yerine sert coğrafyanın yumuşak dili olmayı tercih etmesiydi. İran'dan çıkıp İtalya'da çektiği Aslı Gibidir (Copie Conforme, 2010) ve Japonya'da çektiği son filmi Sevmek Gibi (Like Someone in Love, 2012)'de yetiştiği kültürün dışındaki hayatları başarılı bir biçimde ele almasıyla bakış açısının evrensel boyutlara ulaştığını da ortaya koyuyordu. Ancak Kiyarüstemi nerede film çekerse çeksin adımlarının onu götürdüğü yegâne evi, memleketiydi.

The cinema adventure of Kiarostami, which started in Iran and continued in Europe for a while and ended in Far Asia, succeeded in reaching the universal without breaking off the local.

At this point, one of the elements that made the director's films worthwhile was that he preferred to be the soft language of the harsh geography, rather than the commonplaces from the safe side of self-orientalism. Certified Copy (Copie Conforme, 2010) that he shot in Italy after leaving Iran and his last film Like Someone in Love, (2012) shot in Japan demonstrated that his perspective reached universal dimensions by successfully approaching to lives outside of the culture he grew up in. However, no matter where he shot movies, his steps were always taking him to his home.

5

İran'daki yoğun sansür uygulamalarının film üretimini engellediğine dair kanaatlerin aksini ispatlar nitelikteki Kiyarüstemi sineması, en başından itibaren budandıkça fışkıran bir hâl üzerine ilerledi. Filmleri sık sık sansür mekanizmasına takılsa da yönetmen üretmekten hiçbir zaman vazgeçmedi. Ülkesinde film yapamadığı hâlde sürgünde film yapmayı neden tercih etmediğini bir röportajında "Bir ağacı kök saldığı yerden ayırıp başka bir yere taşırsanız, ağaç meyve vermez olur. Verse de kendi yerindeyken vereceği meyve kadar güzel olmaz. Bu, doğanın kanunudur. Bence, ülkemi terk etmiş olsaydım, aynen o ağaç gibi olurdum." sözleriyle açıklıyordu.

The Kiarostami cinema, which proves the contrary of the belief that the intensive censorship practices in Iran prevented the production of film, proceeded on a gushing state as it pruned from the beginning. Although his films were often censored, he never stopped producing. In an interview he explained why he didn't prefer to make a film in exile: "A tree that is rooted in the ground. If you transfer it from one place to another, the tree will no longer bear fruit... If I had left my country, I would be the same as the tree."

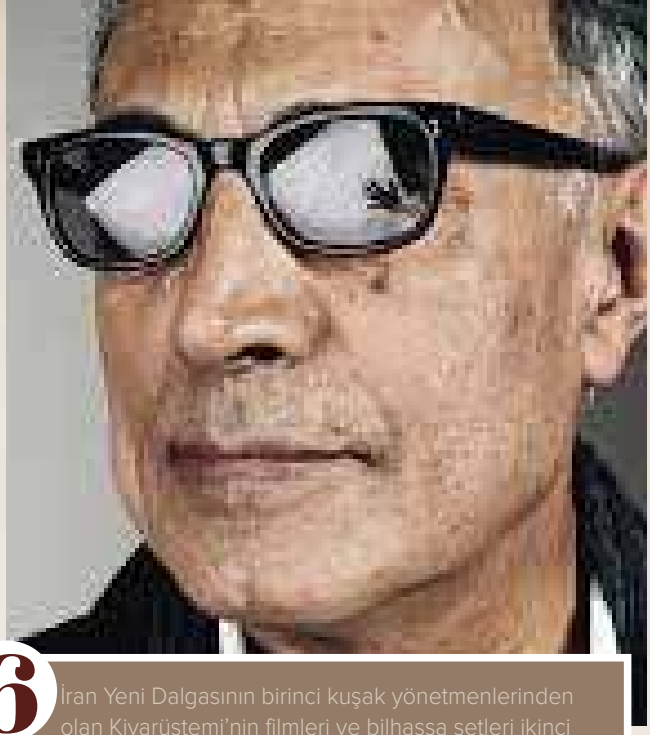
GÜNSAL

Tel: 0212 292 86 20 pbx
Web: www.gunsal.com

5

Şair kimliğinden kaynaklı az sözle çok şey anlatma tavrı, filmlerinde görüntü diliyle yazılmış şiirler olarak yer alıyordu. Yaşam ve ölüm arasındaki süreklilik veya değişim arz eden insan olma hallerinin güzel taraflarını göstermeye meyli ise gündelik hayat üzerinden farklı katmanlarda metafizikle bağlantı kurmasını sağlıyordu.

His attitude to tell a lot with little words stemming from his poet identity was included in his films as poems written in visual language. The tendency to show the beautiful sides of the situations of humanity, which exhibited continuity or change between life and death, enabled him to connect with metaphysics at different levels through daily life.



6

İran Yeni Dalgasının birinci kuşak yönetmenlerinden olan Kiyarüstemi'nin filmleri ve bilhassa setleri ikinci kuşağın yetişmesinde de rol oynadı. Kiyarüstemi'nin asistanlığını yapan Cafer Penahi, Bahman Gobadi gibi isimler sonraki yıllarda uluslararası alanda dikkat çeken yapımlar ürettiler. Nitekim Cafer Penahi'nin Beyaz Balon (Badkonake Sefid, 1995) filminin senaryosunda hocası Abbas Kiyarüstemi'nin imzası vardı.

One of the first generation directors of the Iranian New Wave, Kiarostami's films and especially his sets played a role in the upbringing of the second generation. Cafer Panahi and Bahman Ghobadi, who were the assistants of Kiarostami, produced productions that attracted international attention in the following years. As a matter of fact, the script of Cafer Panahi's film the White Balloon (Badkonake Sefid, 1995), was written by his teacher Abbas Kiarostami.

7

Bolca şiddet ve cinsellik içeren filmlerin tüm dünyayı etkisi altına aldığı bir dönemde Kiyarüstemi'nin filmleri insana dair bir şeyler söyleme imkânı bulmayan pek çok sinemacıya da uzaktan ya da yakından sınırları nasıl zorlayacaklarını öğretiyor ve izlenecek yolları işaret ediyordu. Kendi yolunu tamamlayıp menzile ulaştığında ise Abbas Kiyarüstemi'nin ardından bu kubbede baki kalan, kıymeti bilinesi hoş bir sadâ oldu.

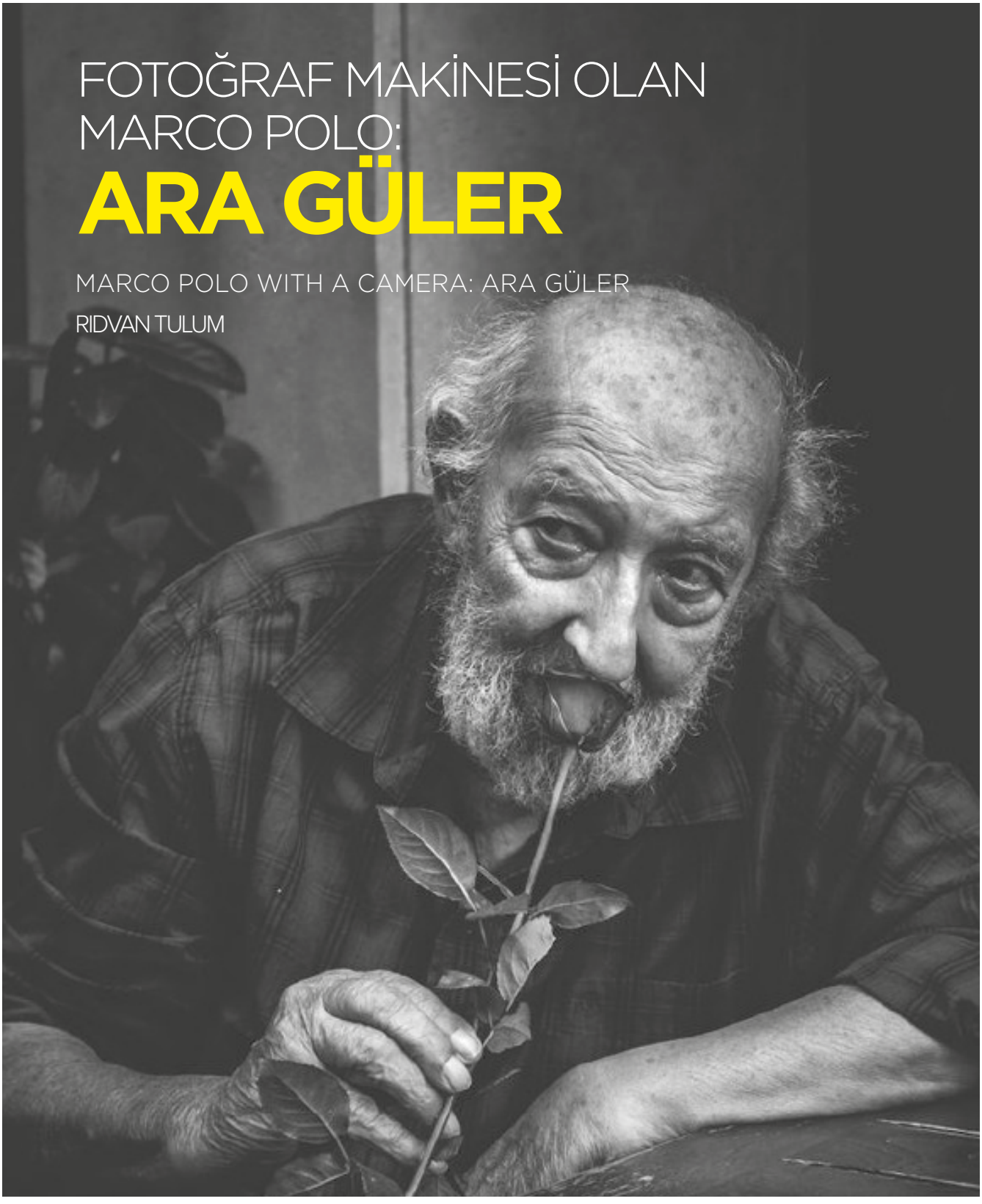
At a time when films with abundance of violence and sexuality were influencing the whole world, Kiarostami's films were teaching many directors, who did not have the opportunity to say something about human beings, how to push the boundaries and indicating the ways could be followed. What he left behind remained over in the world when he completed his way and reached the range, became a treasurable, pleasant sound.

Geleneksel
sanatlarımızı
yaşatmak
gönüllere
değer
Memleketimizin değerini biliyoruz,
değerlerine değer katıyoruz.
Türk-İslam Sanatlarımızın
yaşatılması noktasında buluşuyoruz.

FOTOĞRAF MAKİNESİ OLAN MARCO POLO: ARA GÜLER

MARCO POLO WITH A CAMERA: ARA GÜLER

RIDVAN TULUM



Miles&Smiles

Miles&Smiles 30. yılında 30 milyon Mil hediye ediyor!

Çekilişe katılarak her ay 100.000 Mil kazanan 30 kişiden biri olma fırsatını kaçırmayın

Ezra Pound evine söyleşi için gelen bir grup muhabir fotoğrafını çekmek istediğinde şöyle demişti: “Dünyada yeterince fotoğraf var.” Pound’un bu şair artistliğini, dünyada bugüne kadar yeterince fotoğraf çekildi, bir yenisine daha gerek yok anlamında söylediği aşikâr. Fakat aynı cümleyi başka türlü okumamız da olası, işte o okumayı yaptığımızda elinden düşürmediği Lecia marka fotoğraf makinesiyle sahneye Ara Güler girer: Dünyada çekilecek bir sürü fotoğraf var.

When a group of reporters, who came to Ezra Pound's house to make an interview, wanted to take his pictures he said: "There are enough photos on earth." It is clear that Pound's poet arrogance means enough photos have been taken until today in the world, there is no need for another one. But we can read the same sentence with a different meaning and when we read it like that Ara Güler is on the stage with his Leica camera that he never left: There are so many photos on earth to take.

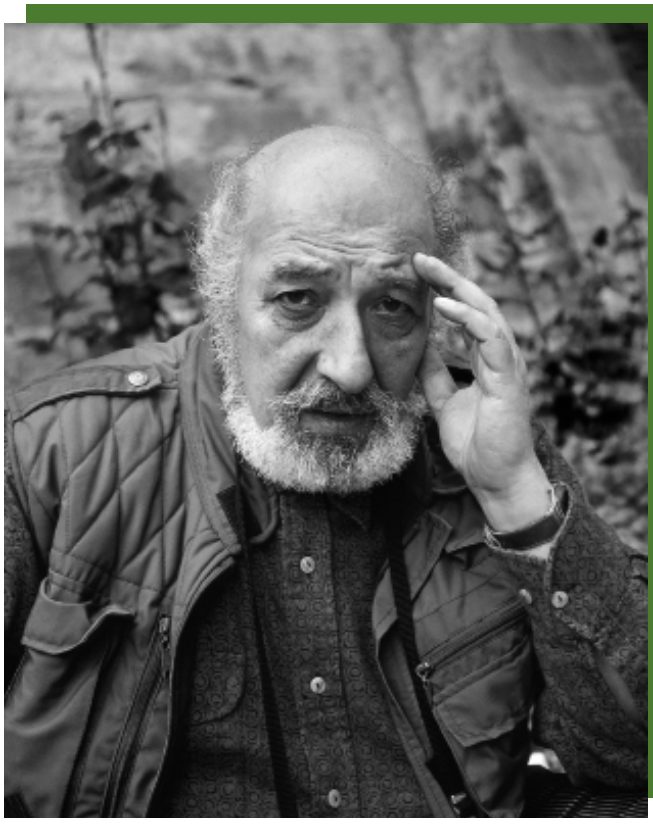
16 Ağustos 1928’de İstanbul’da doğdu Güler. Lise yıllarında eczacı olan babası ona bir film makinesi ve fotoğraf makinesi aldı. “Görüntü” ile ilk o zaman tanıştı. Yine lise yıllarında film stüdyolarında çalıştı. Yönetmen ya da oyun yazarı olma isteği onu Muhsin Ertuğrul’un tiyatro kurslarına sürükledi. 1950’ye gelindiğinde babasının da desteğiyle Yeni İstanbul Gazetesi’nde gazeteciliğe başlarken aynı zamanda İstanbul Üniversitesi İktisat Fakültesi’ne devam etti. İlk çektiği fotoğraf Gümüşsuyu’nda Ticaniler grubunca yıkılan Atatürk heykeliydi.

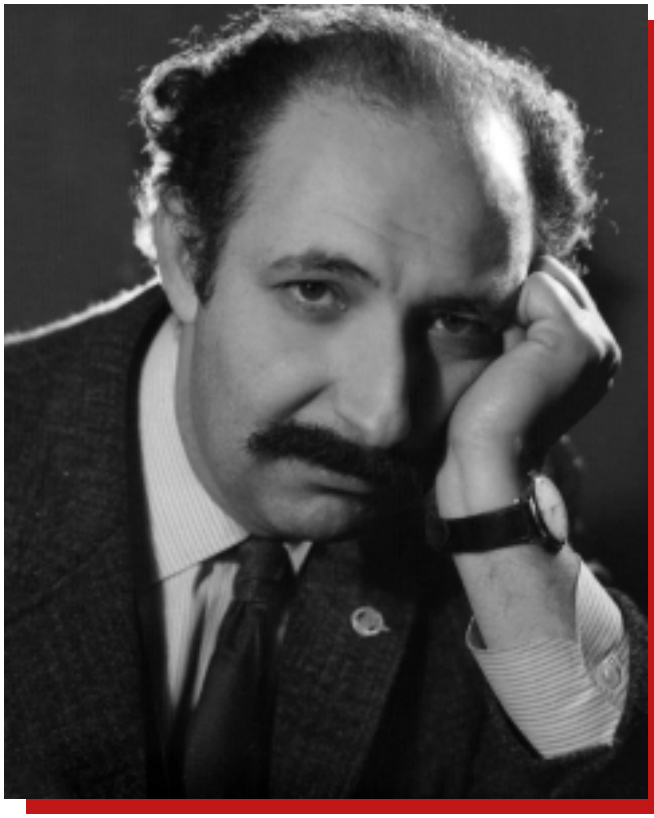
Ara Güler was born in İstanbul on 16 of August 1928. His father who was a pharmacist bought a film camera and a camera for him when he was in high school. That's when he first met "image." He also worked in film studios during his high school years. His desire to become a director or playwright led him to Muhsin Ertuğrul's theater courses. In 1950, with the support of his father, he started to work as a journalist in Yeni İstanbul Newspaper and at the same time he attended the Faculty of Economics of İstanbul University. The first photo he took was the statue of Atatürk destroyed by the Ticaniler group in Gümüşsuyu.

LIMAK
CYPRUS | DELUXE HOTEL
BAFRA - KKTC
EFSANEYİ YAŞAYIN!
www.limakhotels.com
WARM HOSPITALITY & EXCELLENT SERVICE
ARCADIA
LIMRA
ATLANTIS
LARA
AMBASSADORE
THERMAL
EURASIA
CYPRUS
SKOPJE

Allah vergisi bir yeteneği vardı. Gördüğü şeyin zamana dayanabilir olup olmadığını anlıyordu. Derdi görüyordu, gördüğü şeyden de emindi. “Gördüğümüz şeyleri gördük mü gerçekten?” diye bir soru belirmiyordu zihninde. Çünkü yaşamın içinde denk geldiği her şeyi tanımaya çalışması, yaşamın gerçekliğini anlamasına yetiyordu. Biriyle oturmadan, onunla vakit geçirmeden fotoğrafını çekmemeye gayret ediyordu. İşte tam burada onun için bir araç olan “fotoğraf makinesi” önemini yitiriyordu. Fotoğraf makinesi olmasa dahi “o” fotoğrafı çekebilirdi.

He had a gift. He understood whether what he saw was enduring time. He saw the pain, and he was sure of what he saw. He didn't have the question of "Did we really see what we saw?" in his mind. Because it was enough for him to try to get to know anything he encountered in life to understand the reality of life. He was trying not to take a picture without sitting with someone, spending time with him/her. At that point "camera" which was just a device for him was losing its importance. Even without a camera, he could still take "that" picture.





1953'de Henri Cartier Bresson ile tanışarak Paris Magnum Ajansı'na katıldı ve İngiltere'de yayımlanan “Photography Annual Antalojisi” onu dünyanın en iyi 7 fotoğrafçısından biri olarak tanımladı. Aynı yıl ASMP'ye (Amerikan Dergi Fotoğrafçıları Derneği) tek Türk üye olarak kabul edildi. 1954'de Hayat Dergisi'nde fotoğraf bölüm şefi olarak çalışmaya başladı. 1958'de Time-Life, Paris-Match ve Der Stern dergilerinin yakın doğu foto-muhabirliği görevlerini üstlendi.

In 1953, he met Henri Cartier Bresson and joined the Paris Magnum Agency, and the Photography Annual Anthology published in the UK described him as one of the top seven photographers in the world. In the same year, he was accepted to ASMP (American Magazine Photographers Association) as the only Turkish member. In 1954, he started working as the head of photography at Hayat Magazine. In 1958, he became a photojournalist of the near east for Time-Life, Paris-Match and Der Stern.

IFWF | IF WEDDING FASHION İZMİR

fuarizmir

Gelinlik, Damatlık ve Abiye Giyim Fuarı

Wedding Dresses, Suits and Evening Gowns Fair

PASSIONATE

ABOUT FASHION

JANUARY

21-24 OCAK

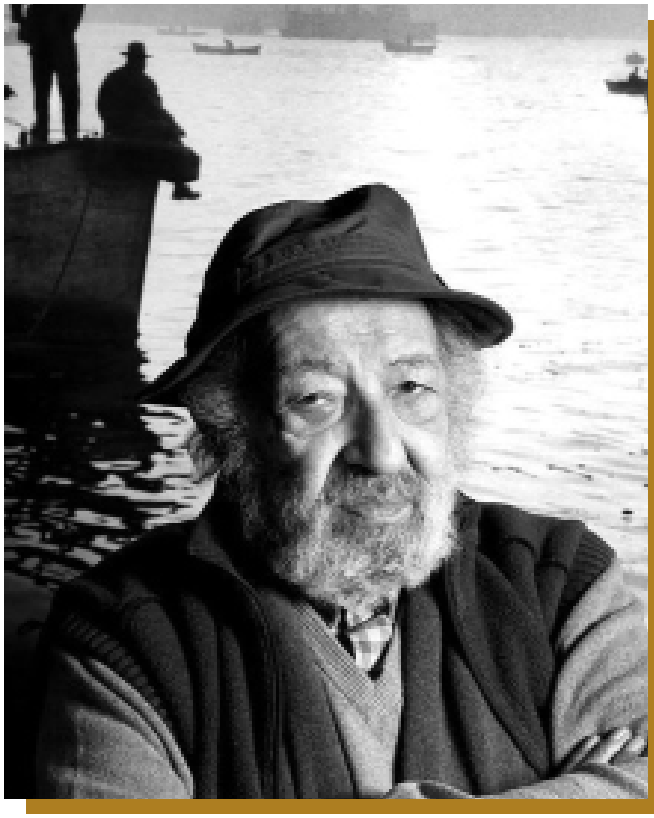
2020

ifwedding.izfas.com.tr

/ifweddingfashionizmir

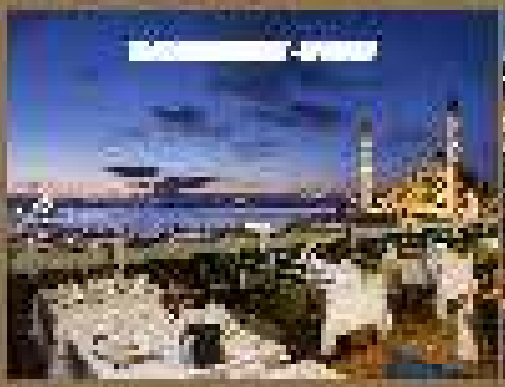
Eskiden mesela bir camii fotoğrafı çekilecekse, camiinin önü insanlardan, arabalardan, çocuklardan, seyyar satıcılardan arındırılıp öyle çekilirdi. Ara Güler bunu değiştirdi. O çektiği mekân fotoğraflarında zamanı eğip bükmedi, zamana misafir oldu. Arabaları, seyyar satıcıları, oyun oynayan çocukları görmezden gelmedi. Gerçeğin olağan akışın içinde olduğunu biliyordu. Kartpostal değil, fotoğraf çekti.

In the past, for example, if a mosque was to be photographed, the front of the mosque would be purified from people, cars, children, pedlars. Ara Güler changed that. He did not bend the time in the places he photographed, he was a guest of time. He didn't ignore cars, pedlars, kids playing. He knew the truth was in the usual flow. He took pictures, not postcards.



İstanbul'a ve İstanbullulara "oturma izni" çıkardı. Karış karış İstanbul'u fotoğrafladı. Köyüne bir daha dönemeyecekleri ilk adımlarında selamladı. Hoş geldiniz ama zor olacak, dedi onlara. Enis Batur'un onun İstanbul fotoğrafları hakkında söyledikleri bütün meseleyi anlatmak için yeter de artar aslında: "Bundandır, hayatı dondurmuş hangi karesine, enstantanesine dokunursanız dokunun, birdenbire harekete geçecek duygusunu insana aşılar. Şu vapur bacasından duman tütmeye koyulacak, şu köyünden bir daha dönmemek üzere Sirkeci'ye ilk adımını atmış köylü yürüyüşünü sürdürecek, kahve kokusu burnunuza gelecek, Boğaz'ın bir akıntısı alıp sizi karşı kıyıya atacaktır."

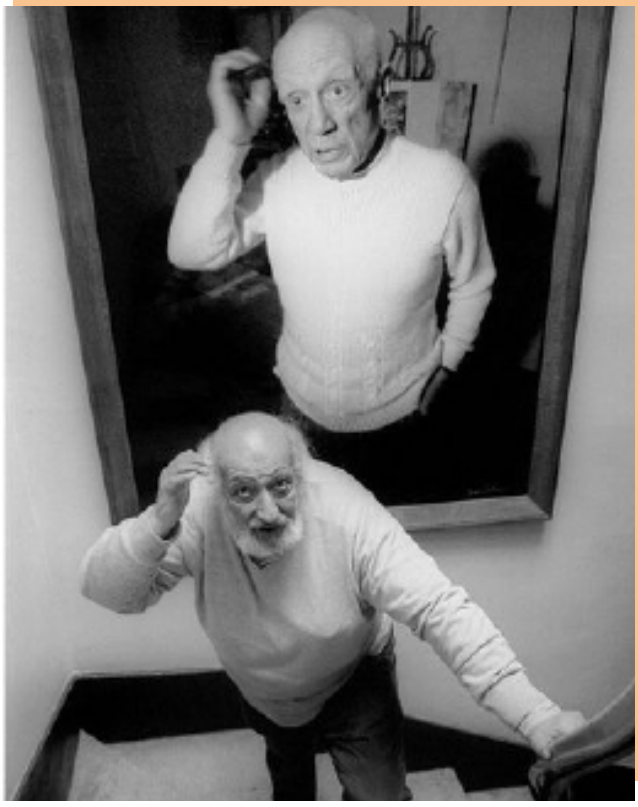
He issued a "residence permit" to İstanbul and İstanbul residents. He photographed every inch of İstanbul. He greeted the ones, who would not turn back to their villages, in the first step. He said to them "Welcome, but it is not going to be easy." In fact, Enis Batur's words about his İstanbul photos are enough to tell the whole issue: "That's why when you touch any frame or snapshot of his, which he frozen life, suddenly instills a sense of action. This steamer will show smoke from the chimney, and the villager who has taken his first step to Sirkeci will continue to walk, the smell of coffee will come to your nose, a stream of the Bosphorus will take you to the opposite shore."



HAMDI RESTAURANT

Sanat ve Sanat tarihi konularındaki fotoğrafları ABD'de "Time-Life", "Horizon" ve "Nesweek"ta ve İsviçre'de Skira Yayınevi tarafından kullanıldı. 1971'de Lord Kinross'un "Hagia-Sophia" (Ayasofya) kitabının fotoğraflarını çekti. Yine Skira yayınevince 1971 yılında, Picasso'nun 90. yaş kutlaması için hazırlanan "Picasso Metamorphose et unite" adlı kitap için yaptığı röportaj sırasında fotoğraf çektirmeyi sevmemesiyle bilinen Picasso'nun birden fazla fotoğrafını çekti. Yine aynı yıl sökülmesi yaklaşık 12 yıl süren Yavuz zırhlısının sökülme hikâyesini anlatan "Kahramanın Sonu" adlı bir belgesel film çekti.

His photographs of art and art history were used in "Time-Life," "Horizon" and "Nesweek" in the USA and Skira Publishing in Switzerland. In 1971, he took photographs of Lord Kinross's "Hagia-Sophia" book. Also, in 1971, during an interview for the book "Picasso Metamorphose et unite" by Skira publishing house, prepared for the celebration of Picasso's 90th birthday, he took more than one photo of Picasso, known for his dislike of photographing. In the same year he shot a documentary film called "The End of the Hero" which tells the story of the dismantling of the World War I veteran battlecruiser TCG Yavuz which took 12 years to be dismantled.



Kafa tası avcıları, Anadolu köylüleri, muhabir olarak gittiği 4 savaş, Aşık Veysel, Cemal Süreya, Metin Eloğlu, Orhan Veli, Dali, Sophia Loren, İndira Ghandi, Fellini, Hitchkock, Churchill, John Berger ve daha bir sürü isim. Ama "görüntü dünyasına" en büyük katkıyı yapan kişi olarak tanımladığı Charlie Chaplin'in fotoğrafını çekme imkânına sahipken bunu yapmadı. Neden mi? Hayattaki yol arkadaşı olan fotoğraf makinesinin aynı zamanda tehlikeli bir şeyin tetikçisi olacağını da biliyordu: "Pire gibi dolanarak dünyanın en cevval tipini yaratmış Charlie Chaplin'i felçli halde çekmek bana yakışmazdı, o nedenle onun fotoğrafını fırsat bulduğum halde çekmedim."

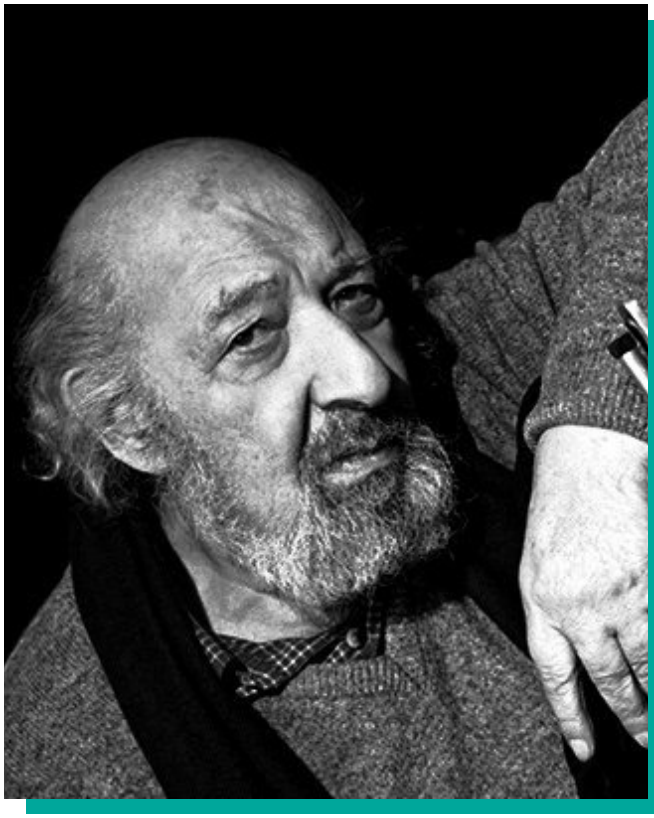
He shot the headhunters, Anatolian villagers, four wars that he attended as a reporter, Aşık Veysel, Cemal Süreya, Metin Eloğlu, Orhan Veli, Dali, Sophia Loren, İndira Gandhi, Fellini, Hitchkock, Churchill, John Berger and many more people. But while he was able to take a photograph of Charlie Chaplin, whom he described as the greatest contributor to the "world of vision," he did not. Why? He knew that the camera, his life companion, would also be the trigger of something dangerous. " It wouldn't suit me to take photos of paralysed Charlie Chaplin, who created the world's most nimble character by wandering like a flea, so I didn't take his picture when I had the chance."

A·101
HARCA
HARCA
BİTMEZ
HAYATTAN
ÖDÜN VERMEYİN DİYE

KALİTEDEN
ÖDÜN VERMİYORUZ
Çağrı Merkezi: 0850 808 2101 | iletisim@a101.com.tr | www.a101.com.tr

Yıllarca üstünde çalıştığı Mimar Sinan yapıtlarının fotoğrafları 1992'de Fransa'da, ABD ve İngiltere'de “Sinan, Architect of Soliman the Magnificent” adlı kitabı yayımlandı. Aynı yıl “Living in Turkey”” adlı kitabı Ingiltere, ABD ve Singapur'da “Turkish Style” başlığıyla, Fransa'da “Demeures Ottomanes de Turquie” adıyla yayımlandı. 1994’de “Eski İstanbul Anıları”, 1995'de “Bir Devir Böyle Geçti”, “Yitirilmiş Renkler ve Yüzlerinde Yeryüzü” fotoğraf kitapları yayımlandı.

In 1992, photographs of Mimar Sinan works he worked on for years were published in the book “Sinan, Architect of Solimant he Magnificent” in France, the USA and England. In the same year his book "Living in Turkey" was published under the title "Turkish Style" in England, the USA, and Singapore, and "Demeures Ottomanes de Turquie" in France. His photo book "Eski İstanbul Anıları" was published in 1994, "Bir Devir Böyle Geçti" and " Yitirilmiş Renkler ve Yüzlerinde Yeryüzü" were published in 1995.



17 Ekim 2018 yılında vefat etti Ara Güler. Büyük bir anlatıcıydı o. Görmek için sosyoloji bilmenin, aktüelin içinde yer tutmanın, edebiyatı, şiiri ve müziği önemsemenin gerektiğini adı gibi bilen büyük bir anlatıcı. Singer marka dikiş makinesiyle fotoğraf çekebileceğini söyleyen, Nebil Özgentürk’ün "Bir Yudum İnsan" adlı programında “ben yamyamlarla da tanıştım onlar Avrupalılardan daha medeni” deme cüretini gösteren sahici mi sahici bir karakter.

Ara Güler passed away on September 17, 2018. He was a great narrator. He was a great narrator who knows the need to know sociology, to take part in the actuary, to care about literature, poetry and music to see. He was a real person who said he can take a picture with Singer sewing machine and dared to say "I met the man eaters and they are more civilised than Europeans" in the show Bir Yudum İnsan by Nebil Özgentürk.

Bodrum Torba'da

SİZE ÖZEL KORUNAKLI VİLLALAR'DA OTEL KONSEPTİNDE TATİL !

Alya Sierra Bodrum

% 40 İNDİRİM

Erken rezervasyonu kaçırma !

Rezervasyon ve bilgi
(0252) 277 01 36

Yarım Pansiyon Hizmet
Korunaklı Havuz
Resepsiyon, her villaya ait özel otopark,
Kapalı ve Açık Teraslı Restaurant ,
Cafe , Sauna,Oyun Salonu , Mini Club,
Kablosuz İnternet

Alya
Sierra Villa
BODRUM

GÜVEN ADIGÜZEL

NIETZSCHE'NİN KOZASI: SORRENTO

NIETZSCHE'S COCOON: SORRENTO

PttBank

Avantajlı komisyon oranları ve bloke gün sayıları ile

İş Yerinize Özel PttBank POS hizmetinizde.

Hemen başvurmak için
size en yakın PTT iş yerimizi ziyaret edebilirsiniz.

Ptt teknoloji PTT POS Grubu, PTT Teknoloji ve PTTBANK iş birliği ile hayata geçirilmiştir.
PTT Teknoloji A.Ş. %100 PTT A.Ş İştirakidir.

“Filozofun evi olur mu?” sorusu, anlamını hiç yitirmeyen bir serzeniş gibi çok uzun zamandan beri varlık gerekçesini sürdürüyor. Düşüncenin sınırsız özgürlüğü ve mekânsız olma haline dair anlaşılır bir atıf var burada. Ama yine de zihinsel etkinlik ve üretimi aidiyetten bağımsız düşünmek zor. Elbette filozoflar da aidiyet duygusundan münezzeh değiller. Mekân; zihni kışkırtan, ruhu dinlendiren ve ilhamı bahşeden önemli bir belirleyici. Peki o halde filozofun (yani Nietzsche’nin) evi neresi? Leipzing değil, Naumburg ya da Bonn değil. Basel asla değil, olsa olsa zindanı olabilir zaten Basel. Nietzsche uçurum kenarlarında dolaşmayı seven ve bunu iradi olarak tercih eden bir filozof. Akdeniz falezlerinde bir uçurum kasabası olan Sorrento, onun kafasındaki “güney” imgesini tam olarak karşılayan bir yer aslında. Fotoğraftaki o huzurlu balıkçı kasabası olarak güneyi simgeleyen, dar sokakları, renkli evleri ve portakal bahçeleriyle nam salmış, denizcileri ayartan güzel sesli kızların (siren) yaşadığı bu mitolojik kasaba, Nietzsche’nin turist unvanıyla gidip de evi-yurdu olarak anladığı tek yolculuğu olarak kayıtlara geçecektir. Sorrento, deniz kızlarının yalnız ülkesi. Filozofun evi.

The question of "Would a philosopher have a home?" has its existence reason like a reproach not losing its meaning for a long time. There is an understandable reference to the limitless freedom and placelessness of thought here. But still it is hard to think of mentation and production free from belonging. Of course, philosophers are not excluded from the feeling of belonging as well. The place is an important determinant which relaxes the soul and grants inspiration. So where is the home of the philosopher (Nietzsche)? It is not Leipzing, Naumburg or Bonn. It is no way Basel; it could be his dungeon at the most. Nietzsche is a philosopher who liked to wander on the cliffs and preferred this as his will. Sorrento, a cliff town in the Mediterranean cliffs, is a place that fully meets the “south" image in his head. This mythological town, which symbolises the south as the fishing town in the photos, is famous for its orange gardens, where the girls attracting the sailors with their beautiful voices (the Sirens) was recorded as the only place where Nietzsche visited as a tourist and felt as his home. Sorrento is the lonely land of mermaids. It is the home to the philosopher. While he was working as a young philology professor at the University of Basel, in his early 20s, with an

Doktorasız bir kabul ve doğrudan profesörlük davetiyle 20'li yaşlarının başında geldiği Basel Üniversitesi'nde genç bir filoloji profesörü olarak görev yapmaktayken, bir türlü bitmek bilmeyen buhranlar, kalbini kemiren kabuslar ve dayanılmaz ruhsal acılardan kurtulmak, belki bir nebze olsun iyileşmek için -dostlarının daveti üzerine- Sorrento'ya gitme kararı almıştır Nietzsche. 30'lu yaşlarının başında, kalbi yorgun, ruhu ıstırap içinde bir deha. Yola düşmeye mecbur belki de. 1876'da her şeyi geride bırakarak yola koyulduğunda içi ilk kez rahattır. Karanlık kâbusu Basel'den, güneşli bir aydınlık bulmayı umduğu Sorrento'ya yolculuğu, aynı zamanda güneye yaptığı ilk seyahat olarak kişisel tarihine eklenir. Hikâye şöyle başlayacaktır:

"İşte sonunda Sorrento'dayız. Bex'ten buraya yolculuk 8 gün sürdü. Sorrento'daki Villa Rubinacci'ye doğru yola çıktık. Yüksek tavanlı, terası olan, çok büyük bir odam var. Biraz önce ilk kez denize girip çıktım. Hiç abartmıyorlar Sorrento çok güzel. Buranın havası dağ ve deniz karışımı bir hava. Gözler bayram ediyor. Terasımın önünde kışın bile yeşil kalan büyük bir bahçe, gerisinde koyu rengiyle deniz ve en arkada Vezüv Yanardağı var. Umut edelim."

Nietzsche Sorrento'da küçük bir arkadaş grubuyla birlikte günlerini gecelere ekleyerek yaşar. İyileşmeye, huzursuzluğunu bastırmaya ve kendisini duymaya çalışır. Bir Alman pansiyonu olan Villa Rubinacci'deki odasının balkonundan Vezüv

admission and direct invitation to a professorship without a doctorate, Nietzsche decided to go to Sorrento to get rid of the endless crises, nightmares torturing his heart and intolerable inner pain and to get better maybe a little bit –at the recommendation of his friends. He was a genius with his tired heart and his soul in pain in his 30s. He had to hit the road. In 1876, he left everything behind and set off relievedly maybe for the first time. His journey from his dark nightmare Basel to Sorrento, where he hoped to find a sunny light, was also added to his personal history as his first trip to the south. The story begins like that:

"Here, we are finally in Sorrento. The trip from Bex here took eight days. We left for Villa Rubinacci in Sorrento. I have a very large room with high ceilings and a terrace. First time I went in and out of the sea. It is not exaggerated that Sorrento is really beautiful. The air here is a mixture of mountains and the sea. It' a feast for the eyes. In front of my terrace, there is a large garden that remains green even in winter, behind there is the sea with its dark colour and Mount Vesuvius is in the background. Let's hope."

Nietzsche lived in Sorrento with a small group of friends, spending his days and nights. He tried to heal, suppress his restlessness and hear himself. His days that he spent by looking at Mount Vesuvius from the balcony,

balkonundan Vezüv Yanardağı'na bakarak geçirdiği günleri, yaşamın anlamını yeniden sorgulamasına yol açacak kadar görkemli ve derindir. Ischia Adası'nı izler penceresinden. Maviliklerde kaybolur. Sorrento'ya özgü rengârenk iplerle dokunmuş berelerden takarak, çiçekler açmış portakal ağaçları arasında yürür sabahları, başını geriye atarak, gözleri yarı kapalı halde ruhunun ıstıraplarını unutmuşçasına dolaşır sokaklarda, patikalarda, uçurum kenarlarında. Şöyle anlatır bu yürüyüşlerini: "Sert rüzgârlarla sallanan ağaçlar başımızın üzerinde aydınlık bir ışıkta gürlerken, esintilerden korunarak tatlı alacakaranlığın ağaçlı yollarında yürümek..."

Rinaldo adını taktığı arkadaşı Reinhart von Seydlitz, 1877 yılında Sorrento'da Nietzsche'yle geçirdikleri günlerini şu ayrıntılarla anlatır: "1877'de Sorrento'da geçirdiğimiz günlerin hatırası aklıma geliveriyor. Sorrento'daki odamıza geldiğimizde, karım ona (Nietzsche) iyi gelen ve çok da beğendiği Türk kahvesini hazırlamak için acele ederdi. O zaman bahçeye çıkar, terasa veya piyanonun başına oturur ve kendi tarzından bize teşekkür ederdi. Elinde söyleyeceği söz veya müziğe dair en iyi ne varsa onu sunardı."

İyileştiğini, durulduğunu ve kalbindeki kaosun dindiğini hissetmiştir Nietzsche. Koca bir kışı bu uçurum kasabasında geçirdikten sonra 7 Mayıs 1877'de Sorrento'yu terk eder. Kısa süren bu ilginç seyahat, hayatını köklü bir şekilde değiştirmiştir. Sırtındaki "ağır yük" olarak adlandırdığı üniversitedeki kürsüsünü bırakarak gezgin bir filozof olarak yaşamaya karar verecektir. Wagnerci dönemi çoktan geride kalmış, oldukça derinlemesine bir zihinsel dönüşüm yaşamıştır.

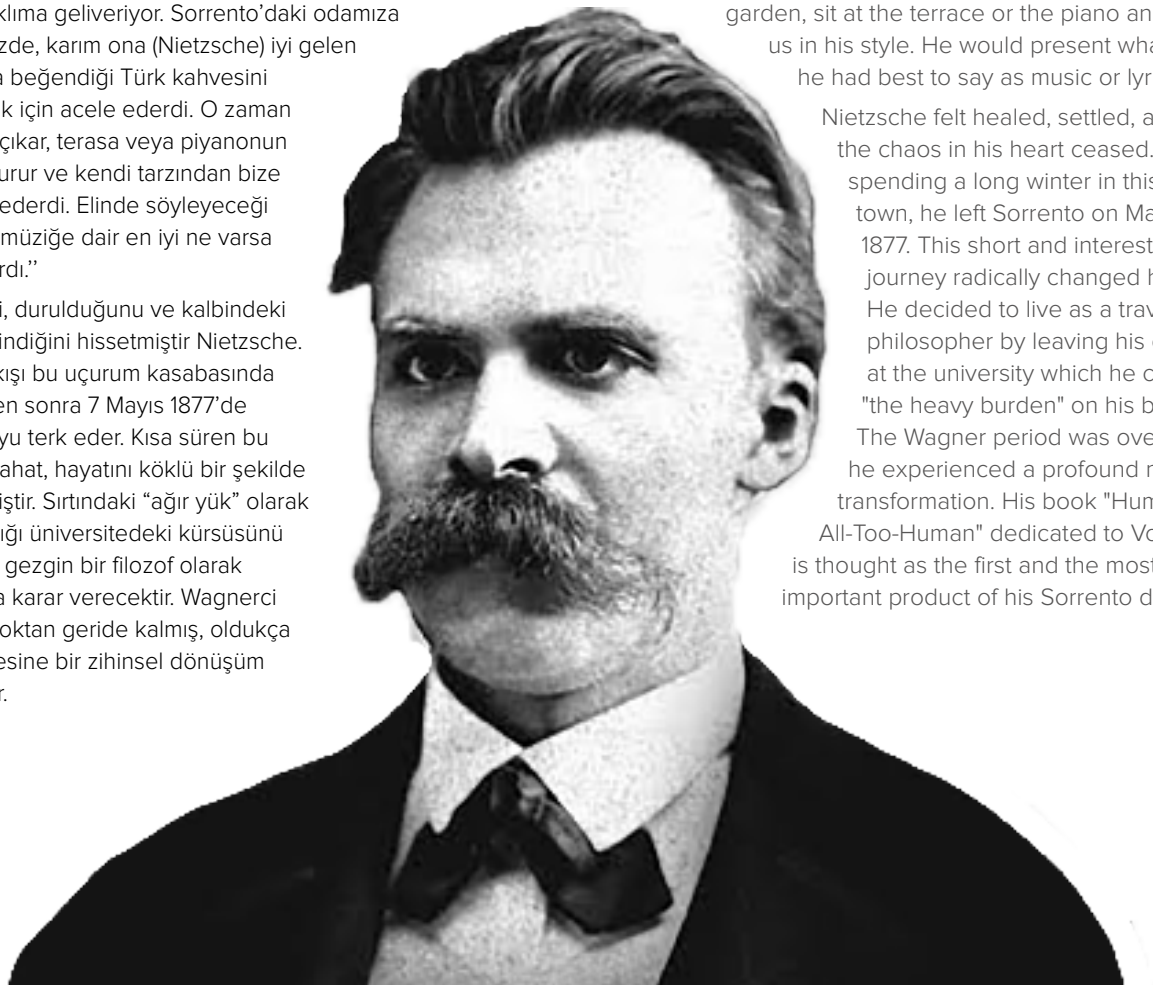
1876'da her şeyi geride bırakarak yola koyulduğunda içi ilk kez rahattır. Karanlık kâbusu Basel'den, güneşli bir aydınlık bulmayı umduğu Sorrento'ya yolculuğu, aynı zamanda güneye yaptığı ilk seyahat olarak kişisel tarihine eklenir.

In 1876, he left everything behind and set off relievedly maybe for the first time. His journey from his dark nightmare Basel to Sorrento, where he hoped to find a sunny light, was also added to his personal history as his first trip to the south.

profound to question the meaning of life again. He watched Ischia Island from his window. He got lost in the blueness. In the mornings he walked among blossoming orange trees wearing a cap of woven with colourful ropes of Sorrento, wandered around the streets, hills, cliffs throwing his head back, with his eyes half closed, as if he forgot the suffering of his soul. He told about these walks: "While trees, which are swaying with strong winds, roar in a bright light above our heads, walking on the tree-lined paths of the sweet twilight protected from the breeze..."

His friend Reinhartvon Seydlitz, whom he called Rinaldo, described the days he spent with Nietzsche in Sorrento in 1877 in detail: "I remember the days we spent in Sorrento in 1877. When we came to our room in Sorrento, my wife was in a hurry to prepare the Turkish coffee which was good for him (Nietzsche) and he liked very much. Then he would go out to the garden, sit at the terrace or the piano and thank us in his style. He would present whatever he had best to say as music or lyrics."

Nietzsche felt healed, settled, and the chaos in his heart ceased. After spending a long winter in this cliff town, he left Sorrento on May 7, 1877. This short and interesting journey radically changed his life. He decided to live as a travelling philosopher by leaving his chair at the university which he called "the heavy burden" on his back. The Wagner period was over, and he experienced a profound mental transformation. His book "Human, All-Too-Human" dedicated to Voltaire, is thought as the first and the most important product of his Sorrento days.



Voltaire'e ithaf ettiği "İnsanca, Pek İnsanca" kitabı, Sorrento günlerinin ilk ve en önemli verimi sayılır. Şöyle bir not düşer bu kitabın girişine: "Sorrento'da geçirdiğim kış (1876-1877) sonrası yazdığım bu monolog kitap, 30 Mayıs 1878'in yakınlaşması, ruhun en büyük özgürleştiricilerinden birine tam saatinde kişisel bir saygı sunma arzusu uyandırmasaydı şimdi kamuoyuna açılmayacaktı."

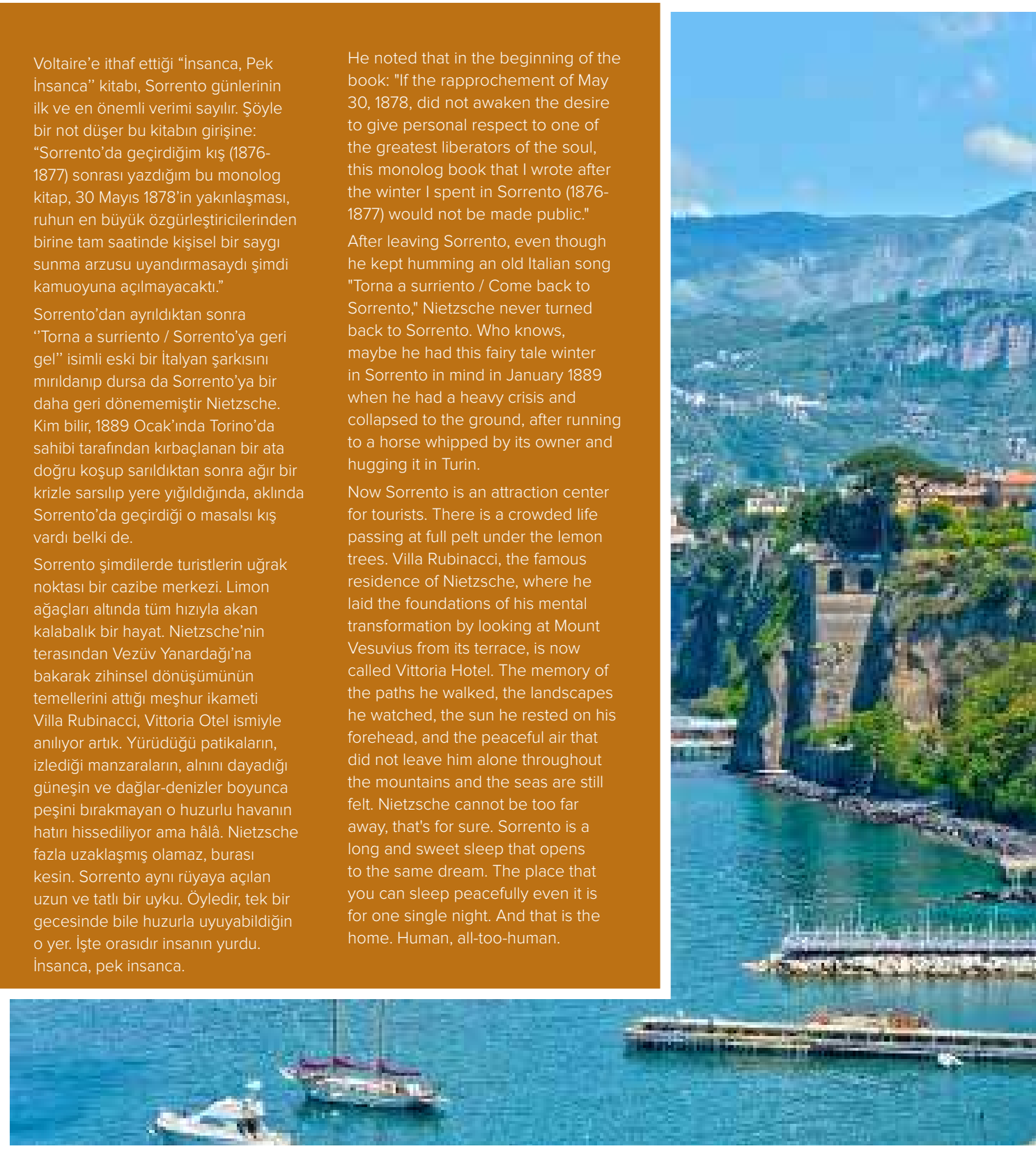
Sorrento'dan ayrıldıktan sonra "Torna a surriento / Sorrento'ya geri gel" isimli eski bir İtalyan şarkısını mırıldanıp dursa da Sorrento'ya bir daha geri dönememiştir Nietzsche. Kim bilir, 1889 Ocak'ında Torino'da sahibi tarafından kırbaçlanan bir ata doğru koşup sarıldıktan sonra ağır bir krizle sarsılıp yere yığıldığında, aklında Sorrento'da geçirdiği o masalsı kış vardı belki de.

Sorrento şimdilerde turistlerin uğrak noktası bir cazibe merkezi. Limon ağaçları altında tüm hızıyla akan kalabalık bir hayat. Nietzsche'nin terasından Vezüv Yanardağı'na bakarak zihinsel dönüşümünün temellerini attığı meşhur ikameti Villa Rubinacci, Vittoria Otel ismiyle anılıyor artık. Yürüdüğü patikaların, izlediği manzaraların, alnını dayadığı güneşin ve dağlar-denizler boyunca peşini bırakmayan o huzurlu havanın hatırı hissediliyor ama hâlâ. Nietzsche fazla uzaklaşmış olamaz, burası kesin. Sorrento aynı rüyaya açılan uzun ve tatlı bir uyku. Öyledir, tek bir gecesinde bile huzurla uyuyabildiğin o yer. İşte orasıdır insanın yurdu. İnsanca, pek insanca.

He noted that in the beginning of the book: "If the rapprochement of May 30, 1878, did not awaken the desire to give personal respect to one of the greatest liberators of the soul, this monolog book that I wrote after the winter I spent in Sorrento (1876-1877) would not be made public."

After leaving Sorrento, even though he kept humming an old Italian song "Torna a surriento / Come back to Sorrento," Nietzsche never turned back to Sorrento. Who knows, maybe he had this fairy tale winter in Sorrento in mind in January 1889 when he had a heavy crisis and collapsed to the ground, after running to a horse whipped by its owner and hugging it in Turin.

Now Sorrento is an attraction center for tourists. There is a crowded life passing at full pelt under the lemon trees. Villa Rubinacci, the famous residence of Nietzsche, where he laid the foundations of his mental transformation by looking at Mount Vesuvius from its terrace, is now called Vittoria Hotel. The memory of the paths he walked, the landscapes he watched, the sun he rested on his forehead, and the peaceful air that did not leave him alone throughout the mountains and the seas are still felt. Nietzsche cannot be too far away, that's for sure. Sorrento is a long and sweet sleep that opens to the same dream. The place that you can sleep peacefully even it is for one single night. And that is the home. Human, all-too-human.



YILBAŞI TATİLİ İÇİN EN İYİ 10 ROTA

Londra Dörtlüsü: Westminster Sarayı, Elizabeth Kulesi, Buckingham Sarayı, Tate Modern

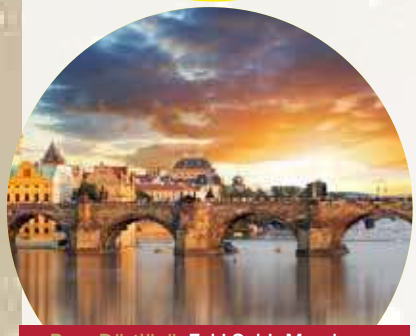
Londra, İngiltere

İngiltere'nin başkentinde yılbaşını kutlamak için en iyi yer, Thames Nehri'nin kıyıları. Burada 250 binin üzerinde kişiye katılarak London Eye ve çevresindeki nefes kesici ışık gösterilerini izleyebilirsiniz. Ne derler bilirsiniz; Londra'ya gidene kadar "şehir" tanımını tam olarak anlamamıştım.

Roma, İtalya

Çok eski bir imparatorluğun gölgesinde, yeni umutlar, yeni hevesler biriktirmek... İnsanlığın hikâyesinin önemli bir kısmının geçtiği bu şehirde yeni yılı karşılamak, sizin dünyaya bakışınızı etkileyebilir. Büyük bir anlamın peşinden koşmaya buradan başlayabilirsiniz.

Roma Dörtlüsü: Kolezyum, Roma Forumu, Trevi Çeşmesi, Vatikan



Prag Dörtlüsü: Eski Şehir Meydanı, Prag Kalesi, Aziz Vitus Katedrali, Charles Köprüsü

Prag, Çekya

Yaz kış her mevsim büyüleyici olan ve Avrupa'nın en romantik şehirleri arasında gösterilen Prag, özellikle yılbaşı zamanında bambaşka oluyor. Şehrin tarih kokan sokaklarında gezerek yeni yıla merhaba demek, belki de hiç unutulmayacak bir tanışıklığın başlangıcı olabilir.

Paris, Fransa

Yılbaşı günü Paris'te Dünya'nın en ünlü caddelerinden olan Champs-Elysees Caddesi (Şanzelize Caddesi) ve şehrin diğer bölgelerinde yer alan tarihi yapılar önceden yılbaşı için özel olarak süslenip ışıklandırılıyor, size de o gün bu yapılara bakıp hayaller kurmak düşüyor.

Paris Dörtlüsü: Eyfel Kulesi, Louvre Müzesi, Sacre Coeur Bazilikası, Disneyland Paris

Garanti BBVA

Garanti'den mil kazandıran yepyeni bir kredi kartı.

Bilgi ve başvuru için shopandfly.com.tr

Shop&Fly'la çizilecek yepyeni rotalar için: Shop&Fly Kredi Kartı

Barselona Dörtlüsü: **La Sagrada Familia, La Rambla'da yürüyün, Picasso Müzesi, Tapas'ı tadın**

Barselona, İspanya

Uzunca kurulmuş sokak sofraları ve saat tam 12'de sokaklarda çalan çan sesleriyle beraber yenilen üzümler... Bütün bunlar İspanyolların inancına göre yeni yılda onlara şans getiriyor. Yeni yıl için gittiğiniz Barselona'da eski ve yeni olan arasındaki o gizemli uyumu keşfedeceğinize eminiz.

Kapadokya, Türkiye

Kapadokya akıllara ilkbahar-yaz mevsimlerinde gidilecek bir rota olarak kazınsa da, yeni yıl tatili için de oldukça uygun bir yer. Neden mi? Çünkü modern insanın bir yıl boyunca peşi sıra götürdüğü yorgunluğu Kapadokya sınır dışı ediyor.

Kapadokya Dörtlüsü: **Devrent Vadisi, Saç Müzesi, Paşabağı, Göreme Açıkhava Müzesi**

Berlin Dörtlüsü: **Hamburger Bahnhof, Bergama Müzesi, East Side Gallery, Brandenburg Kapısı**

Berlin, Almanya

Berlin, yılbaşı gecesi havai fişeklerin neredeyse göğü tamamen kapladığı bir yere dönüşüyor. Yine de Berlin seyahatinizi planlarken; modern sanat galerilerinin ve müzelerin uzunca bir listesini çıkarmayı unutmayın. Çünkü Berlin'de görülecek görülecek çok müze var!

Belgrad, Sırbistan

Sırbistan'ın yerel dildeki adı "Beyaz Şehir" olan Belgrad, kendisine yakıştırılan bir diğer adıyla "düşük bütçeli Paris" tarih boyunca konumu nedeniyle savaşlardan payını almış olsa da eskiden kalanı koruma becerisini göstermiş. Sava ve Tuna nehirleri arasındaki bu şehirde "eskiye" dair hatırlanacak çok şey yer alıyor.

Belgrad Dörtlüsü: **Kalemegdan, Nikola Tesla Müzesi, Aleksandra Bulvarı, Festivaller**

St. Petersburg Dörtlüsü: **Aziz Isaak Meydanı, Çarlık Sarayı, Ermitaj Müzesi, Nevski Bulvarı**

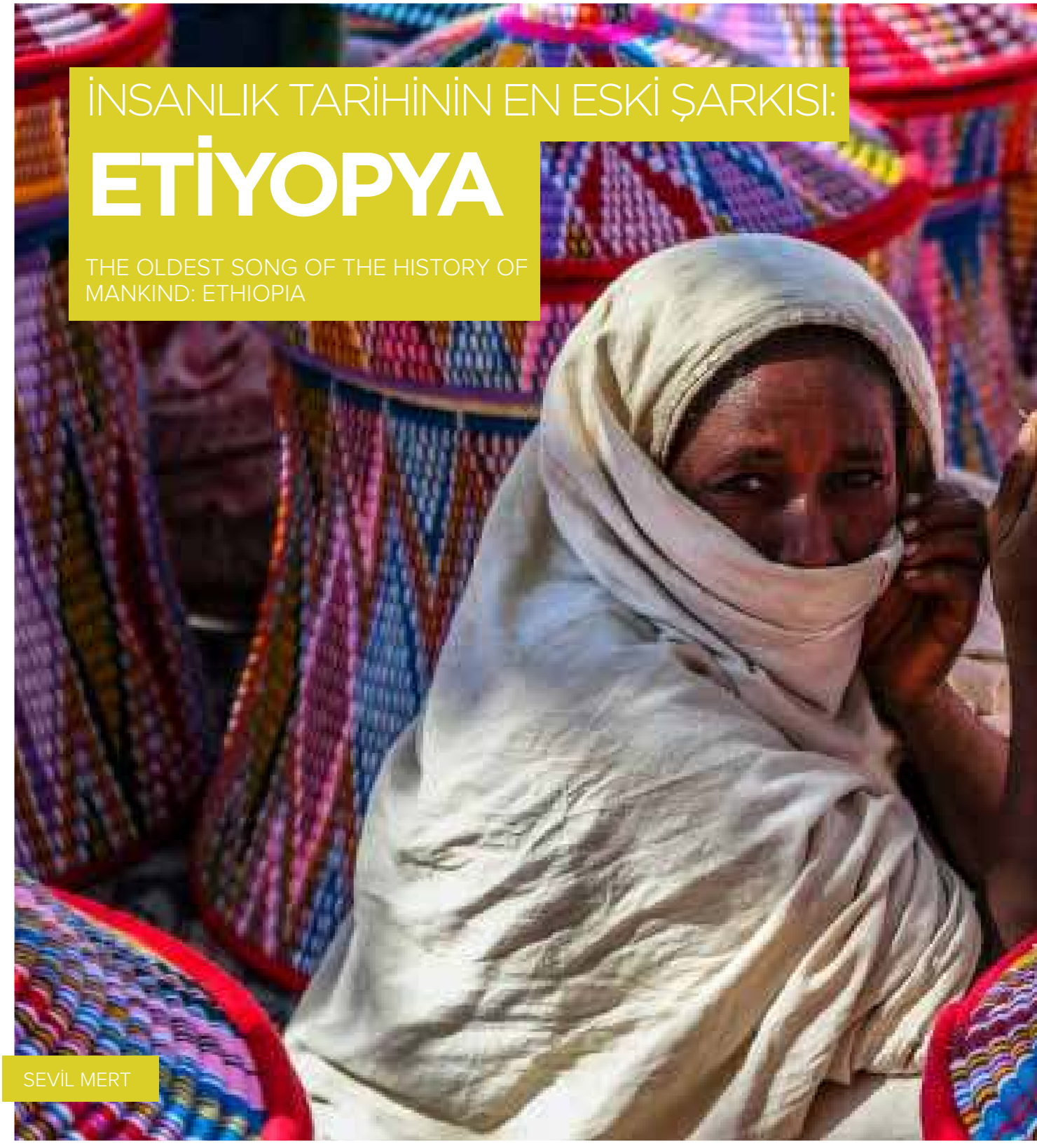
St. Petersburg, Rusya

"Kuzeyin Venedik"i. Büyük bir anlatının tam da ortasında yer alıyor. Çünkü büyük bir anlatı için hikâyenin bir kısmında kahramanın "su" ile bir rabıta kurması gerekir. Petersburg bu kahraman tanımına tam olarak uyuyor; çünkü şehir zarif binalarıyla birlikte Neva Nehri üzerindeki 42 adanın göbeğine konumlanmış ve su ile olan ilişkisini hiç kaybetmemiş.

Viyana, Avusturya

"Ses olmayınca sanki hiçbir şey olmuyordu" diyen şairi haksız çıkarmayanların şehri Viyana. Müziğin Başkenti. Müziği duyanların ve birbirimizi ancak bir musiki eşliğinde anlayabileceğimizi bilenlerin şehri. Katedrallerin, sarayların ve tarihi binaların yanında biraz Mahler, biraz Mozart biraz da Beethoven dinleyerek yürümek istemez misiniz?

Viyana Dörtlüsü: **Opera Binası, Hofburg Sarayı, Museumsquartier, Prater**



İNSANLIK TARİHİNİN EN ESKİ ŞARKISI: ETİYOPYA

THE OLDEST SONG OF THE HISTORY OF MANKIND: ETHIOPIA

SEVİL MERT

Pek çok etnik gruba ve hâlâ ilkel şartlarda yaşayan kabilelere ev sahipliği yapan Etiyopya, Hristiyanlık ve Müslümanlık için de önem taşıyan eserlere sahip çok kültürlü bir ülke. Gelin bu farklı ülkeyi birlikte keşfe çıkalım.

Ethiopia, home to many ethnic groups and tribes still living in primitive conditions, is a multicultural country with important works for Christianity and Islam. Let's explore this different country together.

4 Milyon Yıl Önce: Lucy

Lucy, 1974 yılında Fransız Maurice Taieb ile Amerikalı paleontolog Donald Johanson'un ekibinin Doğu Afrika'da Etyopya'nın Hadar bölgesinde bulduğu yaklaşık dört milyon yıl yaşındaki 105 cm boyundaki Australopithecus afarensis fosili. Lucy başkent Addis Ababa'daki Ulusal Müze'de sergileniyor. Tüm insanlığın buradan dünyaya yayıldığına inanılıyor. Bu nedenle Etiyopya insanlık tarihi için büyük önem taşıyor.

Etiyopya Vizesi

Etiyopya Türk vatandaşlarından vize istiyor. Üstelik vize almak için Ankara'da bulunan elçiliğe başvuru yapmanız gerekiyor. Etiyopya vizesi belgeler eksiksiz olduğu takdirde birkaç gün gibi kısa bir sürede çıkıyor.

Etiyopya'da Mutlaka Görmeniz Gereken Yerler

Etiyopya dünyada pek az yerde görebileceğiniz farklı coğrafi güzellikleri, tarihi, dinler açısından önemi, hala ilkel koşullarda yaşayan kabileleri ile dünya üzerinde görebileceğiniz en ilginç ülkelerden bir tanesi. Etiyopya'ya gittiğinizde mutlaka gezi rotanızda olması gereken yerleri sizin için listeledim.

Four Million Years Ago: Lucy

Found by French Maurice Taieb and American palaeontologist Donald Johanson and his team in Hadar, Ethiopia, East Africa Lucy is a 105 cm tall australopithecus afarensis fossil, four million years old. Lucy is on display at the National Museum in the capital Addis Ababa. It is believed that all humanity has spread from here to the world. For this reason, Ethiopia is of great importance for human history.

The Ethiopian Visa

Ethiopia requires a visa from Turkish citizens. Moreover, you need to apply to the embassy in Ankara to get a visa. If the necessary documents are complete, the visa will be issued in as few days.

Must-sees in Ethiopia

Ethiopia is one of the most interesting countries you can see in the world with its different geographical beauties that you can see in few places in the world with its history, its importance in terms of religions, its tribes still living in primitive conditions. I have listed the places that you should definitely have on your travel route when you go to Ethiopia.

Başkent: Addis Ababa

Bir ülkeyi tanımak için önce başkentten başlamak gerek. Zaten Addis Ababa bütün ülkenin kesişim noktası, bir yere gitmek istediğinizde Addis Ababa'dan rotanızı oluşturmanız gerekiyor. Geniş caddeleri, yüksek binaları ile klasik bir başkent olan Addis Ababa'da mutlaka görmeniz gereken yerler: Lucy'nin de sergilendiği Ulusal Müze, Etnoğrafya Müzesi, şehri yukarından görebileceğiniz Toto Tepesi, önemli bir dini merkez olan St. George Katedrali, şehrin kalbinin attığı yer olan Marketo, terörün ülkeye verdiği zararı sergilemek için yapılmış olan Red Terror Müzesi. Ayrıca şehirde çok sayıda cami de yer alıyor.

Meşhur Kaya Kiliseleriyle: Lalibela

Etiyopya'yı Hristiyanlığın merkezi haline getirmek amacıyla yapılmış kaya kiliselerinin bulunduğu yerin adı Lalibela. Unesco Dünya Kültür Mirası listesinde yer alan Lalibela'da kayalara oyulmuş 11 kilise ve 2 şapel bulunuyor. Kayalara kazılan bu kiliseler dünyada gördüğünüz başka hiçbir ibadethaneye benzemiyor, çünkü kazma işlemi dikey yapılmış, yani yerin dibine doğru. Addis Ababa'dan Lalibela'ya gelmenin en pratik yolu ise uçak.

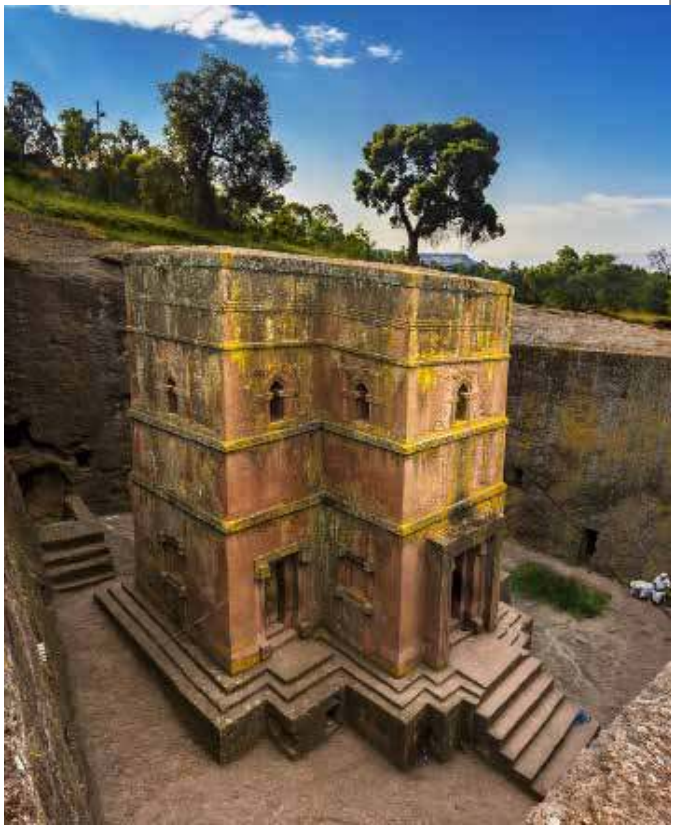
The Capital: Addis Ababa

To get to know a country, you have to start from the capital. Addis Ababa is the intersection of the whole country anyway, when you want to go somewhere you need to create your route from Addis Ababa. The places you must see in Addis Ababa which is a classic capital city with wide streets and tall buildings: National Museum, where Lucy is on display, Ethnography Museum, St. George Cathedral which is an important religious centre, Marketo, where the heart of the city beats, Red Terror Museum, designed to show the damage done by terror to the country. Besides there are many mosques in the city.

Famous Rock-Hewn churches: Lalibela

The place, which is built to make Ethiopia the centre of Christianity, is called Lalibela. Lalibela, which is on the UNESCO World Cultural Heritage list, has eleven churches and two chapels hewn into the rocks. These churches hewn into the rocks are not similar to any other places of worship you see in the world, because the hewing was done vertically through the bottom of the ground. The most practical way to get from Addis Ababa to Lalibela is by plane.

Addis Ababa



Lalibela

Omo Valley

Gondar

Eski Başkent: Gondar

Etiyopya'nın eski başkenti olan Gondar, kalesi ve kiliseleriyle Etiyopya'da görülmeye değer yerler arasında. Ayrıca burası Simiyan Dağları'na yapılan doğa yürüyüşlerinin de başlaması noktası olduğundan dolayı doğa tutkunu yabancıların da uğrak yeri.

Nil Nehrinin Doğduğu Yer: Mavi Nil

Afrika'yı boydan boya geçerek bu kıtaya can veren Nil Nehri'nin pek çok kaynak noktası var. Mavi Nil, Nil Nehri'ni besleyen iki ana koldan birinin başlangıç noktası. Tana Gölü'nden başlayan nehir Etiyopya'da yaşayanlar tarafından kutsal kabul ediliyor. Nehrin adı Mavi Nil olsa da eğer yağmur sezonunda görmeye giderseniz oldukça koyu bir çamur rengiyle karşılaşacağınızı belirtmiş olayım.

İlkel Kabileleriyle Omo Vadisi

Pek çok kişinin Etiyopya'ya gitme sebebi: Omo Vadisi. 16 farklı kabilenin hâlâ ilkel şartlarda yaşadığı bölgenin büyük bir kısmı aynı zamanda koruma alanı olarak ulusal park ilan edilmiş. Vadide kabilelerin çoğunu görebilmek için en az bir hafta vakit geçirmeniz gerekiyor, çünkü ulaşım zorlu, kabileler sizi her zaman misafir etmeye gönüllü olmayabilir. Fil biçimindeki evleriyle Dorze kabilesi, rengârenk vücut takılarıyla Hamer kabilesi, Kenya'dan göç etmiş olan Dassenech kabilesi, öküzden atlama törenleriyle meşhur Turmi kabilesi, dudaklarına taktıkları tabaklar ile bilinen Mursi kabilesi, Ariler, Banalar ve daha niceleri. Burada geçirdiğiniz günler size bütün hayatınızı sorgulatabilir.

The Former Capital: Gondar

Gondar, the former capital of Ethiopia, with its castle and churches is among the places worth seeing in Ethiopia. In addition, because it is the point where the nature walks to the Semien Mountains begin, it is also frequented by nature-loving foreigners.

The Place Nile River Originated: Blue Nile

The Nile, which crosses Africa across the continent, has a lot of sources. The Blue Nile is the starting point of one of the two main tributaries of the Nile. Starting from Lake Tana, the river is considered sacred by the inhabitants of Ethiopia. I need to state the fact that even though the name of the river is the Blue Nile, you will encounter a very dark mud colour if you go to see it in the rainy season.

Omo Valley with Primitive Tribes

Many people go to Ethiopia because of the Omo Valley. Most of the region, where 16 different tribes still live under primitive conditions, was also declared a national park as a protected area. You need to spend at least a week to see most of the tribes in the valley, because transportation is challenging, and tribes may not always be willing to welcome you. These tribes are Dorze tribe with elephant huts, Hamer tribe with colourful body jewelry, Dassenech tribe who emigrated from Kenya, Turmi tribe famous for bull jumping ceremonies, Mursi tribe known for their lip plates, Aris, Banas and many others. The days you spend here can make you question your whole life.

Yeryüzündeki Cehennem: Danakil Çöküntüsü

Dünyadaki en sıcak noktalardan biri Etiyopya'da yer alıyor. Deniz seviyesinin 100 metre altında bir nokta burası ve gerçekten kaynıyor. Tuz, sülfür, demir gibi madenlerin çözülmüş halde bulunduğu bu noktada sarı köpüklerle kaplı havuzlar bulunuyor. Sıcaklığın çok yüksek olduğu bölge turistik ziyaretlere açık.

Etiyopya Yemekleri

Peki bu çok kültürlü ülkeye gittiğimizde ne yiyeceğiz? Etiyopya yeme kültürü genellikle vejeteryan yemeklere dayalı, Hint yemeklerine benzer körili mercimekler, baklagiller, sebzeler, injera adı verilen geleneksel bir ekmek ile servis ediliyor. Tibs adında meşhur bir et yemekleri olsa da injera ile servis edilen yemekler çok daha başarılı. Ayrıca tej denilen alkollü bir içecekleri var, oldukça sert. Hem injera ekmeğini yapıldığı teff bitkisi ve körili yemekler bizim mutfağımızda olmadığı için midenizi rahatsız edebilir, ilk günler dikkatli olmakta fayda var.

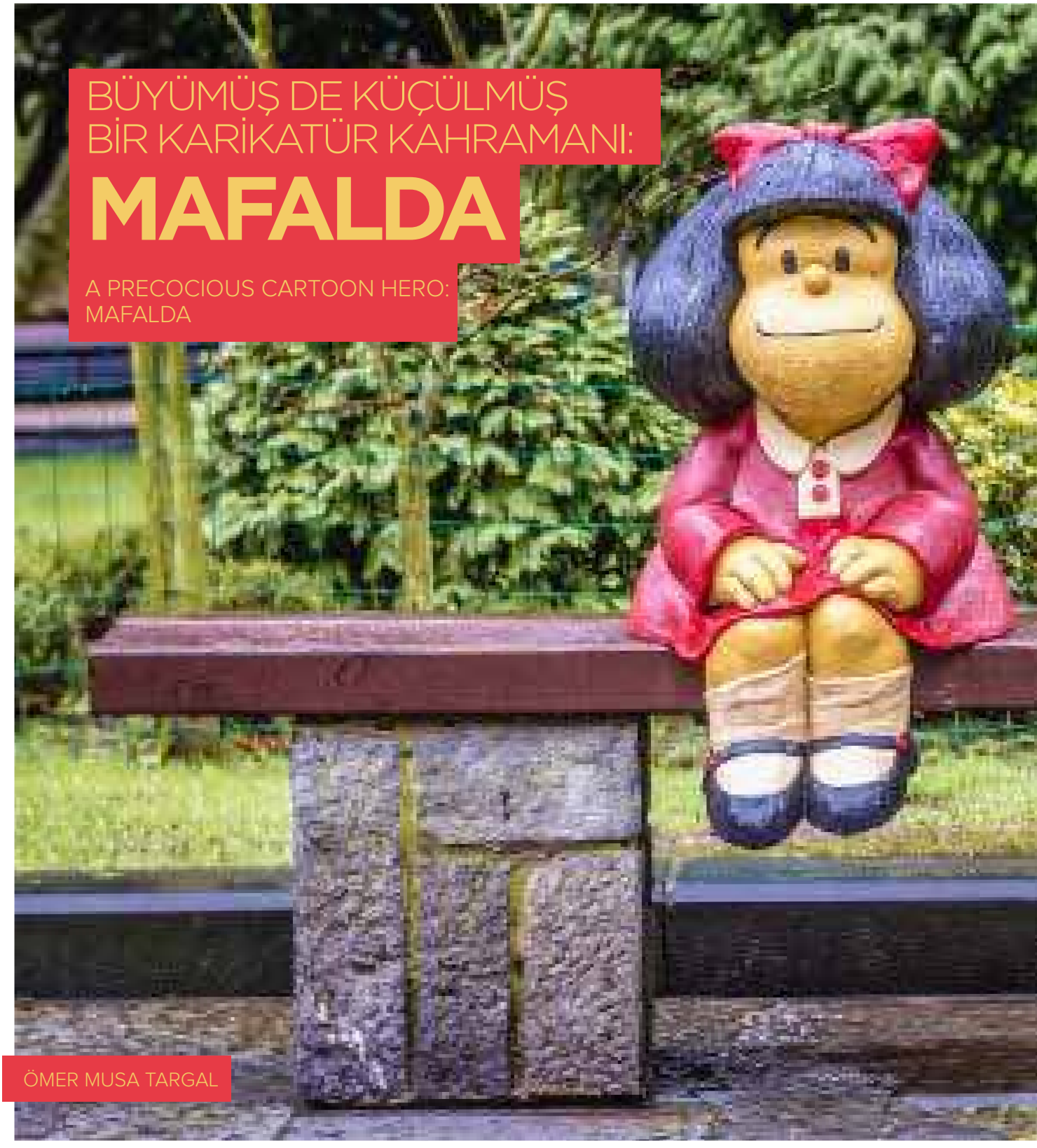
Etiyopya yeme-içme kültüründen bahsettiğimizde mutlaka bahsetmem gereken bir konu ise Etiyopya kahvesi. Geleneksel olarak közde pişirilen ve bizim Türk kahvesi fincanlarının sapsızlarıyla servis edilen bu kahve inanılmaz lezzetli. İtalyanlar bu ülkeyi sömürge altına almak için geldiklerinde, kendi kahve yapma şekillerini Etiyopyalılara öğretmişler, ülkenin en ünlü kahvecisi olan Tomaca, İtalyan usulü pişiriyor kahveyi. Siz yine de mutlaka geleneksel Etiyopya kahvesinin tadına bakın.

The Hell on Earth: Danakil Depression

One of the hottest spots in the world is located in Ethiopia. It's a spot 100 meters below sea level and it's really boiling. There are pools covered with yellow foam in this spot where minerals such as salt, sulfur, iron are in the dissolved state. The region with very high temperature is open to tourist visits.

Ethiopian Cuisine

So what do we eat when we go to this multicultural country? Ethiopian eating culture is mostly based on vegetarian dishes; curry lentils similar to Indian food, legumes, vegetables are served with a traditional kind of bread called injera. Although there is a famous meat dish called Tibs, the dishes served with injera are much more delicious. They also have an alcoholic drink called tej, it is quite strong. Both the teff plant of which the injera bread is made and curry dishes can disturb your stomach because it is not in Turkish cuisine, it is useful to be careful in the first days. When we talk about Ethiopian food and drink culture, one of the things I should mention is Ethiopian coffee. This coffee, which is traditionally cooked on embers and served in cups of Turkish coffee without handles, is incredibly delicious. When the Italians came to colonize this country, they taught the Ethiopians their own way of making coffee. Tomaca, the country's most famous coffeehouse, makes coffee in the Italian style. You should definitely taste the traditional Ethiopian coffee.



BÜYÜMÜŞ DE KÜÇÜLMÜŞ BİR KARİKATÜR KAHRAMANI: MAFALDA

A PRECOCIOUS CARTOON HERO: MAFALDA

ÖMER MUSA TARGAL

Mafalda, Arjantinli Quino'nun yarattığı bir karikatür kahramanı. Küçük yaşına rağmen büyüklerin dertleriyle dertlenen Mafalda, yalnızca 9 yıl okurlarıyla buluştu. Küçük Mafalda, okurlarının birçoğunun sahip olduğu ancak gündelik hayatta bir türlü dile getiremediği duyguları açığa vurdukça büyük bir efsaneye dönüştü.

Mafalda Nasıl Ortaya Çıktı?

İsmini 1962'de çekilen "Dar la Cara" adlı filmdeki bir karakterden alan Mafalda, popüler olarak Quino adıyla bilinen, Joaquin Salvador Lavado tarafından yaratıldı. Mafalda, yazar arkadaşı Miguel Brasco'nun Quino'ya bir reklam fırsatını iletmesiyle ortaya çıktı. Siam Di Tella firması, Mansfield adlı ürünlerinin tanıtımını bir çizgi romandaki örtülü reklamlarla yapmayı planlıyordu. Çizgi romanın karakterleri her hikâyede farklı bir Mansfield ürününü kullanacaktı. Quino projeyi aldı ve Clarin Gazetesi'ne teklif etti. Ürün yerleştirmeyi fark eden Clarin yönetimi, teklifi hemen reddetti. Farklı gazete ve dergilere bu düşünce sunuldu ama bir türlü kabul görmedi. Sonunda Primera Plana Dergisi, reklamların kaldırılması şartıyla Quino'nun teklifini kabul etti. Böylece Mafalda'nın ilk hikâyesi 29 Eylül 1964'te yayınlandı.

Mafalda yalnızca 9 yıl boyunca kısa süreliğine yayınlandı. Quino, 1965 yılında El Mundo için Primera Plana'dan ayrıldı. Ancak El Mundo'nun 1967'de kapanmasının ardından haftalık bir dergi olan Siete Dias Ilustrados'ta yazmak zorunda kaldı.

Mafalda is a cartoon hero created by Quino from Argentina. Mafalda, who feels sad with the troubles of grown-ups although she is very young, met with her readers only for nine years. Little Mafalda turned into a big legend as she revealed the feelings felt by its readers but cannot be talked about them in their daily lives.

How Did Mafalda Come About?

Named after a character from the 1962 film Dar la Cara, Mafalda was created by Joaquin Salvador Lavado, popularly known as Quino. Mafalda emerged when his fellow writer Miguel Brasco communicated an advertising opportunity to Quino. The company Siam Di Tella was planning to promote its products called Mansfield with covert advertising in a comic book. The characters of the comic book would use a different Mansfield product in each story. Quino undertook the project and offered it to the Clarin Newspaper. Noticing the product placement, Clarin Management immediately rejected the offer. This idea was presented to different newspapers and magazines but it was not accepted. Eventually, Primera Plana Magazine accepted Quino's offer on condition that ads were removed. Thus, the first story of Mafalda was published on 29 September 1964.

Quino, resmi olarak 25 Haziran 1973'te Mafalda hikâyelerini yayınlamaya son verdi. Daha sonra yalnızca insan hakları konularına yer vermek üzere zaman zaman ona hayat verdi.

Büyük Fikirleri Olan Küçük Kız

Mafalda, orta sınıf mensubu 6 yaşındaki bir çocuğun dertlerini ve yargılamalarını konu ediniyor. Mafalda'nın elbisesi onu çok tatlı gösteriyor olabilir. Buna rağmen hırçın bir tavrı ve ciddi davranış problemleri de var. Hikâyelerinde sosyal, siyasi ve insan haklarına dair konulara temas ediyor.

Okurlarının birçoğunun sahip olduğu ancak gündelik hayatta bir türlü dile getiremediği duyguları açığa vurdu Mafalda. Açık bir şekilde feministti, hayata bakışı diğer karakterlerden oldukça farklıydı. Tam bir ev hanımı olan annesi ve yine gelecekteki tek gayesi bir anne ve eş olmak olan Susanita'dan farklıydı. Mafalda'nın arkadaşlarının çoğu toplumun birbirine zıt üyelerini temsil eder.

Bu küçük kızın düşünceleri, elbette Quino'nun düşünceleri hakkında da fikir verir. Mafalda, diktatörlüğü, Komünizmi ve nükleer savaşı da eleştirdi. Kapitalizm, Vietnam Savaşı ya da hayatın anlamı hakkında sorgulamalarda bulundu. Hatta o zamanlar tartışılan Beatles'a bile destek oldu.

Mafalda tüm kıtanın adeta sesi oldu. Latin Amerika'nın karşı karşıya kaldığı birçok problemle o da yüzleşti. Bireysel farklılıklara rağmen kıtayı bir arada tutan kültürel bir tutkal görevi gördü. Konuşulamaz hisleri dile getirdi, ciddi mevzulara değindi.

Mafalda was only briefly published for nine years. Quino left Primera Plana for El Mundo in 1965. However, after the closure of El Mundo in 1967, he had to write for Siete Dias Ilustrados. Quino officially stopped publishing Mafalda stories on June 25, 1973. He then, gave her life from time to time to include only human rights issues.

The Little Girl With Big Ideas

Mafalda deals with the troubles and trials of a 6-year-old child from the middle class. Mafalda's dress may make her look cute. Despite this, she has a peevish attitude and serious behavioural problems. In her stories she touches on social, political and human rights issues.
Mafalda revealed the emotions that many of her readers had but could not express in everyday life. She was clearly feminist, her view of life was quite different from the other characters. She was different from her mother, a complete housewife, and Susanita whose only future goal was to be a mother and wife. Most of Mafalda's friends represent the opposite members of the society.

This little girl's thoughts, of course, give an idea about Quino's thoughts. Mafalda also criticised dictatorship, communism and the nuclear war. She questioned capitalism, the Vietnam War, or the meaning of life. She even supported the Beatles, which was discussed at the time.
Mafalda became the voice of the entire continent. She also faced the many problems that Latin America faced. She served as a cultural glue that kept the continent together despite individual differences. She expressed unspeakable feelings and touched upon serious issues.

Yıllar Geçmesine Rağmen Mafalda Unutulmuyor

Mafalda'nın mirası yıllardır yaşamaya devam ediyor. Bazen protestolarda bir simge, bazen de oyuncak bebek figürü olarak görülüyor. Hatta bir dönem Arjantin'deki en etkili 10 kadın arasında bile gösterildi.

Bugün, Buenos Aires'teki Paseo de la Historieta'da Mafalda'nın bank üzerine oturtulmuş bir heykeli var. Gün içerisinde onunla fotoğraf çekinmek isteyen hayranları sürekli bir sıra oluşturur. 2014 yılında da yine İspanya'da bir heykeli daha dikildi. Ayrıca Kanada'da Quebec bölgesinde bir sokağa ismi verildi.

Mafalda 30'dan fazla dile çevrildi. Hakkında kitaplar yazıldı, kısa ve uzun metrajlı filmlerde canlandırıldı. Quino'nun yarattığı bu karikatür kahramanı, ününü Arjantin'den tüm dünyaya yaydı, insanların kalbine dokunmayı başardı. Belki de daha yıllarca insanlara ilham olmayı sürdürecek.

Although The Years Have Passed, Mafalda Is Not Forgotten

Mafalda's legacy has been going on for years. She is sometimes seen as an icon in protests and sometimes as a doll figure. She was even named one of the ten most influential women in Argentina.

Today, in Paseo de la Historieta in Buenos Aires, there is a statue of Mafalda sitting on a bench. During the day her fans, who want to take pictures with her, create a queue. In 2014, another statue of hers was erected in Spain. Also a street in Quebec, Canada named after her.

Mafalda has been translated into more than 30 languages. Books about her have been written and she was animated in short and feature films. This cartoon hero created by Quino spread his fame from Argentina to the whole world and managed to touch the hearts of people. Perhaps she will continue to inspire people for many more years.

Tual - Tiryakinim

Bir üniversite müzik grubu olarak bir araya gelen Tual grubu, 1997 yılında ilk albümleri olan “Tual”i yayınladı. Türk pop-rock müziğinde nostaljik ve her zaman hüzünlü bir yeri olan grubun şarkılarından "Tiryakinim", yıllar geçse de geriye bakmayı unutturmayan bir aşka yeniden seslenişi anlatıyor.

Tual, which came together as a university music band, released their first album “Tual" in 1997. One of the songs of the band "Tiryakinim", which has a sad place in Turkish pop-rock music, is about a love which makes past unforgettable.

Nükhet Duru - Ben Sana Vurgunum

Bir Sabahattin Ali şiiri olan "Ben Sana Vurgunum", yıllardır hiç yıpranmamış şarkılarıyla Türk pop müziğinin sayılı direklerinden Nükhet Duru’nun çarpıcı yorumuyla birleşiyor. Sanatçının 1978 yılında çıkardığı "Melankoli" albümünden olan bu şarkıda şiir, önce ait olduğu sese ve yoruma daha sonra da biz dinleyenlerin kapanmış veya açılacak yaralarına ulaşıyor.

A Sabahattin Ali poem "Ben Sana Vurgunum" is getting mixed with the beautiful interpretation of Nükhet Duru, who has been one of the best masters of Turkish pop music with her songs that have never worn for years. The poem of this song, which is from the "Melancholy" album released by the artist in 1978, first turns into the voice and interpretation, then touches the wounds that we, listeners have closed or will be opened.

Mahsa & Marjan Vahdat - Dorna

Küçük yaşlarda eğitimini aldığı geleneksel Fars müziğiyle şarkılarını üreten ve birçok ülkede müziğini duyuran Mahsa Vahdat, kardeşi Marjan Vahdat ile de sahne almaktadır. Vahdat Kardeşler; Küba, İran, Irak, Filistin, Afganistan, Suriye ve Kuzey Kore ninnilerinden oluşan ve İran’ın 11. yüzyıl şiirlerine uzanan "Axis of Evil" albümleri ile adlarını perçinledi.

Mahsa Vahdat, who has produced his songs with traditional Persian music that he studied and has made his music listened in many countries, takes stage with his brother Marjan Vahdat. Vahdat Brothers made their name permanent with their album "Axis of Evil" which consists of Cuban, Iranian, Iraqi, Palestinian, Afghan, Syrian and North Korean lullabies.

Cesaria Evora - Sodade

47 yaşında, barlarda ailesine bakmak için şarkı söylediği günlerde bir menajerle tanıştı Cesaria Evora. O, 50’li yaşlarına geldiğinde ise tüm dünya onunla tanıştı. Portekizce şarkılar söyledi, Cape Verde’de dolaştığı gibi sahneye de çıplak ayaklarıyla çıktı. 2003’te Grammy ödülünü kazandı. Kendisine Kültür Elçisi unvanı da verilen sanatçı, doğal olanın hüznünü taşıyan sesiyle Latin müziğinde eşsiz bir yerde.

At the age of 47, when Cesaria Evora sang to look after her family in bars, she met a manager. And when she was in her 50s, the whole world met her. She sang Portuguese songs and appeared on stage with her bare feet as she wandered Cape Verde. She won Grammy in 2003. The artist, who is also given the title of Cultural Ambassador, is in a unique place in Latin music with the natural sadness of her voice.

ELİF ÖZOĞUL

Reşid Behbudov - Gözelim Sensen

1915 Gürcistan doğumlu Azerbaycan'ın güçlü sesi Behbudov, yaşamı boyunca birçok ülkede ve 8 dilde şarkılar söyledi. Klasik Batı tekniği ile Azeri müziğini birleştiren, opera kökenli ve piyanist olan sanatçının "Nazende Sevgilim", "Ayrılık ve Küçelere Su Serpmişem" kült eserleri gibi bu şarkısı da dinledikçe dağ olan sesi ile ruhun tüm boşluklarını dolduruyor.

Born in Georgia in 1915, Behbudov, the powerful voice of Azerbaijan, sang songs in eight languages in many countries throughout his life. The opera rooted pianist artist, who combined the Azerbaijani and the western music, fills all the gaps of the soul with his voice, which gets more monumental each time you listen, with his cult songs like Nazende Sevgilim, Ayrılık and Küçelere Su Serpmişem as well as this one.

Opa Tsupa - Mamma Mia

Roma dilinde ismi "Haydi, dans et" anlamına gelen Opa Tsupa grubu; gypsy swing, vals ve latin ezgilerinin karışımı müzikal anlayışları ile oluşturduğu neşeli şarkıları ile adının hakkını veriyor. Gitar, çello ve kemanı başrole alan müzikleri yavaş yavaş kana karışıp huzurlu ve düşsel bir mutluluk yaşatıyor.

The band Opa Tsupa, which means "Come on, dance" in Roman language; make their name meaningful with their cheerful songs created with musical insights as a mixture of gypsy swing, waltz and latin melodies. Music led by the guitars, cello and violin mixes with blood and gives a peaceful and dreamy pleasure.

Michelle Gurevich - Dans While You Can

MySpace'e yüklediği bir şarkıdan sonra ünlenen ve Chinawoman sahne adıyla tanınan Rus asıllı şarkıcı; gizemli yorumu, anlattığı karanlık hikayeler ile tarzını retro müziğe dayandırıyor. Onu özgün kılan, slowcore rock ve lo-fi pop türleri arasında kendi bağımsız müziğini yapmasının yanı sıra sesindeki özgün ve çekici tını.

Known as Chinawoman Russian singer, who became famous after a song she uploaded to MySpace, makes her style based on retro music with her mysterious interpretation and dark stories. What makes her unique is making her independent music between the genres slowcore rock and lo-fi pop as well as the authentic and attractive tone in her voice.

Sümeyra Çakır - Düşürdün Aşkın Narına

"Atın yolun kenarına/yar geçtikçe göre beni..." Yare özlemi ve aşka teslimiyeti anlatan bu türküde geçen sözler Sivas-Divriği ozanlarından Ali Rıza Yalçın'a ait. Müzik yoldaşlığı yaptığı Ruhi Su'nun derlediği bu türkü, Sümeyra Çakır'ın nahif yorumuyla insanın içine işliyor.

The lyrics of this folk song, which is about longing for the lover and devotion to love, was written by Ali Rıza Yalçın one of the bards from Divriği, Sivas. This folk song, compiled by Ruhi Su, his music companion, touches the heart with the emotional interpretation of Sümeyra Çakır.

ZAMANIN KOKUSU

BYUNG-CHUL HAN

BYUNG-CHUL HAN THE SCENT OF TIME

1

“Zaman bütün ritmini kaybettiğinde, herhangi dayanağı veya istikameti olmadan açıklığa doğru akıp gittiğinde, doğru veya iyi zaman da ortadan kaybolur.”

"When the time loses all its rhythm, when it flows through the openness without having any bases or directions, right and good time disappear."

2

“Ölüm, yaşamı uygunsuz zamanda sonlandıran bir dış güçtür. İnsan hep vaktinden önce, hep uygunsuz bir zamanda ölür.”

"The death is an external power which ends the life at an inappropriate time. Human always dies ahead of time, at an inappropriate time."

3

“Modern teknoloji insanı yeryüzünden uzaklaştırır. Uçaklar ve uzay gemileri yeryüzünün çekimini insanın elinden alır. Yeryüzü, uzaklaştıkça küçülür. Yeryüzü, üzerinde ne kadar hızlı hareket edilirse, o kadar daralır. Yeryüzü üzerinde, mesafeleri ortadan kaldırmaya yönelik her girişim insanla yeryüzü arasındaki mesafenin giderek artmasına yol açar.”

"Modern technology drives the man away from the earth. Airplanes and spaceships take the earth's gravity from human. The smaller the earth gets, the more we move away from it. The faster you move on earth, the narrower it gets. Each attempt to get rid of the distances on earth makes the distance further between the human and earth."

4

“Hızlı yaşanan ve hiçbir şeyin uzun kalmadığı, yavaş hiçbir şey içermeyen bir hayat, hızlı kısa vadeli ve kısa yaşanan deneyimlerle nitelenen bir hayat, ‘deneyim oranı’ ne kadar yüksek olursa olsun, kısa bir hayattır.”

"A characterised with fast, short-range and short experiences fast lived life, which nothing stays long in and consists nothing slow, is a short life no matter what the 'experience rate' is."

5

“Yola çıkışla varış arasında geçen zaman kestirilemeyen şeylerin hesaba katılması gereken zamandır.”

"The time between departure and arrival is when unpredictable things must be taken into account."

6

“Tüketim toplumunda insan bulunmayı unutur. Tüketim malları derin düşünceli bir bulunmaya izin vermez. Yeni ürünlere ve ihtiyaçlara yer açmak için olabildiğince hızlı kullanılıp tüketilirler.”

"In the consumption society human forgets to be present. Consumer goods don't allow to be present with deep thoughts. To find room for new products and needs they get consumed as quickly as possible."

SÖYLEŞİ: IŞIL GEREK

PAGAGNINI: KLASİK MÜZİĞİN ‘CİDDİYET DUVARI’NI YIKMAYA ÇALIŞIYORUZ

PAGAGNINI: WE TRY TO DEMOLISH 'THE SERIOUSNESS WALL' OF THE CLASSICAL MUSIC

Eğlenceli bir klasik müzik gösterisi olan ve ilhamını efsanevi İtalyan keman virtüözü Paganini’den alan “Pagagnini” 9 Aralık’ta Cemal Reşit Rey Konser Salonu’nda İstanbullu izleyicilerle buluşacak. Thomas Potiron, Fernando Clemente, Gueorgui Fournadjiev ve Isaac M. Pulet’den oluşan virtüöz dörtlü, Paganini’nin sofistike kompozisyonlarını, cüretkâr kişiliğini ve tartışılmaz yeteneğini sahneye taşıyacak.

An entertaining classical music show, “Pagagnini,” inspired by the legendary Italian violin virtuoso Paganini is to perform for İstanbul audience in Cemal Reşit Rey Concert Hall on December, 9th. The virtuoso quartet combined Thomas Potiron, Fernando Clemente, Gueorgui Fournadjiev and Isaac M. Pulet will play sophisticated compositions of Paganini and carry his daring personality and indisputable ability to stage.

Pagagnini izleyicilere ne vadediyor? Gösteriyi nasıl anlatırsınız?

Pagagnini müzikal bir gösteri, izleyiciyi müzikle eğlendiriyor. Elbette içeriğindeki mizahi öğelerin ve esprilerin bu eğlencede payı büyük.

Pagagnini gibi klasik müzik ile güldürüyü bir araya getiren gösterilerin gençlerin klasik müziğe olan ilgisini artırdığını düşünüyor musunuz?

Galiba gençler bu müziği anlamayacakları endişesiyle klasik müzikten çekiniyorlar ve keyif almayacaklarını düşünüyorlar. Klasik müzikle mizahı bir araya getirmek gençlerin klasik müzikten zevk almasının o kadar da zor olmadığını göstermenin yollarından yalnızca biri. Klasik müzikten zevk almak için uzman olmaya gerek yok. Klasik müzik dünyası aşırı ciddi ve katı bir duruşa sahip olduğundan gençler kendilerini bu müzikle bağdaştıramıyor. Bunu değiştirmeli ve bu müziğin aslında ne kadar harika olduğunu fark etmelerini sağlamalıyız.

What do you offer for the audience on stage? How do you explain this show?

Pagagnini is a musical show where we have fun with music and we try to share it with public. The humour and the jokes play a key role in this fun.

Pagagnini combines classical music with humour. Do you believe this kind of shows attract younger audience to classical music?

We think young people are afraid of listening to classical music because they fear that they wouldn't understand it, therefore they wouldn't enjoy it. Combining humour with classical music is one of the many ways of making them realize that this music isn't that difficult to enjoy. One doesn't have to be an expert to be able to enjoy it. The classical world is too serious and too rigid and young people don't identify themselves with it. It's time to change it so that they realize this music is in fact wonderful.

Gösterinize ilham veren efsanevi İtalyan keman virtüözü Paganini için neler söylersiniz?

Gösterimiz tüm zamanların en iyi kemancısına ithafta bulunuyor. Paganini, müzik tarihinin ilk starıdır. Kendi müzik türünü popüler hale getirmiş ve çok geniş kitlelere konserler vermiştir. Ve elbette bizim için de yeri çok ayrıdır.

Türkiye'ye daha önce de gelmiştiniz. Dinleyici kitlesine ve ülkemize dair neler söylersiniz?

Türkiye'de hep çok sıcak karşılanıyoruz. Müzikseverlerin gösterilerimize gösterdiği ilgi de bizi çok mutlu ediyor. Her defasında biletlerimiz tükeniyor. Umarım bu kez de aynısı olur.

Klasik müzikten zevk almak için uzman olmaya gerek yok.

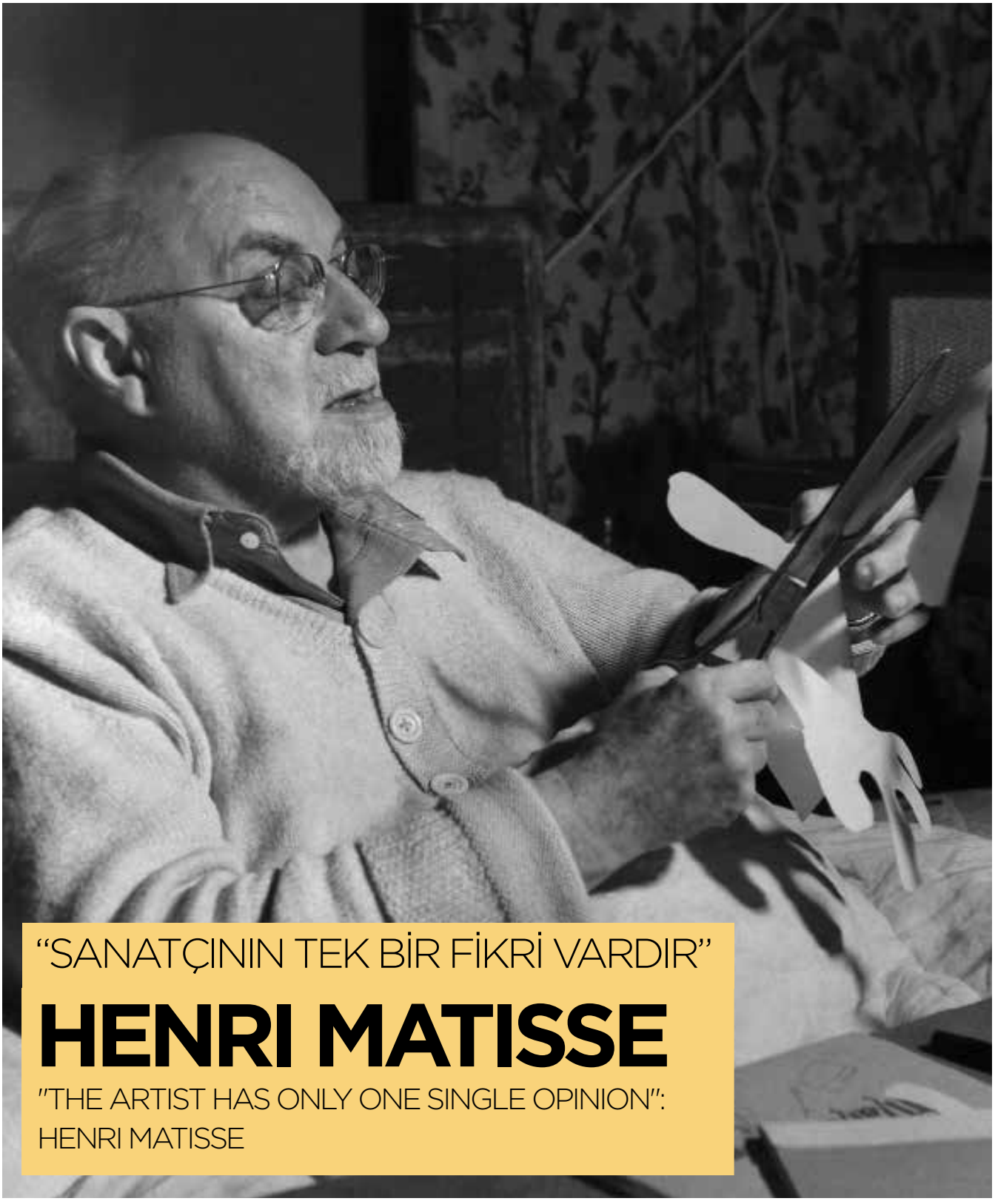
One doesn't have to be an expert to be able to enjoy the classical music.

What would like to say about Paganini, the legendary Italian violinist, who is an inspiration to your show?

Our show tributes to the greatest violinist of all times. Paganini is the first rock star of the music history. He made his music genre popular and gave concerts to big crowds. He's very special for us as well.

You've been to Turkey before. What are your impressions about our country and Turkish audience?

Turkish people always welcome us so warm. We are flattered by the interest of audience to our show. The tickets are always sold out. We hope to live the same situation one more time.



"SANATÇININ TEK BİR FİKRİ VARDIR"

HENRI MATISSE

"THE ARTIST HAS ONLY ONE SINGLE OPINION": HENRI MATISSE

Bohain'den Paris'e

CELINE SYMBIOSIS

Henri Émile Benoît Matisse, 31 Aralık 1869 tarihinde bir tahıl tüccarının oğlu olarak Le Cateau-Cambrésis'de doğdu. Çocukluğunu kardeşleriyle birlikte babasının Bohain-en-Vermandois'daki tohum dükkânında geçiren Matisse, ailesinin isteği üzerine hukuk okumaya karar verdi. 1887'de hukuk öğrenimi görmek için Paris'e gitti. Bir yıl içinde yeterlilik sınavını kazanarak Saint-Quentin'de bir hukuk bürosunda stajyer çalışmaya başladı. 1890'da geçirdiği bir apandisit ameliyatı sonrası Bohain'de ailesinin yanında geçirdiği iyileşme döneminde, annesinin ona sıkılmaması için getirdiği bir kutu boyayla resim yapmaya başlaması hayatının dönüm noktası olacaktı. Hukuk kariyerini yarıda bırakarak resim öğrenimi için önce Paris'te Julian Akademisi'nde (Académie Julian) William Bourgereau'nun atölyesine sonra Güzel Sanatlar Okulu'nda (Ecole des Beaux Arts) Gustave Moreau'nun atölyesine kabul edildi. Bu yıllarda İzlenimcilerden etkilenerek natürmort ve manzara resimleri yapan Matisse aynı zamanda renk konusunda araştırmalara ağırlık verdi. Okula devam ederken model Caroline Joblau ile birlikteliğinden ilk çocuğu Marguerite dünyaya geldi. Joblaud ile yaşadığı başarısız ilişkinin ardından 1898'de varlıklı bir ailenin kızı olan Amélie Parayre ile evlendi. Aynı yıl Camille Pissarro'nun tavsiyesi üzerine, J. M. W. Turner'ın resimlerini incelemek için önce Londra'ya ve daha sonra balayı için Korsika'ya gitti. Paris'e döndüğünde Akdeniz'in ışığı paletine parlaklık kazandırmaya başlamıştı.

From Bohain to Paris

Henri Émile Benoît Matisse was born on 31 December 1869 in Le Cateau-Cambrésis as the son of a grain merchant. Matisse spent his childhood with his siblings at his father's seed shop in Bohain-en-Vermandois and decided to study law at the request of his parents. He went to Paris to study law in 1887. Within a year, he passed the qualification exam and started to work as an intern at a law firm in Saint-Quentin. After an appendicitis surgery in 1890, he spent the recovery period with his family in Bohain, and his mother brought a box of paints for him not to get bored.It became the turning point of his life. He abandoned his legal career and was first admitted to the workshop of William Bourgereau at the Julian Academy (Académie Julian) in Paris and then to Gustave Moreau's studio at the Ecole des Beaux Arts. During these years, Matisse was inspired by Impressionists and made still life and landscape paintings besides focusing on researches on colour. When he was still at school, his first child Marguerite was born with the model Caroline Joblau. After an unsuccessful relationship with Joblaud, he married Amélie Parayre, the daughter of a wealthy family in 1898. In the same year, on the advice of Camille Pissarro, he went to London first to study the paintings of J. M. W. Turner and then to Corsica for his honeymoon. When he returned to Paris, the light of the Mediterranean began to make his palette brighter.

The Dinner Table, 1896

Akdeniz'in Işığı

Kuzey Avrupa'nın gri, soğuk renklerinden gelen Matisse, paleti için yeni renk arayışları içine girmeye başlamıştı. 1905 yılı yazını André Derain ile birlikte Akdeniz kıyısında bir balıkçı kasabası olan Collioure'da geçirmeye karar verdi. Paris'e döndüğünde André Derain, Maurice de Vlaminck ve Albert Marquet ile birlikte Paris Sonbahar Salonu'nda (Salon d'Automne) sansasyon yaratan bir sergiye katıldı. Resimlerde kullanılan renklerin parlak ve doğal olmaması nedeniyle sergi halkın büyük tepkisini çekti. Sanat eleştirmeni Louis Vauxcelles, Matisse ve arkadaşlarını renk seçimleri nedeniyle "Fauves" (Vahşiler) olarak adlandırdı.

Light of the Mediterranean Sea

Matisse, coming from the cold, gray colours of the Northern Europe, started to search for new colours for his palette. In 1905 he and André Derain decided to spend the summer in the Mediterranean fishing village of Collioure. When he returned to Paris, he participated in a sensational exhibition along with André Derain, Maurice de Vlaminck and Albert Marquet at the Salon d'Automne in Paris. Because the colours used in the paintings were not bright and natural, the exhibition drew great public reaction. Art critic Louis Vauxcelles called Matisse and his friends "Fauves" (wild beasts) for their colour choices.

Woman with a Hat, 1905

Matisse'in en sabırlı modeli olan karısı Bayan Matisse'in portresi 1905 Paris Sonbahar Salonu'nuna yapılan sert eleştirilerin hedefi olmuştu. Halkın ve tutucu sanat çevrelerinin tepkisini çeken resim, dönemin avangart sanatına ilgi duyan Gertrude ve Leo Stein tarafından satın alındı.

The portrait of Mrs. Matisse, Matisse's most patient model, his wife, was the target of harsh criticism to the 1905 Salon d'Automne in Paris. The painting, which was not liked by public and conservative art environment, was bought by Gertrude and Leo Stein who were interested in avant-garde art of the period.

The Dessert: Harmony in Red, 1908

1906'dan sonra Fovist hareketin düşüşü Matisse'nin kariyerini etkilemedi. Akdeniz ışığını keşfetmek için yollara düşen Matisse, Fransız sömürgesi Cezayir'e giderek Biskra'yı ziyaret etti. Paris'e resimlerinde faydalanacağı çiniler, kilimler, kıyafetler ve bazı objelerle dönerek çalışmalarını sürdürdü. İslam sanatı oluşturacağı yeni eserleri için önemli bir referans olmuştu. Harmony in Red onun doğu sanatına ve dekoratif unsurlarına verdiği önemin bir sonucuydu.

The fall of the Fauvist movement after 1906 did not affect Matisse's career. Matisse set out to explore the Mediterranean light, visiting the French colonial Algeria, visited Biskra. He continued his works by returning to Paris with tiles, rugs, clothes and some objects that he would use in his paintings. Islamic art was an important reference for his new works. Harmony in Red was the result of his emphasis on eastern art and decorative elements.

Still Life with Blue Tablecloth, 1909

“Dans” ve bu resmin tamamlayıcı olan “Müzik” adlı büyük boyutlu çalışmaları, saf renk kullanımı, belirgin dış çizgilerle sınırlanmış figürleri ve yaşama sevincini yansıtan temalarıyla baş yapıtları arasındadır. Matisse bu resimleri Rus iş adamı ve sanat koleksiyoncusu Sergei Shchukin için özel olarak tasarlamıştı. Shchukin, Matisse’in sanatının iyileştirici bir etkisi olduğunu düşünüyordu. 1911’de Matisse’i onun otuz yedi eserleriyle bir sanat tapınağına dönüştürdüğü Moskova’daki evine davet etti. Burada eski katedralleri ve müzeleri gezen Matisse, özellikle düz tasarımları, canlı renkleri ve kıvrımlı çizgileriyle Rus ikonalarından çok etkilenmişti.

“Ben kaygılı, perişan, aşırı çalışmaktan bitap düşmüş insanların resimlerime bakarak huzura kavuşmasını istiyorum.”

The Dance, 1910

His large-scale works "the Dance" and "the Music", which is complementary to this painting, are among his masterpieces with the use of pure colour, figures delimited by outlines and themes reflecting the joy of life. Matisse designed these paintings specifically for Russian businessman and art collector Sergei Shchukin. Shchukin thought that Matisse's art had a healing effect. In 1911 he invited Matisse to his house in Moscow, where he transformed his temple into an art temple with his thirty-seven works. Matisse, who visited the old cathedrals and museums, was particularly impressed by the Russian icons with its flat designs, vibrant colours and curved lines.

"I would like people who are weary, stressed and broken to find peace and tranquility as they look at my pictures."

The Painter's Family, 1911

1910 yılında Münih'te gerçekleşen İslam Eserleri Sergisi'ni gezen Matisse, mağribi sanatını incelemek için İspanya'ya gitti. İki ay sonra İspanya'dan evine döndüğünde The Painter's Family (Ressamın Ailesi) resmini yapmaya başladı. Ufak desenli Fransız duvar kağıdının önünde Doğu kiliminin geometrik desenlerini titizlikle dengelediği resim için ailesinin tüm üyeleri poz verdi.

In 1910, Matisse visited an Islamic art exhibition in Munich and went to Spain to study the Moorish art. When he returned home from Spain two months later, he began painting The Painter's Family. All members of his family posed for the painting, in which he meticulously balanced the geometric patterns of the Eastern rug in front of the small French wall paper.

On the Terrace, 1912-13

Matisse, Pierre Loti'nin Au Maroc kitabını okuduktan sonra 1912'den 1913'e kadar Fas'ta yedi ay geçirdi ve yaklaşık yirmi dört resim ve çok sayıda çizim üretti. Doğu sanatı ve estetiği, soyut dekoratif bir mekân anlayışı geliştirmesinde etkili olmuştu. Bu resimde Zorah isimli genç bir kadını model olarak kullanmıştı.

Matisse spent seven months in Morocco from 1912 to 1913 after reading Pierre Loti's Au Maroc and produced about twenty-four paintings and numerous drawings. Eastern art and aesthetics were effective in developing an abstract decorative space. In this picture, he used a young woman named Zorah as a model.

Savaş Yılları

1914 yılında I. Dünya Savaşı başladığında Matisse, askere alınmak istedi fakat o sıralar kırk beş yaşına geldiği için bu isteği geri çevrildi. 1917'den itibaren zamanının büyük bir bölümünü Nice'deçalışarak geçirdi. 1918'de Ateşkes imzalandıktan hemen sonra Ballet Russes'in direktörü Sergey Diaghilev ve besteci Igor Stravinski'nin Bülbül (Le Rossignol) Balesi' için dekor ve kostüm tasarladı. 1920'li yıllar boyunca Doğu sanatının etkisinde Odalık konulu elli kadar resim üretti. Ancak bu teatral görüntüleri resimlemekten sıkılmaya başladığında her zaman olduğu gibi çareyi seyahat etmekte buldu. 1930'da Tahiti'ye doğru denize açıldı. 1890'dan 1903'e kadar son şahaserlerini bu adada üreten Paul Gauguin'le birlikte anılan Tahiti, Matisse'i de çok etkilemişti. Eşinin hastalanması üzerine eve dönmek zorunda kalan Matisse, Rus göçmeni Lydia Delectorskaya'yı Amélie'nin hemşiresi olarak işe aldı. Lydia zamanla Matisse'in modeli, sekreteri ve asistanı oldu. Bu ilişkiyi onaylamayan Amélie, Paris'e gitmek üzere Nice'den ayrılarak kırk yıllık evliliklerini sonlandırdı.

Son Yıllar

Naziler 1940'dan 1944'e kadar Fransa'yı işgal ettiğinde, Matisse'in eserlerleri 'dejenere sanat' olarak değerlendirildi. Birçok eseri müzelerden çekilerek, rejime döviz sağlamak için açık artırmaya çıkarıldı. Tüm bu olumsuz gelişmelerin üstüne 1941'de Matisse'e bağırsak kanseri teşhisi kondu. Büyük bir ameliyatla tümörün alınmasından sonraki nekahet döneminden kızı Marquerite, Gestapo tarafından tutuklanarak Almanya'daki Ravensbrück toplama kampına gönderildi. Marguerite, bir hava saldırısı sırasında durdurulan trenden kaçmayı başararak ormana saklandı. Kızı eve döndüğünde Matisse yatağa bağımlı hale gelmesine rağmen en iyi çalışmalarını üretmek için yoğun bir şekilde çalışmaya başladı. Sadece kağıt ve makas kullanarak yeni bir sanat formu geliştirdi. Bu çalışmalarını 1947 yılında Jazz isimli kitabında yayınladı. Aynı yıl Rosaire Şapel'i için tasarımlar yaptı. Şapel 1951'de hizmete açıldıktan kısa süre sonra sağlık problemleri artan Matisse 3 Kasım 1954'teki ölümünden bir gün öncesine kadar çalışmayı sürdürdü.

Years of War

When World War I began in 1914, Matisse tried to join the army, but he was refused because he was forty-five at the time. After 1917 he spent most of his time working in Nice. Immediately after the ceasefire was signed in 1918, he designed decors and costumes for Sergey Diaghilev, director of Ballet Russes, and the ballet the Nightingale (Le Rossignol) by composer Igor Stravinski. During the 1920s, he produced about fifty paintings on the subject of Odalisque under the influence of Eastern art. But when he got tired of painting these theatrical images, he found the solution to travel as usual. In 1930, he sailed to Tahiti. Tahiti, which was associated with Paul Gauguin, who produced his last masterpieces on this island from 1890 to 1903, also impressed Matisse. Matisse, who had to return home after his wife became ill, hired Russian immigrant Lydia Delectorskaya as Amélie's nurse. Over time, Lydia became Matisse's model, secretary and assistant. Amélie, who did not approve of this relationship, left Nice to go to Paris and ended their forty-year marriage.

The Last Years

When the Nazis invaded France from 1940 to 1944, Matisse's works were considered as 'degenerated art'. Many of his works were withdrawn from museums and auctioned to provide foreign currency to the regime. On top of all these negative developments, Matisse was diagnosed with colon cancer in 1941. After a major surgery, during his time of recovery, his daughter Marquerite was arrested by the Gestapo and taken to Ravensbrück concentration camp in Germany. Marguerite managed to escape from the stopped train during an air strike and hid in the forest. When his daughter returned home, Matisse began to work intensively to produce his best work, although he became bedridden. He developed a new art form using only paper and scissors. He published these works in his book Jazz in 1947. In the same year, he made designs for the Rosary Chapel. Matisse continued to work until the day before his death on 3 November 1954, when his health problems increased shortly after the chapel was opened in 1951.

Hipnoz Etkisi

Ekose ve canlı renklerin hipnoz etkisi bir arada… Özel olarak dokunmuş bukle kumaş, bu kış sezonu dinamik renklerle buluşuyor, enerjimiz yükseliyor! Püskül ve kürk ile birleştirdiğimiz bu özel kumaş, sezonda güçlü stiller oluşturmanıza yardımcı olacak.

www.mimya.com.tr

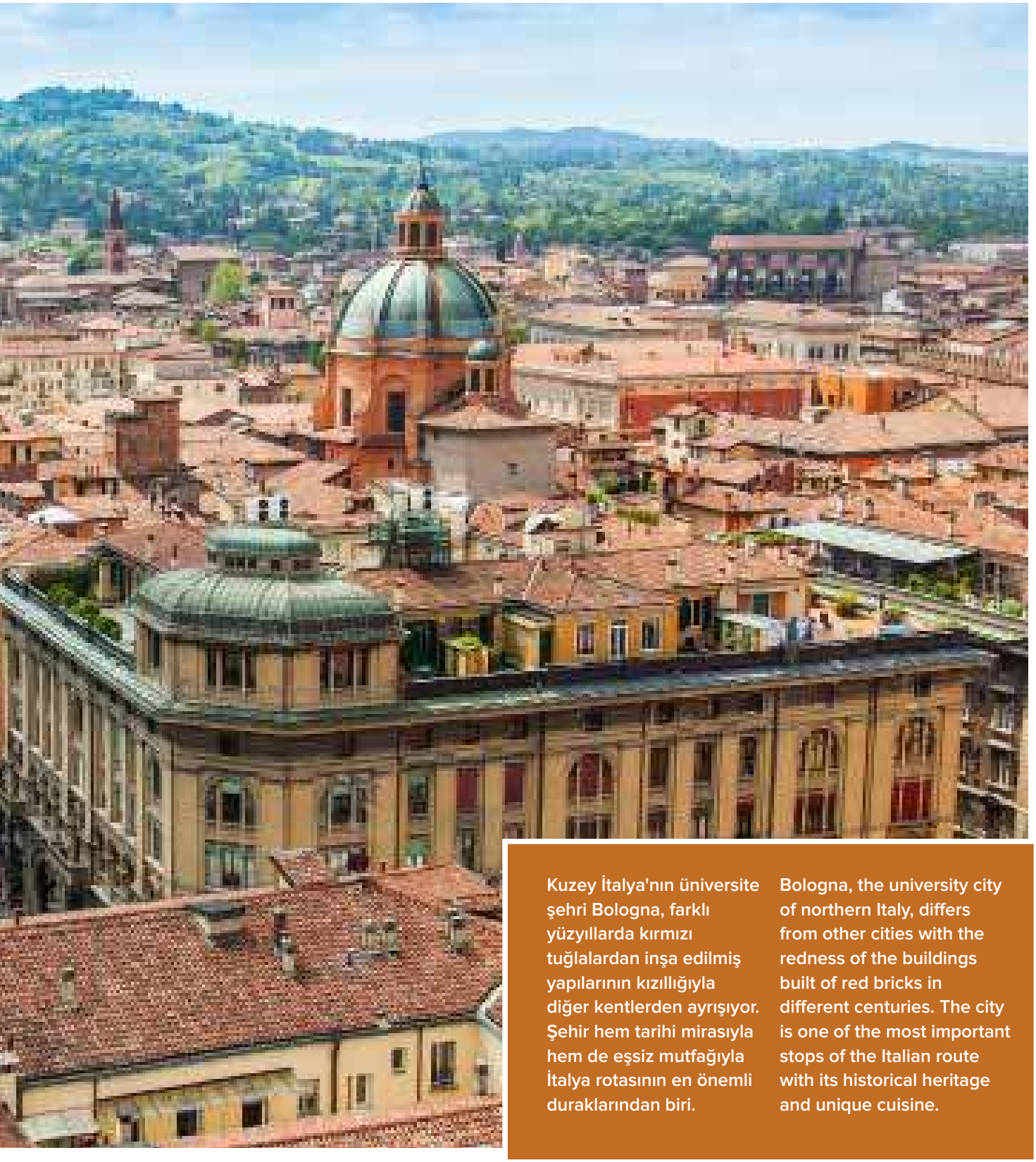
@mimyaofficial

Acıbadem Caddesi No:226 Üsküdar / İstanbul

KIZILIN BİN BİR TONU:
BOLOGNA

A GOOD MANY SHADES OF RED

SONER CAN



Kuzey İtalya'nın üniversite şehri Bologna, farklı yüzyıllarda kırmızı tuğlalardan inşa edilmiş yapılarının kızıllığıyla diğer kentlerden ayrışıyor. Şehir hem tarihi mirasıyla hem de eşsiz mutfağıyla İtalya rotasının en önemli duraklarından biri.

Bologna, the university city of northern Italy, differs from other cities with the redness of the buildings built of red bricks in different centuries. The city is one of the most important stops of the Italian route with its historical heritage and unique cuisine.

Bologna, tarihi mirası kadar üniversitesi ile de bir İtalyan şehri. Ünlü düşünür, yazar, Ortaçağ uzmanı ve romancı Umberto Eco'nun yıllarca ders verdiği üniversite, şehrin şöhretine büyük bir katkı sağlamıştır. Neredeyse bin yıllık bir geçmişe sahip “Università di Bologna”nın şöhretine katkı yapan diğer büyük bir isim de Hollandalı düşünür, bir Avrupa entellektüeli Desiderius Erasmus. "İlahi Komedya"'nın ozanı Dante ile Polonyalı bilim insanı Kopernik yolları da bu üniversiteden geçmiş.

Uzaktan baktığınızda gözleriniz kırmızının binbir tonuyla okşanır. Birbirinden güzel birçok Avrupa şehrini oluşturan tuğla yapıların kızıllığıdır bu. Ancak tarihsel geçmişi Bronz Çağı’na kadar uzanan Bologna'nın kızıllığı, şehre bambaşka bir özellik katmaktadır. Öte yandan bir dönem sol hareketlerin yoğun mesai yaptığı - ki bunda üniversite ve öğrenci şehri olmasının da payı vardır kuşkusuz- şehir için “Kızıl Şehir” tabiri kullanılmıştır.

Eşsiz Lezzetlerin Şehri

Bologna, çok iyi korunmuş eşsiz tarihi mirasının yanı sıra mutfağıyla da bir cazibe merkezidir. Şehirde hem enfes İtalyan mutfağı örneklerinin sunulduğu hem de füzyon lezzetlerin bir araya geldiği önemli restoranlar hizmet vermekte. Damak tadınıza göre mekan rehberlerine başvurarak bu lezzetlerle tanışabilirsiniz.

Bologna is an Italian city with its historical heritage and university. The university, where Umberto Eco, a famous thinker, writer, medieval expert and novelist, taught for years, has made a major contribution to the city's fame. Another great name contributing to the fame of "Università di Bologna," which has a history of almost a thousand years, is the Dutch thinker, Desiderius Erasmus, a European intellectual. Dante, the poet of the Divine Comedy, and the Polish scientist Copernicus also passed through this university. When you look at it from a distance, it pleases your eyes with a good many shades of red. This is the redness of the brick structures that make up many beautiful European cities. However, the redness of Bologna, which dates back to the Bronze Age, gives the city a completely different character. On the other hand, the term “Red City" was used for the city, where left movements worked intensively for a period – which was undoubtedly because it is a university and student city.

The City Of Unique Flavors

Bologna is an attraction with its cuisine, as well as its unique well-preserved historical heritage. Important restaurants serve exquisite Italian cuisine as well as fusion flavors in the city. You can meet these tastes by applying to the venue guides according to your palatal delight. You can get to know and enjoy the city, which is a student city like Eskişehir

Bizdeki Eskişehir gibi bir öğrenci şehri olan Kuzey İtalya'nın tarih şehri Bologna'yı gezmek için üç gün ayırırsanız, içinizde ukde kalmadan şehri tanımış ve keyifne varmış olursunuz. Bu olası üç günde muhakkak görmeniz gereken yerleri sıralayım, öncelik sıralamasını siz gönlünüze göre yapın.

Maggiore Meydanı ve Neptün Çeşmesi

Meydanlar, Avrupai yaşamın kesişim kümeleridir dersek sanırım yanılmış olmayız. Maggiore Meydanı da Bologna'nın adeta kalbi. Hakkında bol bol rivayet dinleyebileceğiniz Neptün Çeşmesi'nin süslediği bu meydan, tarihi yapısı, hediyelik alışverişi yapabileceğiniz dükkânları, Espresso'nun en halis türevlerini yudumlayabileceğiniz kafeleriyle de gözlerinizi okşuyor.

Santo Stefano Bazilikası

Santo Stefano Bazilikası, içindeki yedi kilise ile ülkenin Katolik inancını en iyi yansıtan mekânlarından biri. Farklı yüzyılların mimari tarzlarını ve alışkanlıklarını yansıtan bu kiliselerde, bin beş yüz yıla yayılmış farklı izleri görmeniz mümkün.

İki Kule

İkisi de eğikliğiyle Pisa gibi ünlü olan kuleler, Bologna'nın simgelerindendir. Diğerine göre daha uzun olan Asinelli (97.6 metre) adını, kendisini yaptıran Asinelli ailesinden alıyor. 12. yüzyılda inşa edilmiş ve bir dönem hapishane olarak da kullanılmış bu kule. Eğer bu kuleye çıkarsanız

in Turkey, without any regrets if you spend three days there. Let's list the must-visit places for these probable three days; you can prioritise them as you wish.

Maggiore Square And The Fountain Of Neptune

If we say that squares are intersection sets of European life, I think we would not be wrong. Maggiore square is like heart to the city. This square adorned by the Fountain of Neptune, is a place about which you can listen to many narrations and pleases your eyes with its historical structure, shops where you can shop for souvenirs, and cafes where you can sip the most delicate derivatives of espresso.

The Basilica Of Santo Stefano

The Basilica of Santo Stefano, with its seven churches, is one of the best places to reflect the country's Catholic belief. Reflecting the architectural styles and habits of different centuries, it is possible to see different traces from a thousand five hundred year-period in these churches.

The Two Towers

The towers, both famous for being leaning, such as Pisa, are symbols of Bologna. Asinelli (97.6 meters), which is taller than the other, takes its name from the Asinelli family who made it built. This tower was built in the 12th century and

Bologna'nın eşsiz manzarasını seyredebileceğinizi aklınızdan çıkarmayın. Ancak Garisenda kulesine (47 metre) aşağıdan bakmakla yetineceksiniz. Çünkü bu kuleye çıkış yasak. Kule demişken vaktiyle bu şehirde iki yüzden fazla kulenin olduğunu da belirtmeliyiz. Ancak bu kulelerin birçoğu şiddetli depremler sonucu yıkılmış.

Palazzo d'Accursio

Yeni Belediye Sarayı. Maggiore Meydanı'nın batı kısmında yer alan bu yapı bir halk sarayı olma özelliğini taşıyor. Farklı yüzyıllara ait resim ve heykelleri görebileceğiniz 14. yüzyılda inşa edilmiş sarayın ana kapısında VIII. Gregori'nin heykeli bulunuyor.

Pinacoteca Nazionale

Ulusal Sanat Galerisi, şehrin üniversite bölgesinde yer alıyor. Bu müzede Bolognalı sanatçıların 13. ve 18 yüzyılda yaptığı eserleri görebilirsiniz. Şehrin kültür-sanat geçmişini anlamak için bu müzeyi muhakkak ziyaret etmelisiniz.

Archiginnasio Sarayı

Şehrin en önemli yapılarından biri olan Archiginnasio Sarayı, Galvani Meydanı'nda yer alıyor. Bir zamanlar Bologna Üniversitesi'nin ana binası olarak da hizmet verdi. Aynı zamanda içinde Belediye Kütüphanesi ve Anatomik Tiyatro'yu da barındırıyor.

used as a prison for a while. Keep in mind that if you climb this tower, you can enjoy the unique view of Bologna. However, you will be looking at the Garisenda tower (47 metres) from below. Because it is not allowed to climb this tower. Speaking of towers, we should mention that there were more than two hundred towers in this city. However, many of these towers were destroyed by severe earthquakes.

Palazzo d'Accursio

This is the new Town Hall. Located in the western part of Maggiore Square, this building is a public palace. The palace, where you can see paintings and sculptures from different centuries, was built in the 14th century and there is a statue of Gregory VIII. at the main gate of the palace.

Pinacoteca Nazionale

The National Art Gallery is located in the university district of the city. In this museum you can see the works of the artists of Bologna made in the 13th and 18th centuries. You should definitely visit this museum to understand the culture and art history of the city.

Palace of Archiginnasio

Archiginnasio Palace, one of the most important buildings of the city, is located on Galvani Square. The Palace of Archiginnasio. It once served as the main building of the University of Bologna. It also includes the Municipal Library and Anatomical Theater.

SÖYLEŞİ: GİZEM ERTÜRK

Kim Ki-duk: SİNEMAYA BİR ŞAİR HASSASİYETİYLE YAKLAŞIYORUM

Kim Ki-duk: I APPROACH TO THE CINEMA WITH THE SENSITIVITY OF A POET

7. Boğaziçi Film Festivali kapsamında düzenlenen Bosphorus Film Lab'in bu yılki onur konuğu usta yönetmen Kim Ki-duk'tu. Masterclass etkinliğinde sinemaseverler ile buluşan usta yönetmen, sinema sektörüne dair deneyimlerini paylaştı. Saatler öncesinde kapıda uzun kuyrukların oluştuğu etkinliğe dolayısıyla da Kim Ki-duk'a oldukça yoğun bir ilgi vardı.

7. Boğaziçi Film Festivali'nin Onur konuğu olarak davet edildiniz. Neler hissediyorsunuz?

Öncelikle festivalden gelen davet için çok teşekkür ediyorum. En büyük teşekkürüm ise filmlerimi izlemiş olduğunuz için sizlere. Filmlerimin Türkiye'deki sinema seyircisinde karşılık bulduğunu görmek benim için mutluluk verici bir tecrübe oldu. Yaptığı işlerin farklı kültürlerde de anlaşılıyor olması bir yönetmen için gurur verici.

Bir filmin fikir aşaması nasıl oluşuyor?

Şimdiye kadar 25 senelik kariyerimde 25 adet film ürettim. Her seneye bir film sığdırdım. Bir film üretme fikri oluştuğunda her zaman, her film özelinde ayrı bir süreç işliyor. Çok basit bir nesneden veya olaydan ilham gelebiliyor. Örneğin birçoğunuzun izlediğini tahmin ettiğim "İlkbahar, Yaz, Sonbahar, Kış ve İlkbahar" filminde bir gün baktığım bir dağın zirvesindeki karlardan ilham almıştım. Notlar üzerinden filmimi oluşturdum. Bütün ekipteki arkadaşlarla birlikte, bir sonraki sahnenin ne olduğunu bilmeden bir film oluşturduk. Bir

Kim Ki-Duk was the honoured guest of this year's Bosphorus Film Lab organized as part of the 7th Bosphorus Film Festival. The master director met with film lovers at the masterclass event and shared his experiences in the cinema industry. People showed great interest for the event and Kim Ki-duk and there were long queues at the entrance of the hall long hours before the event.

You were invited as the honoured guest of the 7th Bosphorus Film Festival. How do you feel?

First of all thank you very much for the invitation to the festival. And my biggest thanks to you for watching my films. It is a very pleasing experience for me that my films attract attention among the Turkish audience. It is proud for a director that his work is understood in different cultures.

How does the idea phase of a film come about?

I have produced 25 films in my 25-year career so far. I made a movie every year. When the idea of producing a film occurs, there is always a separate process for each film. For example in the film "Spring, Summer, Fall, Winter... and Spring" which I assume most of you have seen, I got inspired by the snow on a mountain that I was watching. I created my film through notes. Together with the whole team, we created a movie without knowing what the next scene was. After shooting one scene, the whole team was waiting while I

sahneyi çektikten sonra ben başka bir sahneyi düşünürken bütün ekip bekliyordu. Süreç hep böyle işledi. Bu yüzden film çekme yöntemlerimin sektörel anlamda pek profesyonel olduğunu söyleyemem. Bir şair nasıl ilham geldiğinde kâğıdı kalemi eline alıp yazmaya başlıyorsa aynısı yönetmen için geçerli olabilmeli. Benim film yapma sürecim de biraz böyle ilerliyor. Bir şair hassasiyetiyle sinemaya yaklaşıyorum.

En çok bilinen filmlerinizden biri olan "Boş Ev"de bu süreç nasıl gelişti?

"Boş Ev" filminde ise çok basit bir fikir üzerinden yola çıktım. Orada da kendi evimdeki çekmeceyi açtığımdaki bir reklam broşürü üzerinden çıkmıştı fikir. Sonra üzerinde düşündükçe daha sade ve mistik bir hâl aldı hikâye.

Peki, "Ada"daki ilham kaynağınız neydi?

"Ada" filmimde de bir gün otobüs yolculuğunda bir gölün kenarından geçerken gölün yanında gördüğüm küçük evlerden ilhamı aldım. O güzel manzarayı gördüğüm anda içimde sözle tarif edemeyeceğim duygular oluştu. Bu duyguları ancak görüntü diliyle aktarabilirdim ve hemen senaryoyu yazmaya başladım. Dolayısıyla her filmim için standart bir şey yok, filme özel fikirler oldu. Bir bakıma film kendini tamamlıyor. Bu filmim de genelde insanların baktıklarında kötü olarak niteledikleri insanlar üzerinden çıkan bir fikirdi. Bizler aslında kötü insanlar olarak gördüğümüz

was thinking of another scene. The process always worked like this. Therefore, I cannot say that my filmmaking methods are very professional on the basis of the industry. A poet can grab a pen and paper and starts to write when he/she gets inspired so it should be the same for a director as well. My filmmaking process is a little similar to that. I approach to the cinema with the sensitivity of a poet.

How did this process develop in one of your best-known films, "3-Iron"?

In "3-Iron", I set out with a very simple idea. The idea came from an advertising brochure when I opened the drawer in my house. Then the more I thought about it, the more simpler and mystical the story became.

And what was your inspiration for your film "The Isle"?

I got inspired by little houses which I saw while passing by a lake shore for the film "The Isle". When I saw that beautiful landscape I had such feelings that I cannot describe. The only way for me to convey those feelings was the visual language so I started to write the script. This means I do not have a standard thing for every film, there were ideas exclusive to the film. In a way the film defines itself. The idea of this film also came from the people described as bad by the others when they saw. We forget that the people we see

kişilerin de zayıf noktaları olduğunu unutuyoruz, ona odaklanan bir filmdi. Kore'de anne sevgisi tabiri çok önemlidir. Kötü olan karakterlerimin temeli anne sevgisi eksikliğine dayanıyor. Anne sevgisi o kadar güçlü bir duygu ki varlığı içimizdeki tüm kötü duyguları bastırabilir, yokluğu ise felakete sürükleyebilir.

Bir film çekmeden önce olmazsa olmaz kurallarınız var mı?

Evet, kendime verdiğim üç büyük söz var. Kesinlikle yaşanmış bir hikâye olacak, tarihsel meselelere değinecek ve kendimi asla kandıramayacağım. Çünkü ben dürüst olmazsam seyircinin bunu mutlaka hissedeceğini ve filmle bir bağlantı kuramayacağını düşünüyorum. Seyircinin içinde bir yere dokunamayan film, pek çok açıdan eksik kalmıştır diyebilirim sanırım.

En büyük hayaliniz nedir?

Bir yandan seyahat ederken, bir yandan da film yapmak. Çünkü karşılaştığım her mekân ve insan farklı tecrübeler, bakış açıları sunuyor bana.

Sık sık yaşadığınız yeri değiştirdiğinizi biliyoruz. Şuan hangi ülkede ikamet ediyorsunuz?

Moskova'da yaşıyorum ama bu bilmediğim bir zamanda değişebilir. Gittiğim her yer farklı bir özgürlük hissi yaşatıyor bana.

as bad also have weak points, it is a film focusing on this. In Korea, the expression of mother's love is very important. My bad characters are based on a lack of mother love. The love of the mother is such a strong feeling that it can suppress all the bad feelings within us, and the absence can lead to a disaster.

Do you have any essential rules before making a movie?

Yes, I have three big promises to myself. It will certainly be a true story; I will address historical issues and I will never be able to deceive myself. Because I think that if I'm not honest, the audience will feel it and can't make a connection with the film. I guess I can say that a film, which cannot touch the audience at some point, is incomplete in many ways.

What is your biggest dream?

I would like to make films while travelling. Because; every place and everybody I met give me different experiences and perspectives.

We know that you change the place you live very often. Where are you living at the moment?

I am living in Moscow, but this may change anytime that I don't know. Every place I go gives me a different sense of freedom.

Çeyrek asırlık sinema kariyerinize dönüp baktığınızda neler söylersiniz?

Benim herhangi bir sinema eğitimim yok. 15 yaşından itibaren işçi olarak fabrikalarda çalıştım. Bu süreç içerisinde hayatımın bir zamandan sonra benim için iyileşeceğini umdum. Beden işçiliği yaptığım için bir an önce kurtulup daha rahat bir iş yapmanın yollarını aradım. O sırada yeteneğimin olduğu şey resim yapmak ve fotoğraf çekmekti. Bunlar zaten bir okula gitmeden de yapılabilecek şeylerdi. Her zaman daha iyi bir hayatın rüyasını kurdum. Tabii ki zor bir süreçti. Dolayısıyla her zaman yeni şeyler yapmayı denedim. 20 yaşındayken, askerliğin zorunlu olduğu bir dönem olmamasına rağmen 5 yıl Deniz Kuvvetleri'nde görev yaptım. Çok zor bir süreçti. O süreci yansıttığım filmim de "Sahil Koruma" filmimdi. 5 yıllık askerî hayatım donanmadan ayrılıp tekrar topluma karışmamla sona erdi. İki yıl boyunca görme engellilere yardım eden bir vakıfta çalıştım. Sonra azıcık bir parayla Fransa'ya gittim. Masada insanların portrelerini çizerek para kazandım. Ama bu karmaşık sürecin kişiliğime ve özellikle de yönetmenliğime katkısını inkâr edemem. Pek çok şeyi yaşayarak öğrenme fırsatı sundu bana hayat.

Sinema yapmaya karar verdiğiniz yer Fransa. Orada sizi en çok ne etkiledi?

Fransa'da iki film izledim, birincisi büyük sürpriz yaşadığım "Kuzuların Sessizliği", ikincisi ise "Köprü Üstü Aşıkları"ydı. Bu filmleri izlemek beni farklı düşüncelere sevk etmişti. Senaryo yazmaya ondan sonra başladım. Senaryo yazmayı bilmiyordum, düz yazı olarak başladım. Her denememde yanlışlarımdan yapmamam gerekenleri, doğrularımdan gidebileceğim istikameti öğrendim.

Türkiye'den tanıdığınız ve takip ettiğiniz yönetmenler var mı?

İzlediğim filmlerin isimlerini ve yönetmenlerini çok hızlı unutuyorum ama dünyaca ünlü yönetmeniniz Nuri Bilge Ceylan'ın sinema tarzını fazlasıyla beğendiğimi söyleyebilirim. Neredeyse her filmi beni bilmediğim bir coğrafyaya bir adım daha yaklaştırdı.

What would you say about your quarter-century career?

I don't have any kind of cinema education. I started work in factories as a worker when I was 15. During that period, I hoped things to get better for me. I searched for the ways to have a comfortable work since I was a manual worker. At that time I was talented for painting and taking photos. These things can be done without going to a school anyway. I always dreamt of a better life. Of course it was not easy. Therefore, I always tried to do new things. When I was 20, I served in the Navy for 5 years, although there was no compulsory military service. It was a difficult period. My film "The Coast Guard" is about that time. My five-year military life ended when I left from the Navy and reintegrated into society. For two years, I worked in a foundation that helped visually impaired people. Then with a little amount of money, I went to France. I made money by drawing people's portraits on a table. However, I cannot deny the contribution of this period to my personality and directing. Life gave me the opportunity to learn things with experiences.

France is where you decided to make films. What impressed you there the most?

I saw two films in France; the first one was "The Silence of the Lambs," it was very surprising to me and the second one was "The Lovers on the Bridge." Watching these films made me have different feelings. After that I started to write scripts. I didn't know how to write a script so I started with prose. In every attempt, I learned what I shouldn't do from my mistakes and the direction I could go from the things I did right.

Are there any directors from Turkey you know and follow?

I quickly forget the names of the films I watch and the directors but I can say that I really like the cinema style of your world famous director Nuri Bilge Ceylan. Almost his every film brought me one step closer to a geography I don't know.

Her denememde yanlışlarımdan yapmamam gerekenleri, doğrularımdan gidebileceğim istikameti öğrendim.

In every attempt, I learned what I shouldn't do from my mistakes and the direction I could go from the things I did right.

KARİNNA BİR DAĞ OTELİNDEN FAZLASI

Türkiye'nin en popüler kayak merkezi Uludağ'ın zirvesinde yer alan Karinna Hotel Convention Center & SPA seçkin mimarisi ve üstün hizmet anlayışıyla Uludağ keyfini 4 mevsim yaşatıyor.

Karinna Hotel Convention Center& Spa, Uludağ'ın büyüleyici manzarasını sıcak odalarında yaşatıyor. 10 katlı otelin her cephesi farklı bir manzaraya sahip. Otelde 2 King Suit, 3 Senior Suit, 3 Family Suit, 14 Junior Suit, 2 Handicap odası ve 1 kişiden 4 kişiye kadar konaklama imkanı sağlayan 227 standart odasıyla birlikte toplam 239 konforlu oda bulunuyor.

KARİNNA ULUDAĞ KEYFİNİ 4 MEVSİM YAŞAMAK İÇİN

Bir dağ otelinden fazlasını sunan Karinna Hotel kışın kayak sporu tutkunlarına hizmet verirken; yazın da trekking yapmak, buzul göllerini seyrederek zirveye doğru yürümek, Uludağ'ın endemik çiçekleri, doğal hayatı, su kaynakları, ormanları ve temiz havasını yaşamak isteyenler için 365 gün açık.

Karinna Hotel Convention & Spa, Türkiye'nin en gözde kayak merkezlerinden biri olan Uludağdadır. Batı Anadolu'nun en yüksek dağı olan Uludağ Bursa şehir merkezine 36 km mesafede yer alır. Türkiye'nin en eski ve en ünlü kayak merkezi Uludağ'dadır. Uludağ Kayak Merkezi, Bursa ilinin güneybatısında yer alan, Fatintepe ve Kuşaklıkaya adlarındaki iki tepe üzerinde kurulmuştur. Kayak Merkezi, Milli Park da dâhil 11 bin 338 hektarlık alanı kapsamaktadır.

1961 yılında Milli Park olarak ilan edilen Uludağ'ın yıllık ziyaretçi sayısı 1. 000. 000 kişi civarındadır. Bursa'dan 36 km, İstanbul'dan 150 km uzaklıktadır. Kayak merkezinin uzaklığı ise havaalanından 60, Bursa'dan ise 40 dakikadır.

Teferrüç-Kadıyayla-Sarıalan- Oteller Bölgesi hattında hizmet veren dünyanın en uzun teleferik hattı ile Uludağ'ın zirvesine ulaşım sadece 30 dakikadır. Oteller Bölgesi Teleferik istasyonu otelimize yürüme mesafesindedir.

Ülkemizin en önemli kış sporları ve kayak merkezi olan Uludağ'da karla kaplı gün sayısı 178 gündür. Kayak pistleri 15 Aralık/30 Nisan tarihleri arasında hizmet vermektedir. Uludağ kayak merkezinde 3 metreye kadar kar görülmektedir.

KARİNA HOTEL CONVENTION CENTER AND SPA

Karinna
HOTEL • CONVENTION CENTER & SPA
ULUDAĞ

Uludağ İkinci Oteller Bölgesi'nde bulunan Karinna Hotel Convention&Spa, toplantı ve konferansları için mükemmel ev sahipliği yaparken, SPA hizmetleriyle de beden ve ruh dinginliğini zirveye taşımanızı sağlıyor.

ADRES:
İkinci Gelişim Bölgesi Uludağ – Bursa
TELEFON: +90 224 285 23 60
FAKS: +90 224 285 23 61
EMAİL: info@karinnahotel.com

karinnahoteluludag

Karinna
HOTEL • CONVENTION CENTER & SPA
ULUDAĞ

TÜRKİYE'NİN KIŞI

SUGGESTION OF WINTER HOLIDAY

KAAN YAŞAR

KARTEPE - KOCAELİ

İstanbul'a sadece 115 km uzaklıktaki Kartepe, aynı zamanda Sapanca Gölü'ne olan yakınlığıyla da dikkat çekmekte. Arabayla 20 dakikada zirvesine çıkabileceğiniz Kartepe'de konaklayabilir, günübirlik ziyaretlerde bulunabilirsiniz. Hemen her mevsim hizmet veren tesislere, özellikle kış ayları temizlenen yollarıyla güvenli bir şekilde ulaşmanız mümkün. Daha çok trekking için tercih edilen bir bölge olan Kartepe, ilkbahar ve yaz aylarında da onu görmeye gelenlere ev sahipliği yapmakta.

Just 115 km away from Istanbul, Kartepe is also attracting attention with its proximity to Sapanca Lake. You can stay in Kartepe, where you can get to the summit in 20 minutes by car, or you can visit there for a one-day trip. It is possible to safely reach the facilities that are open in almost all seasons, through cleaned roads in winter time. As a preferred region for trekking, Kartepe is also hosting visitors to see there in spring and summer.

KARTALKAYA - BOLU

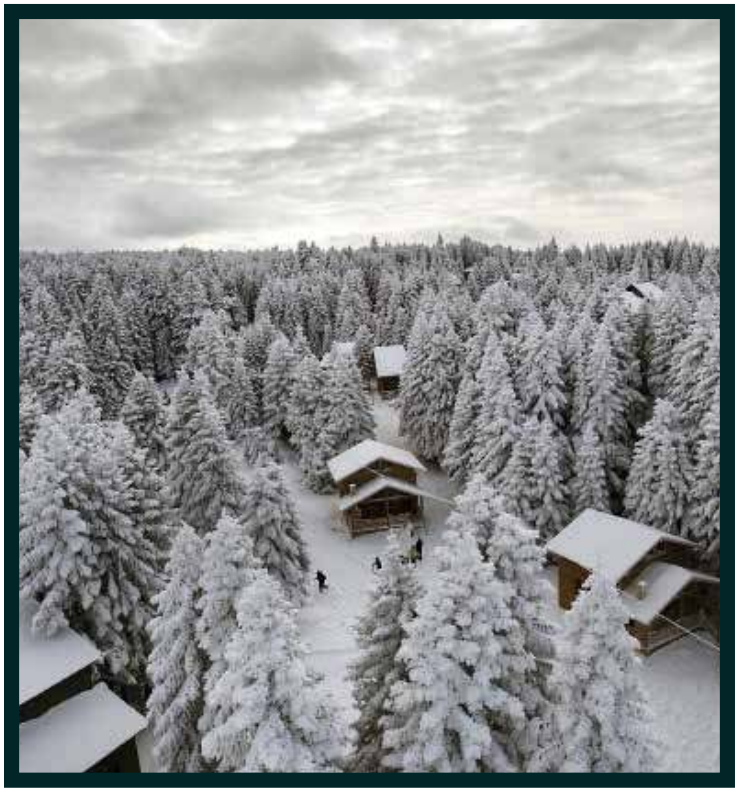
Bolu'nun güneydoğusunda yer alan ve geniş bir alana sahip olan Kartalkaya, aynı zamanda snowboard yapabilme olanağı barındıran bir tatil merkezi. Birçok konaklama tesisine sahip olan bölge, Türkiye'nin en popüler kayak merkezlerinden biri. Muhteşem bir kar manzarasına ve piste sahip Kartalkaya'nın çam ormanlarıyla çevrili kayak merkezinde, hem kış sporları yapabilir hem de tatil yapmak için konaklayabilirsiniz.

Kartalkaya, located in the southeastern part of Bolu that covers a large area, is a holiday center with the snowboarding facilities. The region, which has many accommodation facilities, is one of the most popular ski resorts in Turkey. You can enjoy both winter sports and holiday time at Kartalkaya's ski center, surrounded by pine forests, with a spectacular snow scene and a ski track.

ERCİYES-KAYSERİ

Kaliteli hizmet veren bir kayak merkezine sahip olan Erciyes, kış turizmini elinde tutan belli başlı bölgeler arasında. Kış aylarında da bakımı ve temizliği ihmal edilmeyen bir asfalt yol sayesinde, merkeze kolaylıkla ve güven içinde ulaşabileceğiniz Erciyes'te, günübirlik turlara katılabilir kayak sporuna yeni başlayacaksanız kayak hocalarından destek alabilirsiniz. Pansiyonlardan konforlu otellere kadar her türlü konaklama seçeneği bulabileceğiniz Erciyes güzel bir fırsat olarak sizleri bekliyor.

Erciyes, which has a ski center providing quality service, is one of the main regions for winter tourism. In winter, you can participate in one-day trips or you can get support from professional skiers if you have just started skiing in Erciyes, where you can reach to the center easily and safely thanks to an asphalt road cleaned and repaired periodically. In Erciyes you can find all kinds of accommodation options from hostels to comfortable hotels.



ULUDAĞ- BURSA

Türkiye'nin en gözde ve en eski kayak merkezlerinden Uludağ, her bütçeye uygun tesisleri ve Bursa iline olan yakınlığı sebebiyle en çok tercih edilen kış tatili seçeneklerinden. Mart ayı sonuna kadar rahatça zaman geçirebileceğiniz, kayak sporu eğitimlerinin de profesyonel biçimde alabileceğiniz Uludağ'da, alışveriş merkezlerine uğrayabilir hem eğlenip hem de dinlenebilirsiniz.

Uludağ, one of Turkey's oldest and most favorite ski resorts, is the most preferred winter holiday resorts due to its proximity to Bursa and it meet the needs of every budget. You can visit the shopping centers, have fun and relax in Uludağ, where you can spend your time comfortably until the end of March, and you can get professional skiing training.

KAYAK & BALON

ERCİYES'DE KAYAK, KAPADOKYA'DA BALON KEYFİ İÇİN SİZLERİ RADISSON BLU HOTEL, KAYSERİ'YE BEKLİYORUZ.

■ ERCİYES KAYAK MERKEZİ'NE GİDİŞ DÖNÜŞ ULAŞIM ■ GÜNLÜK SINIRSIZ SKİ PASS ■ ÜCRETSİZ İNTERNET.

Ücretsiz sağlık kulübü, ısıtmalı kapalı havuz, sauna, buhar banyosu ve Türk hamamı keyfi.

SKI & FLY

SKI FUN IN MOUNT ERCIYES, ROMANCE AND HOT AIR BALOON FLIGHT IN CAPPADOCIA. BE OUR GUEST!

■ TWO WAYS TRANSFER TO MOUNT ERCIYES SKI RESORT ■ DAILY UNLIMITED SKI PASS ■ FREE WI-FI

Our guests can enjoy our city club spa for fitness, indoor pool, Turkish bath.

Erciyes kayak merkezi: 10 Dakika
Bakır merkezi (ortalamalı): 3 Dakika
Tramway Durağı (ortalamalı): 1 Dakika
Yavuz sarıcılık tarafına: 10 Dakika
Kapadokya: 30 Dakika
Hamamlara: 5 Dakika

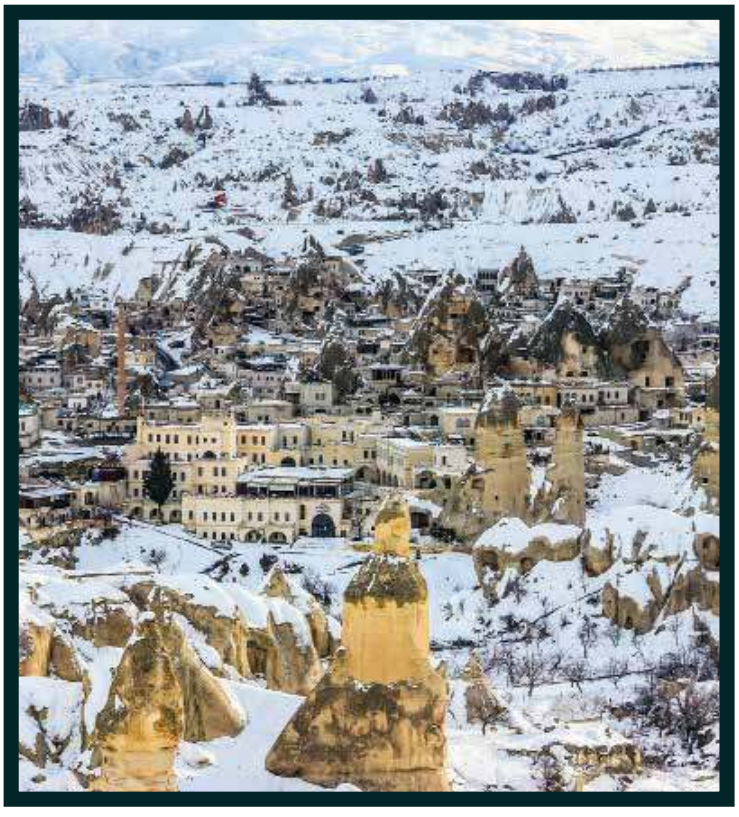
RADISSON BLU HOTEL, KAYSERİ
Hamz Mah., Sivas Cad., No: 24/A Melikgazi, Kayseri, Turkey
T: +90 352 315 5000 F: +90 352 315 5050
info.kayseri@radissonblu.com
radissonblu.com/hotel-kayseri

Mount Erciyes Ski Resort: 30 min.
Dawn Towns: 3 min. (on foot)
Tram Stops: 1 min. (on foot)
Recognizing Custom: 10 min.
Cappadocia: 30 min.
Airport: 5 min.

PALANDÖKEN-ERZURUM

Erzurum il sınırları içinde yer alan, ülkemizdeki en yüksek zirveye sahip olan Palandöken, karasal iklimin de etkisiyle kış aylarının hayli zorlu geçmesiyle biliniyor. Günübirlik turların da düzenlendiği Palandöken, 6000 kişiyi ağırlayabilen bir tesise sahip olmasının yanında yabancı sporcuların da uğrak yeri. Kışın sert geçen günlerini unutturabilecek konfordaki konaklama tesisleri bulunan Palandöken ideal seçeneklerden biri.

Palandöken, the highest summit in the country, is located within the borders of Erzurum and is known for very harsh weather conditions occur in winter months due to the influence of the continental climate. Palandöken, that can accommodate 6000 people, where daily tours are organized, is also frequented by foreign athletes. Palandöken is one of the ideal options, with accommodation facilities, which makes you forget about the hard days of winter.



KAPADOKYA- NEVŞEHİR

Her mevsim nefes kesen manzaralarıyla ziyaretçilerini karşılayan Kapadokya, kış aylarında tatil için iyi bir seçenek. Kış mevsimine özel konseptler hazırlayan Kapadokya tesisleri kışın da turizmi canlı tutuyor. Ürgüp, Göreme veya Avanos gibi yerleri turlarken tüm bölgeyi gökyüzünden izleyebileceğiniz balon turlarından birine katılabilir, bölgenin en ünlü yeraltı şehirlerinden biri olan Derinkuyu'yu görebilirsiniz.

Cappadocia is a good choice for a holiday in the winter months, which has a breathtaking view on all seasons. Cappadocia facilities that prepare special concepts for the winter season, keep tourism alive in winter as well. While you are touring in Urgup, Goreme or Avanos, you watch the sky from a hot air balloon and see Derinkuyu, one of the most famous underground cities of the region. Traveling peacefully with horses that leave footprints on the surface of the snow, having a trip in the valleys, taking photograph of the snow on the foothills of the chimney rocks are also among the reasons to prefer Cappadocia in winter.

KIŞ OTELLERİNDE

ERKEN REZERVASYON BAŞLADI!

HADİ GİDELİM

444 0 544 / jollytur.com
acentelerimiz

Jolly

BERKE ARAKLI

Fotoğrafın Hikayesi

The Story of The Picture

ALİ MERT ALAN

KAHVE PEŞİNDE KOŞAN BİR SEMAZEN: TEVRUZ

A WHIRLING DERVISH RUNNING AFTER COFFEE: TEVRUZ

Adı Abdurrahman Tevruz olsa da herkes ona “Tevruz” diyor. Çocuk yaşlarda babasının Tarlabaşı’ndaki dükkanında tanıştığı kahve onun hayatta yolunu bulmasını sağlayan pusula olmuş. Bir yandan burnuna gelen kahve kokularının izinden giden diğer yandan da gezgin ruhuyla yollara düşen 35 ülke gezmiş bir semazen o. Tevruz’la bir araya geldik ve onun ilgi çekici hikâyesini ondan dinledik.

Kahve sizin hayatınızı değiştirmiş. Peki, kahveyle ilk olarak nasıl tanıştınız?

Ben 1982 doğumluyum. Çocukluğum ve gençliğim Galata ve Beyoğlu çevresinde geçti. Suriçi, Balat, Fatih semtlerinde çok zaman geçirdim. Ben çocukken Babam Tarlabaşı’nda çaycıydı. O zaman kahveci denilmiyordu. Pişpirik, kâğıt oynanan yerlere “kahveci” denilirdi; ama babam öyle bir yer işletmiyordu. Çay ve kahve satıyordu, onun yerinde oyun yoktu. Babamın mekânı sayesinde Beyoğlu’nun cafcaflı dönemine yetiştim. Yeşilçam’lı yıllar, Beyoğlu’nun artistleri, koleksiyonerleri, sanatçılar, antikacılarla iç içe geçti çocukluk ve gençlik yıllarım. O yıllar elimden kahve askısı düşmezdi. Komşu dükkanlara çay, kahve götürür onlarla sohbet ederdim. O zamanlarda çay ve Türk kahvesi çok tüketiliyordu. Kahveyle ilk ilişkimde o yıllarda başladı. Ama tabii ki demleme kahveler falan yoktu o yıllarda, nescafe bile Türkiye’de yeniydi.

Even though his name is Abdurrahman Tevruz, everybody calls him "Tevruz." The coffee he had met at his father's shop in Tarlabaşı when he was a child, became a compass that helps him find his way in life. He is a whirling dervish who has travelled in 35 countries with the spirit of a wanderer who follows the footsteps of coffee smells coming to his nose. We met with Tevruz and listened to his interesting story from himself.

Coffee has changed your life. So how did you first meet coffee?

I was born in 1982. I spent my childhood and youth around Galata and Beyoğlu. I spent a lot of time in the neighbourhoods Suriçi, Balat and Fatih. When I was a child, my father was a tea-maker in Tarlabaşı. Back then it wasn't called coffee-maker. The places, where cards were played, were called "coffee-maker" but where my father was running wasn't something like that. He was selling just tea and coffee, there wasn't any playing cards. Thanks to my father's place, I caught the showy time of Beyoğlu. I spent my childhood and youth among collectors, artists and antique dealers of Beyoğlu in those Yeşilçam years. I was glued to the coffee tray during those years. I used to take tea and coffee to the neighbour shops and chat with them. Turkish coffee was consumed a lot. My first relationship with coffee began in those years. But in those years there was obviously no brewed coffee, even Nescafé was pretty new in Turkey.

Nescafe şimdiki gibi sık tüketiliyor muydu o dönemde?

Nescafe lüks tüketim malzemesi gibiydi. İnsanlara sosyete içeceği gibi gelirdi. Gariban işi çay, zengin işi Nescafe. Mesela o kuşaktan insanlar halen bir mekâna girdiklerinde "nescafe var mı?" diye sorarlar çünkü öyle oturmuş. Halbuki içeceği kahve yani. Peçeteye, selpak denilmesi gibi yerleşmiş zihinlere. Şimdi çok komik geliyor ama bir zamanlar insanlar için zengin içeceğiydi nescafe.

Tasavvuf müziğiyle nasıl tanıştınız?

Lise yıllarımda, babamın yanında ona yardım ettiğim dönem tasavvuf müziğiyle tanıştım. Bir gün bir tanıdığım "Sema öğrenmek ister misin?" diye sordu. Üsküdar'da sema derslerine başladım, ardından Mevlevihane'de sema yapmaya başladım, sonra sema gösterileri vesilesiyle yurt dışında çıkma fırsatım oldu. İlk olarak gösteri için Malaga'ya gittik, 2001 yılıydı. Türkiye'ye döndüğümde bu sefer tek başıma Avrupa'ya gitmek istedim. 2002 yılında Milano'ya gidip kafe açma gibi bir hayalim vardı. Param yoktu, kredi kartım yoktu, teminat bile gösteremedim, hatta ilk başvurduğumda ret verdi konsolosluk ama ikinci kez başvurduğumda vize verdiler. 18 gün Milano'da banklarda yattım, çeşmelerden su içtim. Orada çok güzel insanlarla tanıştım. Bir arkadaşım "gel kahve içelim" dedi. Hayatımda ilk kez Espresso'yu orada içtim.

Was Nescafé consumed a lot those days as it is now?

Nescafé was like a luxury consumer good. People would think that it was a drink for high society. Tea was for the poor, and Nescafé was for the rich. For example, when people of that generation still go a place, they ask, "Do you have Nescafé?" because they got used to it. But the drink is coffee. It is like calling a napkin as Selpak. It sounds ver funny now but back then Nescafé was for rich people.

How did you meet Sufi music?

During my high school years, when I helped my father in his shop, I met Sufi music. One day one of my acquaintances asked if I wanted to learn sema. I started to take sema courses in Üsküdar then started to perform sema Mevlevihane after that I had to chance go abroad thanks to sema ceremonies. In 2001, we went to Malaga for the first ceremony. After coming back to Turkey, I wanted to go to Europe but this time alone. I had a dream to go to Milana and open a coffee house there in 2002. I had no money, no credit card; I couldn't even provide collateral. When I first applied for a visa, the consulate rejected it but I got the visa the second time I applied. I slept on the benches drank water from the fountains for 18 days in Milano. I met very nice people there. A friend of mine said, "Let's go to have a cup of coffee." For the first time in my life, I had espresso there.

Nasıl buldun?

Tüm gün o kahvenin tadı genzimdeydi, o tat beni harika bir yolculuğa çıkardı. Büyük laflar etmeye başladım. Böyle anlatınca da “Sana başka bir şey vermişlerdir, kafan mı güzeldi” diyorlar (gülüyor). Ama kahve beni bambaşka bir yolculuğa çıkardı. İtalya’da ikâmet almamın zor olduğunu fark edince geri dönmek istedim. Milano tecrübesiyle İstanbul’a geldim. Döndüğümde “kafe ne oldu” diye sordular, ben de insanlara orada kafeden daha büyük hayat dersleriyle döndüğümü söyledim.

Milano sokakları hayata dair sana neler öğretti?

Hem yalnızsın hem yalnız değilsin. Bu dengeyi bulunca adam oluyorsun. Bunu orada fark ettim, bunu fark etmek hayatın dengesini anlamak konusunda bana çok şey kattı. Özgüvenim arttı, akranlarım tek başına yol almaktan kaçınırken ben bunu aştım, duvarları yıktım. Ki zaten normali bu olmalı. Sonrasında yaptığım her işte bu özgüveni taşıdım. Ne istediğimle ne yapacağım arasında bir ölçü kurmaya başladım.

How did you find it?

I had its taste on my nasal passage all day, that taste took me to a great journey. I started to talk big. When I tell the story in that way, people tell me "They must have given something else to you, were you high?" (laughs). Nut coffee took me a very different journey. When I realised that it was too hard to get a residence permit in Italy, I wanted to come back. I came İstanbul with Milano experience. When I turned back to İstanbul, they asked me a bout the coffee shop and I told them that I came back with bigger experiences.

What did Milano streets teach you about life?

You are both alone and not. When you find this balance you grow into a man. I realised this there and realising it thought me a lot to about understanding the balance of life. My self-esteem increased, while my peers avoided travelling alone, I overcame it and demolished the walls. And this is the way it should be. Afterwards, I have done all my works with this self-esteem. I started to make a balance between what I want and what I do.

Okul ne oldu peki?

Yeditepe Üniversitesi'nde burslu olarak Sinema Televizyon bölümüne girdim ama iş nedeniyle okula gitmeye fırsatım olmuyordu. Ben de o bölümü bırakıp açık öğretimde işletme bitirdim. O sırada oldukça hareketli bir iş hayatım vardı. Davet, konferans ve organizasyonlarda aranan adam oldum. Ama aynı zamanda semaya da devam ettim. Sonrasında Kültür Bakanlığı'na ses sanatçısı olarak girdim ve etkinliklerin organizasyon ayaklarında da görevler almaya başladım. Türkiye'ye konsere gelen sanatçılara rehberlik yapıyordum. O dönem Türkiye'nin tanıtım filmi çekildi semazen olarak da ben oynadım.

Günümüzde 3. kahve rüzgârı esiyor. Bu rüzgârın etkisi devam eder mi?

Değişecektir, devam edecek olan şey kahve olacaktır. Sosyal medya etkisiyle Instagram'da insanlar bu kahvelerin fotoğraflarını çekip paylaşıyorlar ama işin kahvesinde olmamız lazım, görselliğinde değil. Tabii ki buna karşı değilim ama işin özünden uzaklaşmamalıyız. İnsanlar bana "Kahveye dair çok şey biliyorsun neden sende kahveci açmıyorsun?" diye soruyorlar ama ben artık onun peşinde değilim. Kahveyi içmeyi, onun için mesafeler kat etmeyi ve benimle kahve konusunda aynı fikirde olan insanlarla sohbet etmeyi seviyorum. Kahveyi anlatmak için adımı taşıyan bir YouTube kanalı açtım, oradan da konuyla ilgili videolar paylaşıyorum.

What about school?

I started to Department of Cinema and Television at Yeditepe University with scholarship but I didin't have the opportunity to go to university because of work. So I quit it and finished business administration at open education faculty. Back then I had a very hectic business life. I was invited all kinds of events, conferences and organisations. But at the same time I continued to sema. Then I started to work at Ministry of Culture as a vocal artist and I started to take part in the organisation of the events. I was guiding the artists came to Turkey for concerts. At that time, Turkey's promotional film was shot, and I played as the whirling dervish.

These days there is the third wave coffee? Do you think it will continue?

It will change, the only thing will continue is coffee. With the influence of social media, people take pictures of these coffees and share them on Instagram, but we need to be interested in the coffee not in the visuality. Of course, I am not against it, but we mustn't ignore the essence of the matter. People ask me that, "You know a lot about coffee, why don't you open a coffee house?" but that is not my goal now. I like drinking coffee, going distant places for it, and chatting with people who agree with me about coffee. To tell about coffee I opened a Youtube channel with my name, I share videos there.

Hangi ülkelere gittiniz?

İspanya, İsviçre, İtalya, Almanya, İngiltere, Portekiz, İsveç, Fransa, Hollanda, Polonya, Bulgaristan, Yunanistan, Bosna Hersek, Sırbistan, Karadağ, Arnavutluk, Kosova, Makedonya, Amerika, Kanada, Japonya, Güney Kore, Tayvan, Fas, Cezayir, Suriye, Suudi Arabistan, Bahreyn, Pakistan, Azerbaycan, Kuzey Kıbrıs, İsrail, Katar, Dubai, Filistin ve Ürdün'e gittim.

Sema gösterisi için mi gittiniz bu ülkelere?

Sema için gittiğim yerlerde oldu ama hepsine sema için gittim diyemem. Kimisine kahveye olan ilgimden ötürü gittim. Bazı seyahatlerimse iş organizasyonları içindi. Kimisi de sadece oraları gezmek için turist olarak ziyaret ettiğim ülkelerdi.

Çok merak ettiğiniz ve henüz gidemediğiniz yerler var mı?

Etiyopya, Endonezya, Kenya ve Güney Amerika'da kahve kemerinde bulunan ülkelere gitmeyi çok istiyorum.

Which countries have you visited?

I have been to Spain, Switzerland, Italy, Germany, England, Portugal, Sweden, France, the Netherlands, Polond, Bulgaria, Greece, Bosnia and Herzegovina, Serbia, Montenegro, Albania, Kosovo, Macedonia, America, Canada, Japan, South Korea, Taiwan, Morocco, Algeria, Syria, Saudi Arabia, Bahrain, Pakistan, Azerbaijan, Northern Cyprus, Israel, Qatar, Dubai and Palestine.

Have you been to these countries for sema ceremonies?

There are places that I have been for sema but I cannot say that for all of them. I went some of them because of my interest in coffee. Some of my trips were for work. And some of them were the places that I was curious about.

Are there places that you are curious about, and you haven't been there yet?

I would very much like to go to countries that are in the bean belt in Ethiopia, Indonesia, Kenya and South America.

TÜRKİYE'NİN TERMAL ZENGİNLİĞİ

TURKEY'S THERMAL RICHNESS

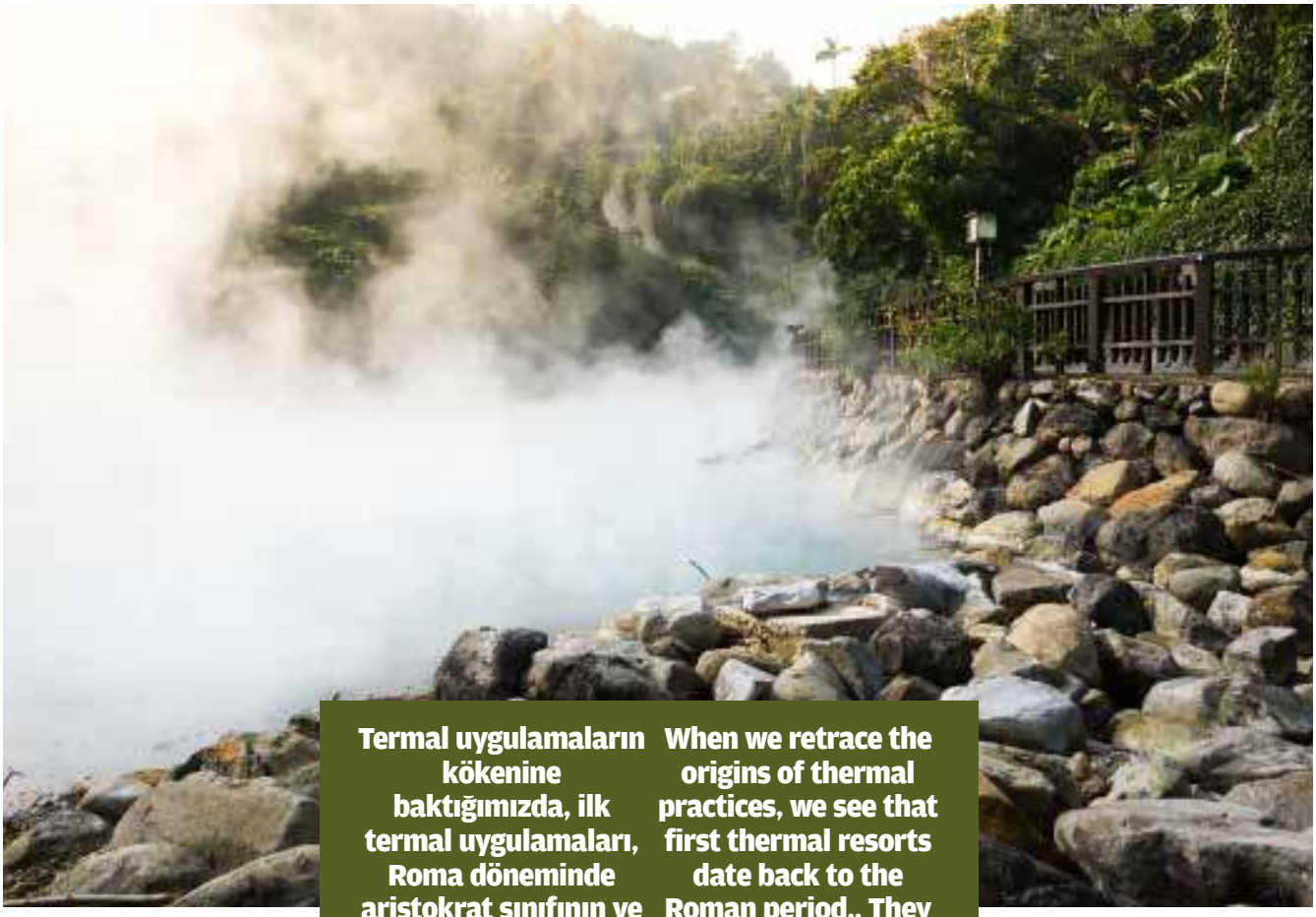
BADE SU KAYA

Su, en küçük canlı organizmadan, en büyük canlı varlığa kadar, bütün biyolojik hayatın ve bütün insan faaliyetlerinin kaynağı, yani yaşamın kaynağı... Daha bilimsel bir ifadeyle söylemek gerekirse, iki hidrojen bir oksijen atomundan oluşan, canlı tüm varlıklar için oldukça önemli özelliklere sahip ve maddenin her hâlinde bulunabilen bir bileşik...

Canlılığın kaynağı olması ve tüm canlı organizmaların temel yapıtaşlarından biri olması suya onarıcı bir özellik de veriyor. Su vücudumuzdaki doku, eklem ve iç organlarla ilgili pek çok hastalığa da şifadır. Bu durum tüm insanlık tarihi boyunca gözlemlenmiş, tespit edilmiş ve günümüzde de su, rehabilite ve tedavi edici bir unsur olarak kabul edilmektedir. Suyun onarıcı özellikleri ve tedavi aracı olarak kullanılması denince ise, akla ilk olarak termal su kaynakları gelir.

From smallest organisms to largest living creatures, water is the source of all biological life and human activities, in other words it is source of life... In a more scientific sense, it is a molecule composed of two hydrogen atoms and one oxygen atom that could be found in any state of matter, which has quite important features for all living creatures...

Being the source of life and basic constituent of all living organisms make water healing as well. Water is the remedy of many diseases that affects the tissues, joints and internal organs found in our bodies. This fact that has been observed and evidenced throughout history and today water is deemed as an a rehabilitating and healing element. The healing qualities and its use as treatment bring thermal water sources to our minds



Termal uygulamaların kökenine baktığımızda, ilk termal uygulamaları, Roma döneminde aristokrat sınıfının ve askerlerin rahatlayıp dinlenmeleri için kaplıca sularının kullanılmasıyla ortaya çıkmıştır.

When we retrace the origins of thermal practices, we see that first thermal resorts date back to the Roman period.. They were built to provide aristocrats and soldiers relaxation using water of hot springs.

Termal Su Nedir?

Bir su kaynağının "termal su" adını alması, o kaynağı besleyen yer altı sularının radyokatif maddeler ve minerallerce zengin olmasından ve bu tür suların normal sulara oranla daha fazla onarıcı ve dinlendirici özelliklere sahip olmasındandır. Fransızca kökenli "thermal" kelimesi "ısıya ait, ılıca, sıcak banyo" gibi anlamlara sahiptir. Adıyla müsemma termal kaynaklar da sıcak yer altı sularıyla oluşan kaynaklardır. Termal uygulamaların kökenine baktığımızda, ilk termal uygulamaların, Roma döneminde aristokrat sınıfının ve askerlerin rahatlayıp dinlenmeleri için kaplıca sularının kullanılmasıyla ortaya çıkmıştır. Daha sonra halka da yayılmaya başlayan bu kaynakların kullanımı, bir termal kültürünün oluşmasına da neden olmuştur ve termal kaynakları günümüzde Türk sağlık turizmi açısından bir hayli önem arz etmektedir.

What is Thermal Water?

The water bodies are named as "thermal water source", because of the high radioactive substance and mineral rates found in the water that is feeding the spring and its healing and calming effect. French word "thermal" means "related to heat, hot spring and hot bath". These thermal springs are hot underwater springs as their name suggest. When we retrace the origins of thermal practices, we see that first thermal resorts date back to the Roman period. They were built to provide aristocrats and soldiers relaxation using water of hot springs. Then commoners started using these thermal resorts, which created a thermal resort culture. Now thermal resorts are quite important for health tourism in Turkey.

Türkiye'nin Termal Şehirleri

Denizli

Denizli denince akla ilk gelen, malum beyaz travertenlerin görüntüsüdür. O beyaz Traverterler şehrin jeotermal zenginliğinin güzel bir nişanesesidir. Burası, sahip olduğu şifalı su kaynakları nedeniyle, arkeoloji literatüründe Holy City (Kutsal Kent) olarak adlandırılan ve antik çağlardan beri bu açıdan bilinirliği olan bir termal kaynaklar merkezidir. Özellikle Roma döneminde şifalı sularıyla ünlenen şehre, Anadolu'nun pek çok farklı bölgesinden hastalar tedavi amacıyla gelmişlerdir ve bu şifalı şehirde kimileri hayatlarının sonuna kadar kalmıştır. Şehirde bulunan Roma Hamamları ve Antik Çeşme, antik çağlardan günümüze Denizli'nin şifalı su kaynaklarındandır. Şehir farklı turizm merkezleriyle de yakın bir mesafede olması nedeniyle Türkiye genelinde termal tesisler açısından akla ilk gelen şehirlerdendir. Şehirde bulunan Çardak Beylerli, Buldan Yenicekent-Bölmekaya, Sarayköy İlçesinde Tekkeköy, İnsuyu, Babacık ve Kızıldere Bölgesi, Akköy İlçesi Gölemezli Bölgesi gibi farklı su kaynaklarının bulunduğu bölgeler, Kültür ve Turizm Bakanlığınca 2006/11354 sayılı karar ile 16 Aralık 2006 tarihinde Termal Turizm Merkezi ilan edilmiştir.En sıcak su kaynağı 80 derece ile Sarayköy'de bulunan şehirdeki kaplıcalar, romatizma, türlü kadın hastalıkları ve idrar yolu enfeksiyonu gibi pek çok farklı hastalığa şifa dağıtmaktadır. Farklı olarak, Gölemezli ve Akköy termal tesislerinde de çamur banyoları ve yine karbondioksit, sülfat ve kalsiyum açısından zengin su kaynakları sedef, mantar, egzama, hemoroit, kireçlenme, romatizma gibi hastalıklara iyi gelir.

The Thermal Cities in Turkey

Denizli

When someone speaks of Denizli, we automatically think of white travertine. That white travertine is the sign of geothermal abundance of the city. Here is referred as "Holy City" in the archeological literature due to its healing water sources and since ancient ages it is a thermal resort centre thanks to its reputation in that respect. The city, which became famous for its hot springs in the Roman period, was visited by many people from all over Anatolia to be treated and some of them stayed this healing city for the rest of their lives. The Roman Baths and Ancient Dringking Fountain found in the city are to name but a few hot springs of Denizli.

As the city is located near other tourism centers, it is the first city to come to our minds in terms of thermal springs. The hot springs in Çardak Beylerli, Buldan Yenicekent-Bölmekaya, Tekkeköy in Sarayköy, İnsuyu, Babacık and Kızıldere region, Akköy district Gölemezli region was declared as Thermal Tourism Centers by Ministry of Culture and Tourism with the decision dated December 16, 2006

The hottest spring one is the one in Sarayköy, where the heat goes up to 80 degrees; it is very good for diseases like, variety of gynecological diseases, urinary tract infections.

Mud baths found in Gölemezli and Akköy thermal resorts and water of hot springs rich in carbon dioxide, sulfate and calcium are good for psora, fungus, eczema hemorrhoids, calcification, liver failure and rheumatism

Balıkesir

Balıkesir de kaplıcalar konusunda dünyaca ünlü şehirlerimizdendir. Özellikle kaplıca turizminin yanı sıra, fizyolojik pek çok rahatsızlığı tedavi etmek için kurulan fizik tedavi merkezleriyle hizmet veren şehrin şifalı suları, alternatif tıp uygulamaları için oldukça elverişlidir ve bu nedenle şehirde pek çok termal merkez bu anlamda hizmet vermektedir.

Romatizmal rahatsızlıklar, mide-bağırsak problemleri ve beraberinde pek çok zührevi ve eklemsel problemlerin de tedavisinde kullanılan Balıkesir'in kaynak suları, kükürt, radon ve tuz bakımından çok zengindir. Tüm bu jeotermal kaynaklar Balıkesir'in farklı beldelerinde bulunan termal tesilerde duş, çamur banyosu ve özel kürler gibi uygulama çeşitleriyle hizmete sunulmuştur.

Şehrin en biilinen kaplıca tesisleri Edremit-Güre, Edremit-Bostancı, Edremit Derman Ilıcası, Gönen, Manyas, Susur, Bigadiç, Sındırgı, Bigadiç ve Dursunbey gibi beldelerdedir. Farklı sıcaklık ve mineral değerleriyle bu beldelerdeki kaplıca suları Balıkesir'in iklim ve diğer doğal şartlarıyla beraber düşünüldüğünde her mevsim yararlanılmaya müsait bir doğal zenginliktir. Bölgenin uygun iklim koşulları ve ulaşım kolaylığı da uzun bir kür dönemi olanağı sunmaktadır.

Balıkesir

Balıkesir is one of Turkey's world-famous cities in terms of hot springs. In addition to thermal tourism, the city's healing waters, which are used in physiotherapy centres to treat many physiological disorders, are very suitable for alternative medical practices and therefore many thermal centres in the city provide such treatments.

The spring waters of Balıkesir, which are used in the treatment of rheumatic disorders, gastrointestinal problems and many venereal and joint problems, are rich in sulfur, radon and salt. All of these geothermal resources are offered in various thermal resorts located in different towns of Balıkesir, in forms of showers, mud baths and special cures.

The most well-known spa facilities in the city are located in Edremit-Güre, Edremit-Bostancı, Edremit Derman Spa, Gönen, Manyas, Susur, Bigadiç, Sındırgı, Bigadiç and Dursunbey. The water temperature and mineral rates in thermal springs in these towns differs; they form a natural wealth suitable for use in every season when the climate and other natural conditions of Balıkesir are thought together. The climatic conditions of the area and the ease of transportation offer a long period of treatment.

Bu kış
yeni bir sen..
Doğal Detoks • Mucize Termal Su • Zengin Tatlar
HATTUŞA
• Vacation Thermal Club •
www.hattusa.com.tr
Kazdağları / EDREMİT / BALIKESİR | Gödül / ANKARA | Enle / HATAY | Göynük / BOLU | Boray / TEKİRDAĞ | Havza / SAMSUN
RCI

VENEVİK'TE BİR TÜRK HANI:

FONDACO DEI TURKCHI

A TURKISH INN IN VENICE: FONDACO DEI TURCHI

MEHMET SANCAK

İtalya'nın kuzeydoğusunda Po ve Piave nehirlerinin deltaları arasında 117 adanın üzerine kurulan Venedik şehri, sadece doğal güzellikleri ile değil aynı zamanda tarihi mimarisi ve sanat eserleriyle de dünyaca ünlü bir turizm merkezi. Şehrin tarihi izleri VI. yüzyılına kadar inmektedir. Doğu Roma'ya bağlı olarak geliştiğinden Doğu'nun en batıdaki ve Batı'nın en doğudaki şehri diye anılır. Şehir, İncil'in derleyicilerinden Aziz Markos'un mezarının buraya getirilmesiyle daha önemli bir şehir haline gelmiş ve onun adıyla anılmaya başlanmıştır.

Venedik'i önemli kılan unsurlardan birisi de hiç şüphesiz ticarettir. Bu ticari hareketliğin sonucunda önemli bir deniz gücü ve finans merkezi haline gelmiştir. Avrupa'nın Atlantik kıyılarına kadar hareketli bir ticaret ağı oluşturmuş ve bundan dolayı da önemli bir kent kimliğine bürünmüştür. Venedik, kurulduğu ilk günden beri Müslüman devletlerle ticari ilişkilerde bulunmuştur. Venedik'te, Ortaçağ döneminde şehrin idarecileri gerçek bir ticaret ağı kurmuşlardı. Akdeniz havzasından uluslararası antlaşmalar çerçevesinde ticaret yaptılar. Mısır'da Eyyübiler, Memlüklüler, Anadolu'da Selçuklular, Menteşe ve Aydınoğulları beylikleri Karadeniz'in kuzeyinde Kırım Tatarları gibi devletlerle ticaret yapmışlardır. Venediklilerin Osmanlı ile teması 1350'li yıllarına rast gelmektedir. İki ülke arasındaki ilk ticari antlaşma 1390'da I. Beyazıd'ın onaylamasıyla yapılmıştır. Her iki ülke arasındaki ticari seyahatleri karşılıklı bir şekilde yapılmaktaydı. Kaynaklara göre 1360 Mart'ında Marino Venier ve Leonardo Contarini Edirne'nin fethinden dolayı I. Murad'ı tebrik için gönderilmişti. Osmanlı elçilerinin ve tüccarların Venedik şehrine ziyaretleri bu tarihlerden sonra sık sık olmaya başlamıştı. Bu seyahatlerin sıklaşması zamanla Türklerin Venedik'te iz bırakmasına neden olmuştur. Saray ve Devlet ricali adına giden ya da herhangi bir malı satmak gayesiyle gönderilen Türkler büyük gruplar halinde Venedik pazarlarında bulunurlardı. Aylardır burada kalan Türk tüccarların doğal olarak burada konaklama ihtiyaçları oluyordu. Venedik hükümeti usul gereğince Türk tüccarlar için bir arada oturabilecekleri özel bir ikametgâh göstermek durumunda kalmıştı.

Senato'nun kararıyla Rialto'da harap San Mattea Kilisesine bitişik olan Sen Bortolo Vendramin adlı bir han bulundu, geniş ve rahat olan bu yerde Türklerin vazgeçemediği hamam yapısı da bulunmaktaydı.1620'li yıllara gelindiğinde Türkler o binaya sığmaz hale gelmişti ve bugün "Fondaco dei Turchi" adı verilen Ferrara Dukasının evine yerleşilmişti. Venedik'te şehre ayak basılan Piazzale Roma (Roma meydanı) veya Büyük kanal üzerinden San Marco'ya yol alındığında karşınıza çıkacaktır.

Yapı Bizans-Arap ve Ortaçağ İtalyan mimarisindeki izlerle sentez oluşturmaktadır. Bu yer Türklerin ticaret merkezi olarak anılan ve uzun yıllar konakladıkları yerlerden en önemlisi ve ayakta kalanıdır. Türklerin bu yapıdaki izlerini bugün halen daha görebilirsiniz. Günümüzde bu alan Doğa Tarihi Müzesi'ne ev sahipliği yapmaktadır.

Located on 117 islands between the delta of the Po and Piave rivers in the northeast of Italy, Venice is a world-renowned tourist destination not only for its natural beauty, but also for its historic architecture and artworks. The historical traces of the city go back to the VIth century. Since it grew connected to the Eastern Roman Empire, it is known as the westernmost city of the east and the easternmost of the west. The city became more important after the grave of Saint Mark the Evangelist's grave moved there and started to be called with his name.

One of the factors that make Venice important is undoubtedly trade. As a result of this commercial activity, it has become an important naval power and financial centre. It has established a lively trade network up to the Atlantic coast of Europe and thus has become an important city. Venice has been in commercial relations with Muslim states since its inception. In Venice, during the Middle Ages, the city administrators established a real trade network. They traded in the Mediterranean basin under international treaties. They traded with states such as the Ayyubids, the Mamlûks in Egypt, the Seljuks, the Menteshe and Aydinids principalities in Anatolia, the Crimean Tatars in the north of the Black Sea. Venetians contacted with the Ottomans in the 1350s. The first commercial treaty between the two countries was signed in 1390 with the approval of Bayezid I. The commercial travels between the two countries were mutually exclusive. According to sources, Marino Venier and Leonardo Contarini were sent in March 1360 to congratulate Murad I for the conquest of Edirne. The visits of the Ottoman ambassadors and merchants to the city of Venice became frequent after these dates. As these trips became more frequent, the Turks left their mark in Venice. The Turks, who went on behalf of the palace and statesmen or sent for the purpose of selling any products, were present in large groups in Venice markets. Turkish merchants who were staying there for months naturally had accommodation needs. The Venetian government duly had to offer a special residence for Turkish merchants to sit together.

With the Senate's decision, an inn called Sen Bortolo Vendramin was found adjacent to the ruined church of San Mattea in Rialto. This place was spacious and comfortable, and there was a Turkish bath structure that the Turks could not give up. By the 1620s, the Turks had become unable to fit in that building, and they settled in the building which is called today as "Fondaco dei Turchi," the house of the Ferrara Ducat. When you go towards to San Marco from Piazzale Roma where you step into the city or through Canal Grande you will reach there.

The structure is a synthesis of Byzantine-Arabian and medieval Italian architecture. This place is the most important and survived one where Turks stayed for many years and remembered as the trade centre of Turks. Today the structure hosts Natural History Museum.

NYK COUTURE:
SİZE YAKIŞANI BİLİYORUZ

Moda dünyasının başarılı isimlerinden biri olan Nur Yamankaradeniz başarılı bir iş kadını olmasının yanısıra evli ve üç çocuk annesi. Moda eğitimini yurt dışında alan tasarımcının moda serüveni, Diana Vonfurstenberg' in Kış Koleksiyonu için düzenlediği tasarım yarışmasına katılmasıyla başladı. "Spagettipant" isimli tasarımıyla yarışmada ödül alan Nur Hanım'ın bu tasarımı Furstenberg'in 2008-2009 Sonbahar-Kış koleksiyonunda yer aldı. Furstenberg'in kendisiyle çalışma isteğini o günün şartlarında kabul edemeyen Nur Yamankaradeniz daha sonra İstanbul'da bir moda evi açmaya karar verdi ve 2009 yılında NYK COUTURE adı ile bugün de faaliyet gösteren moda evini açtı. Dileklerini gerçekleştirme hayaliyle kurduğu moda evinde, asırlar boyunca canlı kalan ve bereketi temsil eden logosuyla, kendine özgü tarzını Houte Couture kıyafetleriyle ortaya koyan Nur Yamankaradeniz, deneyimli kadrosu, hayallerin sınırlarını zorlayan tasarımlarıyla, moda dünyasına yön vermek için, emin adımlarla ilerlemekte ve profesyonel anlamdaki çalışmalarına modanın kalbi Nişantaşı'ndaki moda evi NYK COUTURE' da devam etmektedir.

Adres:Rumeli cad. Gul apt. No:11/2 Nisantasi/ISTANBUL

Tel:0212 219 31 27

E-mail: nur@nuryamankaradeniz.com

Web adresi : www.nykcouture.com

NUR
YAMANKARADENİZ

ANTALYA ALTIN PORTAKAL FİLM FESTİVALİ'NİN ARDINDAN...

AFTER ANTALYA GOLDEN ORANGE FILM FESTIVAL...

SÖYLEŞİ: GİZEM ERTÜRK

Bu yıl 56'ncısı düzenlenen Antalya Altın Portakal Film Festivali'nin Uluslararası Yarışma bölümünde "Zaman Her Şeyi Siler" (They Say Nothing Stays The Same) filmiyle En İyi Film Ödülüne layık görülen Japon yönetmen, aktör ve müzisyen Joe Odagiri; "Şirin'in Kalesi" (Castle Of Dreams) filmiyle, En İyi Yönetmen Ödülü'nün kazanan İranlı sinemacı Reza Mirkarimi ve 2015 yapımı ilk filmi "Eva Nova"'yla ülkesi Slovakya'yı Oscar yarışında temsil eden ve yeni filmi "Daha Fazla Işık" (Let There Be Light) la Antalya'da bulunan genç yönetmen Marko Škop sorularımızı yanıtladı.

In the International Feature Film Competition of the 56th Antalya Golden Orange Film Festival, which was held this year, the Japanese director, actor and musician Joe Odagiri who won the Best Film Award with the film "They Say Nothing Stays the Same", the Iranian filmmaker Reza Mirkarimi, who won the Best Director Award with the film "Castle of Dreams", and the young director Marko Škop who represented his country Slovakia in the Oscar race with his first film "Eva Nova" made in 2015 and came to Antalya with his new film "Let There be Light", answered our questions.

REZA MİRKARİMİ

Filminizde şiirsel dilin bu denli baskın ve etkileyici olması kültürünüzden geliyor değil m?

Evet, İran kültüründe şiirin ayrı bir önemi var. Bu nedenle filmlerin çoğunda şiirsellik var.

Aynı zamanda İran sinemasında çok fazla yol teması işleniyor bunun sebebi nedir?

Bunun sebebini bende tam olarak bilmiyorum ama film eleştirmenleri ya da yorumcular bunun cevabını verebilir. Türkiye'de de bu çekim türü kullanılıyor sadece İran'da değil.

Mekânların sizin için anlamı nedir?

Mekânı ve zamanın değişimini daha iyi görebilmek için tercih ediliyor. Benim için araba içi çok özel bir mekân. Tabii ki bu durum hepimizi çok zorluyor dar bir alanda çekim yapmak. Hele de çocuklarla ve dar bir yerdeyseniz çekim işi gerçekten zorluyor hepimizi.

Does it come from your culture that poetic language is so dominant and impressive in your film?

Yes, poetry has a special importance in Iranian culture. That's why many of the films are poetic.

At the same time the topic of road is used in the Iranian cinema, what is the reason for that?

I don't know the exact reason for that as well but the critics and reviewers can answer this question. This type of shooting is used not only in Iran, but also in Turkey.

What does space mean to you?

It is preferred to see the change of space and time better. For me inside a car is a very special space. Of course, shooting in a very narrow place is hard for every one of us. Especially if you are in a narrow place with children, shooting is very difficult for us all.

JOE ODAGIRI

Filmde de belirtildiği gibi hiçbir şey aynı kalmıyor. Bu değişim konusunu biraz açar mısınız?

Küba maddi olarak çok yoksul bir ülke olsa da insanlar gülerek yaşıyor. Japonya'da insanlar zengin olsa da gülmüyor. Mutluluğun kaynağı nedir diye düşündüm. Bir yanda yoksul ve mutlu insanlar bir yanda kapitalizm altında mutsuz insanlar.

Peki siz hangi yönetmenlerden etkilendiniz?

Aslında oyuncuyum. Bu sebeple çok fazla yönetmenle çalıştım.

Toplum içinde birçok soruna değinen bir film olmuş, çocukları nasıl konumlandırıyorsunuz kafanızda?

Genellikle festivallerde seyirciyle birlikte film izlemeyi seviyorum. Kalabalık içinde seyretmek güzel, negatif bir şey hissetmedim. Genelde çocuk dediğimizde saf ve temizlik olarak görülüyor. Filmdeki çocuklar taş atsa da bu kötü bir eylem değildi.

Biraz çekim sürecinden bahseder misiniz?

Öncelikle film sanatsal olarak görüntünün çok önemli olduğunu düşünüyorum. Görüntüleri çeken yabancıydı, bir yabancının gözünden Japonya nasıl görünüyor diye merak ettim. Çekimler yazın kırk, kışın on gün sürdü. Japonya'da iki haftada çekilen filmler var. Ben yavaş ve rahat çektiğimi düşünüyorum. Çekimleri iki kişi üstlendi ama mümkün olan en doğal şekilde çekilmesini istedim, özellikle ışık konusunda. Gece ve yağmur sahnelerinin çok önemli olduğunu düşünüyorum o yüzden biraz uğraştık.

Türk sinemasında tanıdığınız yönetmenler var mı?

Joe Odagiri: Türk sinemasını merak ediyorum, mümkün olduğunca izlemek istiyorum.

As it is stated in the film, nothing stays the same. Could you please go into detail a little bit about that?

Even if Cuba is a poor country, people live there with their smile. In Japan, people don't smile even though they are rich. I thought about what the source of happiness is. Poor and happy people are on the one hand and unhappy people under capitalism are on the other.

And what directors were you impressed by?

I am an actor actually. For this reason I have worked with many directors.

It is a film that addresses many problems in society and how do you position children in your mind?

I usually like to watch movies with the audience at festivals. It is nice to watch in the crowd; I didn't feel anything negative. Usually, when we say children, they are seen as pure and clean. Although the children in the film throw stones, this is not a bad act.

Could you tell us about the shooting process?

First of all, I think the image is very important in an artistic way in the film. The footage was shot by a foreigner, I was wondering how a foreigner would see Japan. Shooting took forty days in summer and ten days in winter. There are films shot in two weeks in Japan. I think my way is slow and easeful. Two people took the shots, but I wanted them to shoot in the most natural way possible, especially when it comes to light. I think the night and rain scenes are very important, so we worked on them a little bit more.

Do you know any directors from Turkish cinema?

I am curious about Turkish cinema. I want to see the films as much as possible.

Filminiz yaşanmış bir olayı mı konu ediniyor?

Aslında kurmaca ama Slovakya'da yaşanmış bir olay üzerine yazılmış bir senaryo. Ben aslında belgesel sinemadan geliyorum ve birçok araştırma yaptım. Örneğin evdeki o silahların olduğu dolap ben bunu gözlerimle gördüm inanamadım ama senaryoya koydum. Ve maalesef Slovakya'da böyle asker gibi olan ama olmayan gruplar var. Bunlarda medya da görünür olmak istiyorlar. Bunun için ciddi çaba harcıyorlar. Ve bu gruplarla konuştum onlarla buluştum.

Filmin adı İncil'den alınmış ama burada paradoks bir durum var. Neden öyle bir şey düşündünüz?

Bırak ışık içeri girsin benim için çok olumlu bir cümle ama maalesef hayatlarımızda karanlık köşelerimiz var. Bu bazen bizden kaynaklanıyor bazen yaşadığımız şeylerden kaynaklanıyor. Bizim filmimizin ana karakterin de başına geliyor. Oğlu karanlık bir köşede onu oradan kurtarmaya çalışıyor ama eli boşluğa gidiyor.

Filmdeki papaz karakteri neden ikilemlerle dolu?

Bu konuyu uzun anlatmak isterim ama kısa kesmek durumundayım. İkinci Dünya Savaşı'ndaki Slovak Cumhuriyeti aslında Nazi İmparatorluğunun bir kukla ülkesi idi. Bu Slovak Cumhuriyeti çok baskıcı bir rejimdi ve Cumhurbaşkanı da bir Katolik papazdı. Ve maalesef o zamanlardan kalan düşünceler bir şekilde devam ediyor. Özellikle Katolik papazlarda geçmişe özlem ve o geçmişi unutamama gibi bir sorun var. Sayıları çok fazla değil, azınlıktalar ama bu İkinci Dünya Savaşı sırasındaki baskıcı ve özellikle çok milliyetçi devletin hala devam eden bir şeyi var. Özellikle YouTube'da bunları görebiliyorsunuz sayıları fazla olmamasına rağmen.

Is your film based on real events?

It's actually a fiction, but it's a script about an incident happened in Slovakia. My field is actually documentary, and I've done a lot of research. For example that closet in which the guns were put, I saw it with my own eyes and couldn't believe but put it in the script. And unfortunately, there are such groups in Slovakia that are like soldiers but not. And they want to be seen in media. They put an effort for that. And I met them and talk to them.

The film's name is from the Bible, but there's a paradox group here. Why did you think such kind of a thing?

Let there be light in is a very positive phrase for me but unfortunately in our lives we have dark corners. Sometimes that is because of us and sometimes the things we experience. It happens to the main characters of our film as well. His son tries to save him in a dark corner, but his hand goes for nothing.

Why is the priest character in the film full of dilemmas?

I'd like to talk about this for a long time, but I have to cut it short. The Slovak Republic in the Second World War was actually a puppet country of the Nazi Empire. The Slovak Republic was a very repressive regime, and the President was a Catholic priest. And unfortunately, the thoughts of those times continue somehow. Especially the Catholic priests have the problem of longing for the past and not being able to forget that past. They are not many, they are minorities, but the oppressive and especially very nationalist state during the Second World War still has something going on. You can see them especially on Youtube, although the number is not high.

MARKO ŠKOP

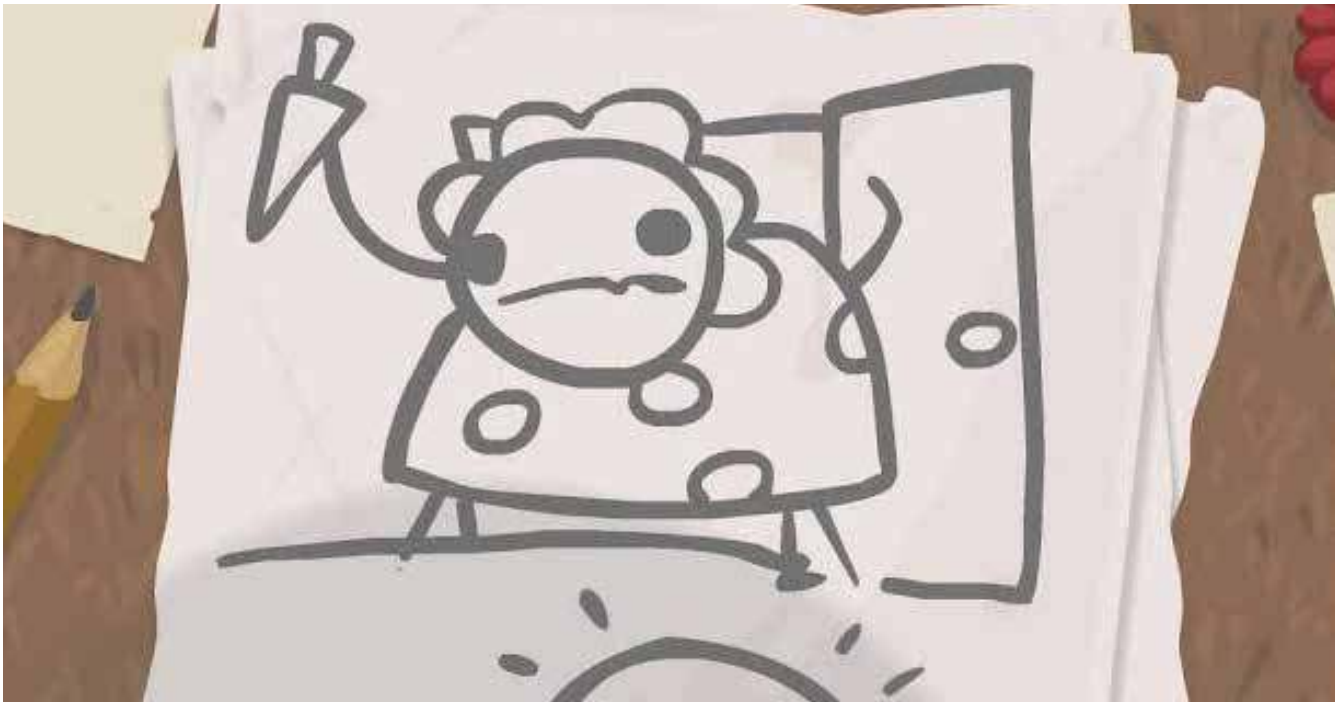
BINDING OF ISAAC: "GÖZLERİM NEMLİ DEĞİL GÖZLERİM NAMLU"

BINDING OF ISAAC: "MY EYES ARE NOT TEARY, MY EYES ARE LEADY"

2011 yılında Edmund McMillen, alışılmışın dışında bir zindan oyunu geliştirdi: Binding of Isaac. Oyun, her şeyden önce basit ama oldukça sempatik hikayesiyle ve çizgileriyle büyük beğeni topladı. Basit derken, evet, Binding of Isaac'in hikayesi gerçekten basitti ama kesinlikle zekiceydi. Oyun, Katolik yobaz bir annenin, kendisine geldiğini düşündüğü bir vahiy sonrası yozlaşmış olduğuna inandığı sevimli çocuğu Isaac'i kurban etmeye kalkışmasıyla başlıyordu.Annesinin mutfaktan bir kasap bıçağını kapıp odasına doğru geldiğini kapısındaki çatlaktan gören Isaac, çözümü odasından bodruma doğru açılan bir kapıdan aşağıya atlamakta bulur. Böylece maceramız başlar. Artık Isaac, evinin tehlikelerle dolu bodrumunda sinek kusan canavarlar, zombiler ve daha türlü türlü yaratıkla baş başa kalır. Yapabildiği tek şeyse ağlamaktır. Yine de Isaac'in ağlaması

In 2011, Edmund Mc Millen developed an unusual dungeon game: Binding of Isaac. Above all, the game has been highly acclaimed for its simple but quite sympathetic story and lines. By saying simple, yes, the story of Binding of Isaac is really simple but certainly clever. The game begins with a Catholic bigot mother attempting to sacrifice her lovely child Isaac, whom she believes is corrupt after a revelation she thinks came to her. Seeing that his mother grabs a butchers knife from the kitchen and comes to his room from a crack in his door, Isaac finds the solution by jumping down a door from his room to the basement. So our adventure begins. Now Isaac is alone with monsters throwing flies, zombies and all sorts of other creatures in his home's perilous basement. The only thing that he is able to do is crying. However, you are wrong if

ARDA AREL



sıradan bir çocuk ağlaması sanıyorsanız, yanılıyorsunuz. Isaac'in gözyaşları aynı zamanda bu canavarlara karşı silahı. Yani şairin tabirini uyarlayacak olursak; Isaac'in gözleri nemli değil, gözleri namlu.

Oyunun, oynanışı da bir o kadar basit. Bir klasik olarak hareket etmeye yarayan yön tuşları ve ağlamanızı sağlayan sol tık dışında bomba bırakma işlevinde bir tuş daha var. Ancak bu basitlik bir tekdüzeliğe dönüşmüyor. Çünkü Isaac, bodrumun katlarında tuhaf eşyalar bulabiliyor ve hem saldırıları hem savunması bulduğu eşyalara göre şekilleniyor. Mesela lazer şeklinde ağlayan bir Isaac'iniz yahut iblis kanatlarıyla uçan bir Isaac'iniz olursa şaşırmayın. Isaac'in bodrumunda her şey mümkün. Oda oda yeni maceralar, yer yer gizli mahzenler bulabilirsiniz ve bir kattan ikincisine geçmek için bölüm sonu canavarını yani o katın "Boss"unu dövmek zorundasınız. Kütüphaneleri, kumarhaneleri ve tuzakları aşıp canlı bombaları, vampir larvaları ve kötü sinekleri de geçerseniz... Tabii her katın bölüm sonu canavarını da yenmek zorundasınız... Tüm bunları başaracak kadar iyiyseniz finalde sizi mahşerin dört atlısı bekliyor. Çünkü sağlam bir anlatı baştan sona bir bütünlük ister. Isaac, finaliyle de oynayana bunu vadediyor.

Son olarak, şunu da eklemekte fayda var. Oyunun tertemiz işleyen bir zindan jeneratörü var. Oyuna her başladığınızda farklı bir bodrum macerası ve farklı eşyalar sizi selamlıyor. Bu da her ölümden sonra oynayana yeni bir macera sunuyor ki ezbere oynamayı sevmeyenler için müthiş bir keyif.

Keyifli oyunlar.

you think that Isaac cries like an ordinary child. Tears of Isaac are his weapon against these monsters. If we reference to the lyrics of the poet; Isaac's eyes are not teary, they are leady.

Playing the game is very simple as well. Direction keys to move as a classic and there is one more button in the bomb drop function besides the left click that lets you cry. Nevertheless, this simplicity does not turn into a monotony. Because Isaac may find strange things in their basement and these things shape both the attacks and his defence. For example; do not be surprised if your Isaac cries in laser shape or he has demon wings. Anything is possible in Isaac's basement. You can find new adventures in each room and sometimes secret vaults and to pass from one floor to the second you have to beat the end-of-episode monster, the Boss of that floor. If you pass the libraries, casinos, traps and suicide bombers and beat vampire larvas besides evil flies... Of course you have to beat the monster of each floor... If you are good to manage all of these, four horsemen of the apocalypse are waiting for you. Because a solid narrative requires integrity from start to finish. Isaac promises this to the players with its final as well.

Finally, it would be useful to add that as well; the game has a dangeon generator which works perfectly. Each time you start to game, there is a different kind basement adventure and different things salute you. This offers a new adventure after each time Isaac dies and this is very joyful for those who like playing without knowing.

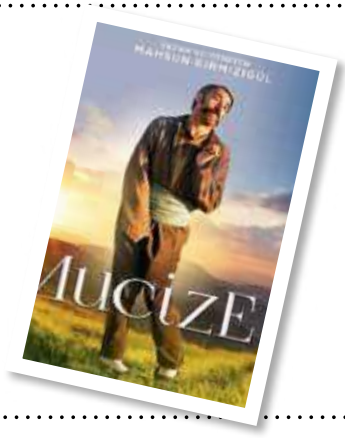
Enjoy the game.

ADDAMS AİLESİ / 6 ARALIK

Karikatürist Charles Addams tarafından yaratılan, sinema ve televizyon tarihi boyunca birçok kez yeniden uyarlamayla izleyici karşısına çıkan ünlü Addams Ailesi'nin animasyon sinema filmi "Adams Ailesi"nin yönetmen koltuğunu Conrad Vernon ve Greg Tiernan paylaşıyor.

ADDAMS FAMILY / 06 DECEMBER

Created by the cartoonist Charles Addams famous Addams Family has been re-adapted many times throughout the history of film and television. The animated feature film "Addams Family" was directed by Conrad Vernon and Greg Tiernan.



MUCİZE 2 AŞK / 6 ARALIK

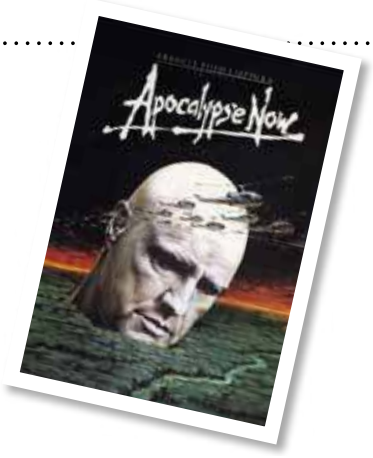
2015 yapımı Mucize'nin devam filmi "Mucize 2: Aşk", Doğu'nun bir dağ köyünde yaşayan engelli bir genç olan Aziz ile görücü usulü evlenen Mızgin'in yaşama tutunma hikâyesini konu ediniyor.

MUCİZE 2 AŞK / 06 DECEMBER

The sequel of 2015 production Mucize "Mucize 2: Aşk" is about the story of holding on to the life of Aziz, a disabled young man who lives in a mountain village in the East and Mızgin who had arranged marriage to Aziz.

APOCALYPSE NOW: FINAL CUT / 27 ARALIK

Francis Ford Coppola'nın efsanevi eseri "Apocalypse Now", yönetmenin kurguladığı "Final Cut" versiyonuyla, restore edilmiş olarak tekrar seyirci karşısına çıkıyor. 40. yılına özel olarak olarak gösterilecek film Marlon Brando, Martin Sheen, Robert Duvall, Laurence Fishburn, Harrison Ford ve Dennis Hopper gibi muhteşem oyuncuları bünyesinde barındırıyor.



APOCALYPSE NOW: FINAL CUT / 27 DECEMBER

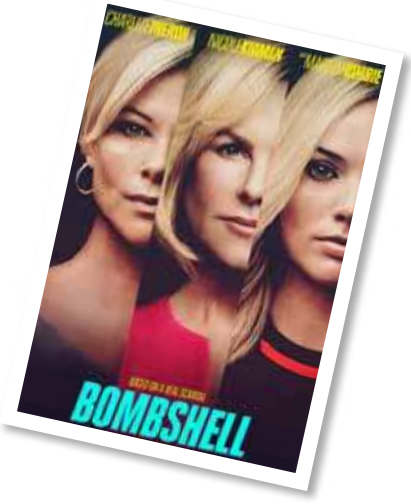
The legendary work of Francis Ford Coppola "Apocalypse Now" is going to meet the audience with its "Final Cut" the re-edited version mounted by its director. The film will be screened exclusively for its 40th anniversary, featuring Marlon Brando, Martin Sheen, Robert Duvall, Laurence Fishburn, Harrison Ford and Dennis Hopper.

SKANDAL / 20 ARALIK

Nicole Kidman, Charlize Theron ve Margot Robbie gibi isimlerin başrolünde yer aldığı biyografik film "Skandal", başta Gretchen Carlson ve Megyn Kelly gibi televizyon emekçileri olmak üzere birçok kadının, medya patronu Roger Ailes'ın iş yerinde yarattığı istismar ve taciz düzenini ifşa etmeye çalışmalarını konu ediniyor.

BOMBSHELL / 20 DECEMBER

The biographical film "Bombshell," starring Nicole Kidman, Charlize Theron and Margot Robbie, tells the story of the women including television workers like Gretchen Carlson and Megyn Kelly who try to reveal the exploitation and harassment order created by media boss Roger Ailes at the workplace.



STAR WARS: SKYWALKER'IN YÜKSELİŞİ / 20 ARALIK

J.J. Abrams'ın yönetmen koltuğuna geri döndüğü ve "Skywalker" külliyatının finalini yapacak olan "Star Wars: Skywalker'ın Yükselişi", The Resistance'ın özgürlük adına verdiği son büyük savaşı ve Star Wars evreninin sevilen karakterlerinin bu uğurda tekrar bir araya gelmelerini anlatıyor.

STAR WARS: THE RISE OF SKYWALKER / 20 DECEMBER

J.J. Abrams is back in the director's chair to close the "Skywalker Saga" out with "Star Wars: The Rise of Skywalker," is about the last war of The Resistance for freedom and the reunion of the popular characters of the universe for this cause.

JUMANJİ: YENİ SEVİYE / 13 ARALIK

"Jumanji: Yeni Seviye" filminde çete geri dönüyor ama bu sefer oyun değişiyor. Jumanji'ye, içlerinden birini kurtarmak için döndüklerinde, hiçbir şeyin bekledikleri gibi olmadığını keşfediyorlar. Çete dünyanın en tehlikeli oyunundan kaçabilmek için, bilinmeyen ve keşfedilmemiş parçaları bulmak ve kurak çöllerden karlı dağlara uzanan yollara meydan okumak zorunda kalıyor.

JUMANJI: THE NEXT LEVEL / 13 DECEMBER

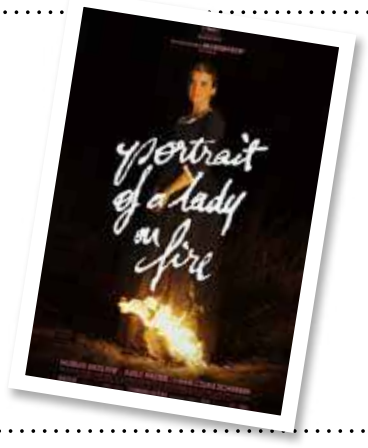
In the film "Jumanji: The Next Level," the gang is back but the game has changed. As they return to rescue one of their own, they discover that nothing is as they expect. The players will have to brave parts unknown from arid deserts to snowy mountains, to escape the world's most dangerous game.

ALEV ALMIŞ BİR GENÇ KIZIN PORTRESİ / 6 ARALIK

"Alev Almış Bir Genç Kızın Portresi", 18. yüzyıl sonlarında Britanya'da genç bir kadının portresini yapmakla görevlendirilen bir sanatçının hikâyesini konu ediyor.

PORTRAIT OF A LADY ON FIRE / 6 DECEMBER

"Portrait Of A Lady On Fire" is about a female painter is obliged to paint a wedding portrait of a young woman on an isolated island in Brittany at the end of the eighteenth century.



BEYAZ HÜZÜN / 20 ARALIK

Kenan Korkmaz'ın yazıp yönettiği "Beyaz Hüzün", Balkan Savaşı'nın akabinde mangasıyla birlikte Sarıkamış'a hareket eden Abrek Çavuş'un hikâyesini ele alıyor.

BEYAZ HÜZÜN / 20 DECEMBER

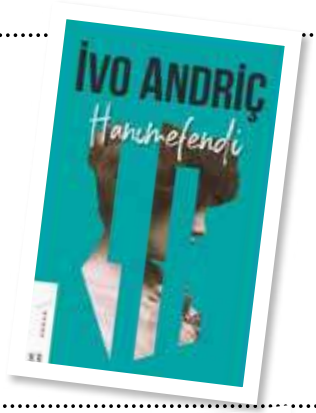
Produced and directed by Kenan Korkmaz "Beyaz Hüzün" is telling the story of Abrek Çavuş who took the road to Sarıkamış with his squad after the Balkan War.

HAZIRLAYAN:GİZEM ERTÜRK

BENCİL BİR HANIMEFENDİ!

Hanımefendi / İvo Andriç
Ketebe Yayınevi – 144 Sayfa

"Hanımefendi", Yugoslav edebiyatının en güçlü seslerinden Nobel Edebiyat ödüllü İvo Andriç'in İkinci Dünya Savaşı yıllarında yazdığı eserlerinden biri. 20. yüzyılın ilk otuz yılında Saraybosna ve Belgrad'da geçen roman, iflas eden babasının nasihatleri üzerine hayatını bencillik ve cimrilik üzerine inşa eden bir kadının trajik hikâyesini anlatıyor.



A SELFISH WOMAN!

The Woman from Sarajevo / Ivo Andrić
Ketebe Yayınevi - 144 Pages

"The Woman from Sarajevo," was written by one of the most powerful voices of Yugoslavian literature, Nobel Prize laureate Ivo Andrić during World War II. The novel, which took place in Sarajevo and Belgrade in the first thirty years of the 20th century, tells the tragic story of a woman who built her life on selfishness and stinginess on the advice of her bankrupt father.

ANNE OLMAK!

Anneliğin Kitabı
/ Hazırlayan: Melek Arslanbenzer
Ketebe Yayınevi – 176 Sayfa

"Anneliğin Kitabı" ile psikoterapinin bugün bu haliyle uygulanmasının temelini atmış dokuz teorisyenin gelişim ve patoloji açısından neler söylediği imbikten geçirilmiş, süzülmüş bilgi olarak okura sunuluyor.

BEING A MOTHER!

Anneliğin Kitabı
/ Prepared by: Melek Aslanbenzer
Ketebe Yayınevi - 176 Pages

With "Anneliğin Kitabı" what the nine theorists, who laid the foundation for the application of psychotherapy today, said in terms of development and pathology are presented to the reader as distilled, filtered information.

MERDİVENSİZ KALMAK!

Beni Kör Kuyularda / Hasan Ali Toptaş
Everest Yayınları – 240 Sayfa

Türk romancılığının en önemli isimlerinden Hasan Ali Toptaş'ın yeni romanı "Beni Kör Kuyularda", "bütün mümkünlerin kıyısında"n, tam da oradan konuşuyor. İnsanlardaki seyir merakı, bu merakın doğurduğu acımasızlık, habire dönen karanlık bir çark, çarkın öğüttüğü insanlar, yarım kalmış sevdalar ve parçalanmış hikâyeler...

STAYING WITHOUT STAIRS!

Beni Kör Kuyularda / Hasan Ali Toptaş
Everest Yayınları – 240 Pages

The new novel of Hasan Ali Toptaş "Beni Kör Kuyularda," one of the most important names of Turkish novel speaks exactly from "the edge of all possibilities." People's curiosity of watching, the brutality of this curiosity, a dark wheel that turns constantly, the people grinded by that wheel, unfinished love and torn stories...

SIFIRI TÜKETTİK!

Yorgunluk Toplumu / Byung – Chul Han
Açılım Kitap – 63 Sayfa

"Yorgunluk Toplumu"nu Almanya'da son on senenin en çok satan kitaplarından biri yapan şey kapitalizmin son yirmi yılında ortaya çıkan yeni bir yaşam biçiminin insanı nasıl ufaladığını göstermesi. Byung - Chul Han'ın eseri sürüncemede kalmış, depresyondan çıkamayan, sürmenaj olmuş insanın durumuna dair bir başyapıt.

WE HAVE NO STRENGTH LEFT!

The Burnout Society / Byung – Chul Han
Açılım Kitap – 63 Pages

What makes "The Burnout Society" one of the best-selling books of the last decade in Germany is the fact that it shows how a new way of life emerged in the last twenty years of capitalism exhausts people. Byung – Chul Khan's work is a masterpiece of the state of a surviving man who has been dragged and unable to escape from depression.

BANA ŞİİR GELİRKEN...

Tamgalar / Süleyman Çobanoğlu
Ötüken Neşriyat – 118 Sayfa

Türk şiirinin yaşayan en önemli isimlerinden Süleyman Çobanoğlu, yeni kitabı "Tamgalar" ile okuyucularıyla buluştu. Çobanoğlu şiirlerinde bu coğrafyayı kuran şeyler üzerine söz alırken, bir yandan da insanlığın çıkmaza düştüğü durumları ortaya koyuyor.

WHILE POETRY IS COMING TO ME...

Tamgalar / Süleyman Çobanoğlu
Ötüken Neşriyat – 118 Pages

Süleyman Çobanoğlu, one of the most important living figures of Turkish poetry, met his readers with his new book "Tamgalar." In his poems Çobanoğlu speaks about the things that make up this geography, and on the other hand, reveals the situations in which humanity has reached a dead end.

POLİSİYE ÜZERİNE...

Polisiye Roman / Siegfried Kracauer
Metis Yayınları – 128 Sayfa

Kracauer'ın 1922-1925 arasında yazdığı ve 1933'te Almanya'dan göç ederken yanına aldığı, ancak 1950'de dosyaları içinden bulup çıkarabildiği bu kitap, Georg Lukács'ın "Roman Kuramı"nın ve Søren Kierkegaard'un felsefesinin izinden giderek edebi bir türün toplumsal içeriğini ortaya çıkarmaya çalışıyor.

ON THE DETECTIVE STORY...

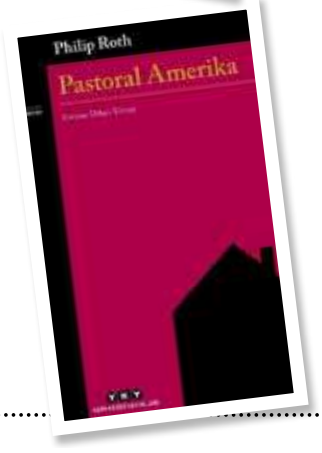
Detective Novel / Siegfried Kracauer
Metis Yayınları – 128 Sayfa

This book, written by Kracauer between 1922-1925 and taken with him when he emigrated from Germany in 1933, but was able to find and extract from the files in 1950, tries to uncover the contents by following Georg Lukács's "the Theory of Novel" and the philosophy of Søren Kierkegaard.

HARCANAN BİREYLER...

Pastoral Amerika / Philip Roth
Yapı Kredi Yayınları – 404 Sayfa

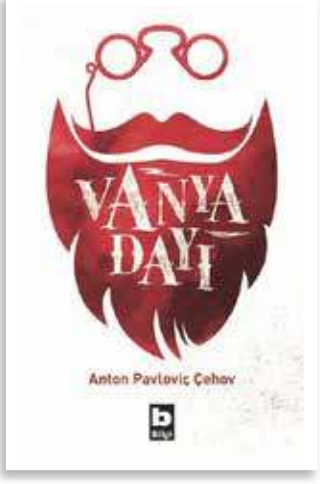
Philip Roth, okuru sarsarak ve yer yer rahatsız edici olmaktan kaçınmadan anlattığı hikâyesiyle, süper güç olmaya hazırlıksız yakalanmış fakat pozisyonunu kaybetmek istemeyen ABD'nin İkinci Dünya Savaşı'ndan 90'lı yıllara kadar çektiği acıları ve kendi adına ödediği bedelleri hayatı mahvolmuş bireyler üzerinden tartışmaya açıyor.



LOST INDIVIDUALS...

American Pastoral / Philip Roth
Yapı Kredi Yayınları – 404 Pages

Philip Roth with his story he told effecting the reader deeply and sometimes without avoiding being disturbing opens to discussion the sufferings experienced by the USA, which became the super power without being ready for it and didn't want to lose its position in the 90's, and the prices that he paid by telling them with lost individuals.



BAŞUCUNDA BULUNSUN!

Vanya Dayı / Anton Çehov
Bilgi Yayınevi – 104 Sayfa

Emekliye ayrılmış Profesör Serebryakov, yeni eşi Yelena'yla birlikte; önceki eşinden olan kızı Sonya, Sonya'nın dayısı Vanya ve eski kayınvalidesi Maria'nın yaşadığı çiftliğe taşınmasıyla olaylar başlar. Çehov'un kendine özgü mizah anlayışıyla aktardığı "Vanya Dayı" oyunu, bir yandan da aile ilişkileri üzerinden sistem eleştirisi yapar.

KEEP IT CLOSE BY!

Uncle Vanya / Anton Chekhov
Bilgi Yayınevi – 104 Pages

The events start with the retired professor Serebryakov moves with his new wife Yelena to the farm where his daughter with his ex-wife Sonya, her uncle Vanya and his ex-mother-in-law Maria. Chekhov's play "Uncle Vanya" with his unique sense of humor makes system criticism through family relations as well.

HAZIRLAYAN: RIDVAN TULUUM

Ses insanların temel ihtiyaçlarını anlatmak için iletişimin temel kaynağı, ritim üzerine bir ahenkle inşa edilen müzik ise ruhların birbirine açılmasının en önemli yollarından biri. Her yeni çıkan albüm, her yeni şarkı, yeni tanışılan bir ses ve bir söz ruhumuzu anlatmamız ve anlamamız için bize yeni bir yol sunar. Beethoven'ın da dediği gibi; "Müzik, her bilgelik ve felsefeden daha yüksek esin verir."

Sound is the main source of communication; it enables us to tell our basic needs. Music that is built on a rhythm with harmony is one of the most important ways of connecting souls together. Each new album, each new song, each new sound and each new lyric, clears the way for us to tell and understand our spirits. As Beethoven once said: "Music is a higher revelation than all wisdom and philosophy."

UFUK YILDIRIM'DAN ÖZEL PROJE

Ufuk Yıldırım "Yaşasın Arabesk" albümüyle geri döndü. Yıllar içerisinde yorumculuğunun yanı sıra söz yazarı ve besteci kimliğiyle de ön plana çıkan sanatçının albümünde Garo Mafyan bestesi "Affetmedim Kendimi", gibi tüm Türkiye'nin gönlünde yer etmiş birbirinden değerli parçalar yer alıyor.

A SPECIAL PROJECT FROM UFUK YILDIRIM

Ufuk Yıldırımis back with his album "Yaşasın Arabesk." The singer, drawing attention with his interpretation, composes and lyrics, has songs which were popular in Turkey, like "Affetmedim Kendimi" composed by Garo Mafyan and "Gönül Sayfam" composed by Kayahan in his album.

GÖKHAN TÜRKMEN'LE AZ BİRAZ

2019 yılı itibariyle paylaştığı tek gitar akustik parçalarını Youtube'da müzikseverlere sunan Gökhan Türkmen'in bu parçaları, "Gökhan Türkmen'le Az Biraz" albümüyle dijital platformlarda yerini aldı.

"GÖKHAN TÜRKMEN'LE AZ BİRAZ"

Gökhan Türkmen, who has been sharing his songs played with an acoustic guitar on Youtube in 2019, made an album out of these songs and took his place on digital platforms with "Gökhan Türkmen'le Az Biraz."

SERDAR AYYILDIZ'DAN DJ'LİĞE ÖVGÜ

Türkiye'de olduğu kadar Avrupa ve Orta Doğu'da da sıkı bir hayran kitlesine sahip olan Serdar Ayyıldız'ın DJ'lere ithaf ettiği ilk stüdyo albümü "King of İstanbul" yayınlandı. 14 şarkılık albümde; Yıldız Tilbe, Burcu Güneş, Aynur Aydın gibi önemli isimlerin yanı sıra henüz keşfedilmemiş ve parlamaya hazır yeni yetenekler de yer alıyor.

A PRAISE FOR DJING FROM SERDAR AYYILDIZ

Serdar Ayyıldız, who has a sizeable fanbase in Europe and Middle East besides Turkey, released his first studio album "King of İstanbul" that he dedicated to DJs. There are undiscovered talents ready to shine besides the important singers like Yıldız Tilbe, Burcu Güneş, Aynur Aydın in the album consisting 14 songs.

GÖKCAN SANLIMAN'DAN YENİ REMİX

Yaz ortasında yayınladığı teklisi "Aramızda" ile yükselişini sürdüren Gökcan Sanlıman bu kez "Aramızda"nın remix versiyonuyla sonbahara merhaba diyor. Remix Teoman, Nükhet Duru, Mabel gibi isimlere yaptığı çalışmalarla adından söz ettiren Dogac imzalı...

NEW REMIX FROM GÖKCAN SANLIMAN

Gökcan Sanlıman, who continues his breakthrough with his single "Aramızda", released in the middle of summer, greets autumn with the remix version of "Aramızda." The remix version is made by Dogac who attracted attention with his work including the ones with Teoman, Nükhet Duru and Mabel.

YİRMİ7'DEN YENİ ŞARKI

"Muhtemel Aşk" parçasıyla geniş kitlere ulaşan; "Sokak Lambası", "Naçizane Bir Gece" ve "Papatya" gibi çok sevilen şarkıların mimarı yirmi7, bu kez de "Pervane Kalbim" ile müzikseverlerle buluşuyor. Sözü ve müziği Okan Şarlı'ya ait olan şarkının video klibi Mccain Merren yönetmenliğinde Los Angeles'ta çekildi.

NEW SONG FROM YİRMİ7

Yirmi7, reaching out sizeable masses with their song "Muhtemel Aşk" and the creator of popular songs like "Sokak Lambası", "Naçizane Bir Gece" and Papatya, meets music lovers with "Pervane Kalbim." The video clip of the song, composed and written by Okan Şarlı, was directed by McCain Merren and hot in Los Angeles.

AĞAÇKAKAN'DAN YENİ TEKLİ

Özgün Hip Hop sanatçısı Ağaçkakan, "Hallelujah" adlı yeni teklisini Epic Istanbul etiketiyle müzikseverlerle paylaştı. Yapımcılığını ve bestesini Cxngxvxr'in üstlediği teklinin sözleri Ağaçkakan'a ait.

NEW SINGLE FROM AĞAÇKAKAN

Original Hip Hop artist Ağaçkakan shared his new single "Hallelujah" with Epic Istanbul label. The song composed and produced by Cxngxvxr, was written by Ağaçkakan.

ANSIZIN Bİ' İNFİLAK'TAN AKUSTİK VERSİYON

İkinci stüdyo albümü "Retro Bahar" ı geçtiğimiz bahar yayınlayan Ansızın Bi' İnflak, albümün en sevilen şarkılarından biri olan "Kimse Kimseyi Sevmesin" in akustik versiyonunu dinleyiciyle buluşturdu.

AN ACOUSTIC VERSION FROM ANSIZIN Bİ'İNFİLAK

Releasing their second album last spring Ansızın Bi' İnflak introduced the acoustic version of one of their most popular songs "Kimse Kimseyi Sevmesin."

HAZIRLAYAN:GİZEM ERTÜRK

LACOSTE'DAN YENİ YILA ÖZEL BİR KOLEKSİYON: CROCO MAGİC

LACOSTE, YILBAŞI İÇİN ÖZEL TASARLADIĞI "CROCO MAGİC" SAAT KOLEKSİYONUYLA DİKKAT ÇEKİYOR

Dünyaca ünlü Fransız marka Lacoste, yılbaşını "Croco Magic" özel saat koleksiyonu ile karşılıyor. 1933 yılında ünlü şampiyon tenisçi Rene Lacoste'nin lakabı olan timsahı logo olarak kullanarak marka yolculuğuna başlayan Lacoste, yeni yıl için tasarladığı Croco Magic koleksiyonundaki timsah temasıyla adeta geçmişi selamlıyor. Küçük timsahlardan oluşan büyük timsah deseniyle tasarlanan Lacoste Croco Magic saat koleksiyonu yeni yılda yalın şıklığın adresi oluyor. Kadın, erkek ve çocuk olarak 3 farklı versiyonu olan Lacoste Croco Magic; beyaz renk kasası, markanın klasikleşmiş polo tişört dokusunda tasarlanan beyaz petit pique dokulu kayışı ve 50 metreye kadar su geçirmez özelliğiyle yeni yılda sevdikleriniz için unutulmaz bir hediye seçeneği sunuyor. Klasik ve spor şıklığı bir arada sunan Lacoste Croco Magic sezonun dikkat çeken tasarımları arasında yer alıyor.

İki yıl uluslararası garantili Lacoste Croco Magic saatlerinin tüm renklerini Günsal Saat resmi satış noktalarında ve Lacoste mağazalarında bulabilirsiniz.

Günsal Saat Hakkında

Günsal Saat, "Gün"eş Hüner ve Mehmet "Sal"t tarafından 1994 yılında İstanbul Sirkeci'de kurulmuş olup, bugün Türkiye'nin önde gelen saat firmalarından biridir.1960'lı yıllarda sektöre saat çerçevesi imalatı ile adım atan Güneş Hüner, saat ithalatına 1976 senesinde "Raymond Weil" markası ile başlamıştır. İstanbul Teknik Üniversitesi Kimya Mühendisliği bölümü mezunu olan Mehmet Salt, 1994 senesinde sektöre Günsal Saat'in kuruluşu ile girmiştir. Aynı yıl Günsal Saat "Lacoste" saatlerinin Türkiye resmi distribütörü olmuştur. Günsal Saat, "Raymond Weil" ve "Lacoste" saatlerinin dünya üzerindeki en eski distribütör olma ünvanını korumaktadır. 2012 senesinde "Raymond Weil"in üçüncü jenerasyonu tarafından kurulan "88 Rue du Rhone" markası, firmanın marka portföyüne katılmıştır. Günsal Saat, 2013'te "Lacoste" saatlerinin üretici firması Movado Group Inc. tarafından üretilmeye başlanan "Scuderia Ferrari" saatlerinin de Türkiye resmi ithalatçısıdır. 2015'ten bu yana Bomberg'in Türkiye resmi distrübütörü olan Günsal Saat, profesyonel ve deneyimli ekibi ile bünyesindeki markaların ürünlerini 500'e yakın satış noktası kanalıyla son tüketiciye ulaştırmakta ve aynı zamanda satış sonrası servis hizmetini sağlamaktadır.

Detaylı bilgi ve iletişim için:

Ayşe Uluğkay

ayseulugkay@gmail.com

0533 459 87 58

www.gunsalsaat.com

Ürün Bilgisi:
Kadın ve Erkek / 840 TL.
Çocuk / 490 TL.

1) İlk kez 1899 yılında Moskova Sanat Tiyatrosu'nda Konstantin Stanislavski'nin yönetmenliğinde sahneye koyulan "Vanya Dayı" oyununun yazarı kimdir?

A) Anton Çehov

B) Henrik İbsen

C) Samuel Beckett

D) Moliere

1) Which one of the following is the author of the play "Uncle Vanya" which was first performed in Moscow Art Theater in 1899, directed by Konstantin Stanislavski?

A) Anton Çekhov

B) Henrik Ibsen

C) Samuel Beckett

D) Molière

2-) Aşağıdakilerden hangisi Selçuk dönemine ait değildir?

A) Karatay Medresesi

B) Çifte Minareli Medrese

C) İnce Minareli Medrese

D) Şemsi Paşa Camii

2) Which of the following does not belong to the Seljuk period?

A) Karatay Madrasa

B) Çifte Minareli Madrasa

C) İnce Minareli Madrasa

D) Şemsi Paşa Mosque

3) 1998 Avrupa Futbol Şampiyonası finali hangi ülkeler arasında oynanmıştır?

A) İtalya – Almanya

B) Fransa – İtalya

C) Hollanda – Sovyetler Birliği

D) Portekiz – Fransa

3) Which countries have played the final game of the 1998 European Football Championship?

A) Italy – Germany

B) France – Italy

C) Holland – The Soviet Union

D) Portugal – France

4) Bali Adası hangi ülkeye bağlıdır?

A) Somali

B) Endonezya

C) Yunanistan

D) Türkiye

4) Where is the island of Bali?

A) Somalia

B) Indonesia

C) Greece

D) Turkey

5) "İnsanlığa olan inancını yitirmemelisin. İnsanlık bir okyanustur. Bazı damlalar kirli diye okyanus kirlenir mi hiç?" sözü hangi lidere aittir?

A) Malcom X

B) Nelson Mandela

C) Mustafa Kemal Atatürk

D) Mahatma Gandi

5) Which leader said "You must not lose faith in humanity. Humanity is an ocean; if a few drops of the ocean are dirty, the ocean does not become dirty?"

A) Malcom X

B) Nelson Mandela

C) Mustafa Kemal Atatürk

D) Mahatma Gandhi

1)A 2)D 3)C 4)B 5)D

A STAR ALLIANCE MEMBER
YEPYENİ BİR YIL
YEPYENİ KEŞİFLER
2020'de bizimle keşfedebileceğiniz tam 126 ülke var.
Mutlu yıllar.
TURKISH AIRLINES
FİNLANDİYA

İhtiyacınız olduğu yerde Supernet 4.5G
Gelecek heyecan verici.
Hazır mısın?
vodafone
Çekim; 39.970K, 42.293D ve 40.212K, 42.367D noktalarında gerçekleştirilmiştir.
Supernet 4.5G, uyumlu cihaz ve SIM kartta faydalanılabilir. 4.5G hızı; coğrafi koşullar, şebeke yoğunluğu, kullanılan cihaz ve bağlanılan siteye göre değişebilir. Detaylar: vodafone.com.tr